DELTAPLUS

DT119

FR COMBINAISON À CAPUCHE / NON TISSÉ À USAGE UNIQUE- DT119: COMBINAISON JETABLE AVEC CAGOULE DELTATEK 5000 - TYPE 4B - COUTURES ETANCHEES **Instructions d'emploi:** Combinaison offrant une protection limitée aux produits chimiques liquides (projections d'éclaboussures – type 6) et de poussières toxiques ≥ 0,6µ (type 5), comme l'amiante par exemple. Les combinaisons protègent contre la contamination par contact direct avec des particules radioactives et agents infectieux. (Voir tableaux ci-joint) Lesutilisations recommandées que nous suggérons sont : la protection contre l'amiante, les éclaboussures acides, de matières alcalines et d'eau conformément aux vêtements de protection chimique de catégorie 3, type 4-B, 5-B et 6-B. Les combinaisons de protection contre les pesticides de niveau C1 conviennent lorsque le risque d'exposition est assez faible. Les combinaisons sont destinées aux opérateurs appliquant des pesticides liquides dilués uniquement, utilisant des pulvérisateurs manuels par exemple, et aux travailleurs exposés à ces pesticides appliqués. Pour une protection optimale, porter la combinaison fermée. Utiliser un ruban adhésif, résistant aux solvants, aux manches, aux chevilles et à la capuche pour assurer l'étanchéité aux niveaux des mains, des pieds et de la tête. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. La combinaison ne doit pas être utilisée dans des secteurs où il y a un risque d'exposition à certains produits chimiques dangereux pour lesquels aucun essai n'a été effectué. Bien qu'une protection limitée puisse être assurée contre divers produits chimiques, aucune garantie de résistance n'est donnée quant à des expositions autres qu'avec des éclaboussures de produits chimiques ou qu'avec des poussières toxiques ou des pulvérisations toxiques. La combinaison doit être retirée selon des procédures permettant d'éviter de contaminer l'utilisateur. Ne pas exposer le vêtement à la chaleur ou à la flamme. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Bien que cette combinaison soit réalisée dans un matériau microporeux, son port prolongé peut entraîner un échauffement. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, la fermeture à glissière, la tenue des bandes élastique, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vousconstatez un défaut. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques aux personnes sensibles. Dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever la combinaison et consulter un médecin. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ouen environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le fournisseur ne serait être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. ▼Performance additionnelle antistatique : Pour préserver ses propriétés antistatiques, il est recommandé de l'utiliser avec des accessoires antistatiques compatibles. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Il est recommandé que ce vêtement ait un bon contact avec la peau ou soit directement mis à la terre. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont conçus pour être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir les normes EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) où l'énergie minimale d'inflammation en atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doiventpas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène, ni dans la zone 0 (voir la norme EN 60079-10-1 [7]), sans l'accord préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et article chaussant permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Il serait probablement utile que l'utilisateur soit relié à la terre pour que la résistance soit inférieure à 10⁸ Ω. L'usure et une contamination possible peuvent avoir une incidence sur la performance antistatique. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Dans ces conditions, ils peuvent être stockés 5 ans à partir de la date indiquée sur l'étiquette. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. ▪Mettre cet articleau rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▪En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. **EN HOODED OVERALL / DISPOSABLE NON-WOVEN- DT119:** DELTATEK 5000 DISPOSABLE OVERALLS WITH HOOD - 4B TYPE - TAPED SEAMS **Use instructions:** Overalls providing limited protection against liquid chemical products (splashes – type 6) and toxic dust ≥ 0,6µ (type 5), such as asbestos for example. The coveralls protect against contamination due to direct contact with radioactive particles and infective agents. (See appended table) We recommend the following uses: protection against asbestos, acid splashes, alkaline materials and water in accordance with chemical protective clothing of category 3, type 4-B, 5-B and 6-B. C1 pesticides protective level coveralls are suitable when the potential exposure risk is relatively low. The coveralls can be worn by operators handling diluted pesticide products only, using manual sprayers for example, or by re-entry workers. For optimal protection, wear the overalls closed. Use solvent-resistant adhesive tape, at thesleeves, ankles and hood to ensure sealing at the hands, feet and head. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The coveralls should not be used in sectors where there is a risk of exposure to certain hazardous chemical productsfor which no tests have been conducted. While there is limited protection against various chemical products, no guarantee of resistance is given for exposure other than chemical splashes or toxic powders or toxic sprays. The coveralls should be removed following the procedures to prevent contaminating the user. Do not expose the garment to heat or flame. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Although these overalls are made of microporous fabric, prolonged wear may lead to heating. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, the zip, the resistance of the elastic bands and the integrity of the fabric. Do not use in the event of a defect. This garment does not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may lead to allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the risk zone, remove the overalls and consult a doctor. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. ▼Antistatic additionnal performance : In order to preserve their antistatic properties, it is recommended to use them with compatible antistatic accessories. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. It is recommended that this garment be in proper contact with the skin or directly earthed. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]), without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and footwear enabling theevacuation of electrostatic charges for example. The user should be probably earthed so that the resistance is less than 10⁸ Ω. The Antistatic performance can be affected by wear and tear and possible contamination. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In these conditions, they may be stored during 5 years from manufacturing date written on label. Single use, no maintenance required, dispose after use. ▪Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▪After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use. **ES FATO- MACACO COM CAPUCHO / NO TEJIDO DE USO ÚNICO- DT119:** BUZO DESECHABLE CON CAPUCHA DELTATEK 5000 - TIPO 4B - COSTURAS ESTANCAS **Instrucciones de uso:** Combinación que ofrece una protección limitada a los productos químicos líquidos (proyecciones de salpicaduras – tipo 6) y de polvos tóxicos ≥ 0,6µ (tipo 5), como por ejemplo el amianto. Los buzos protegen contra la contaminación por contacto directo con partículas radioactivas y agentes infecciosos. (Véanse tablas adjuntas) Recomendamos los siguientes usos: protección contra asbesto, salpicaduras ácidas, materiales alcalinos y agua, de acuerdo con la vestimenta de protección química de categoría 3, tipo 4-B, 5-B y 6-B Las combinaciones de protección contra los pesticidas de nivel C! son adecuadas cuando el riesgo de exposición es relativamente bajo. Las combinaciones están destinadas únicamente a los operadores que aplican los pesticidas líquidos diluidos, utilizando pulverizadores manuales por ejemplo, y a los trabajadores expuestos a los pesticidas. Para una protecciónóptima, use la combinación cerrada. Use una cinta adhesiva, resistente a los solventes, en las mangas, en los tobillos y en la capucha para asegurar la hermeticidad a nivel de manos, pies y cabeza. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. La combinación no se debe usar en los sectores donde haya riesgo de exposición a determinados productos químicos peligrosos para los cuales no se ha hecho ninguna prueba. Si bien se puede asegurar una protección limitada contra diversos productos químicos, no se otorga ninguna garantía de resistencia en cuanto a exposiciones distintas a salpicaduras de productos químicos o polvos o pulverizaciones tóxicas. La combinación debe sacarse de acuerdo con los procedimientos que permitan evitar la contaminación del usuario. No exponer la ropa al calor o a llamas. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Aunque esta combinación ha sido confeccionada en un material micro poroso, su uso prolongado puede conllevar un calentamiento. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, el cierre deslizante, la tensión de las bandas elásticas, la integridad del tejido. No usar si detecta una falla. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérficas a las personas sensibles. En ese caso, abandonar la zona de riesgo, quitarse la combinación y consultar un médico. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarro). El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. ▼Resistencia adicional antiestática : Para conservar sus propiedades antiestáticas, se recomienda usar con accesorios antiestática compatibles. Las ropas de protección con disipación electroestática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electroestáticas en superficie. Se recomienda que esta prenda tenga buen contacto con la piel o esté puesta a tierra. La ropa de protección de disipación electrostática ha sido diseñada para las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (ver las normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición en la atmósfera explosiva no esinferior a 0,016 mJ. La ropa de protección de disipación electrostática no deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la zona 0 (ver las normas EN 60079-10-1 [7]) sin el acuerdo previo del ingeniero responsable en seguridad. Las propiedades electroestáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electroestáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, traje o mono y calzado que permitan la evacuación de las cargas electroestáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de 10⁸ Ω. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En estas condiciones, se pueden almacenar durante 5 años a partir de la fecha indicada en la etiqueta. Mono de un sólo uso, no necesita mantenimiento, echarlo después de haberlo usado. ▪Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▪Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El desechamiento queda limitado solo por las eventuales contaminaciones que pudieran haberse producido durante el uso. **IT TUTA CON CAPPUCCIO / NON TESSUTO MONOUSO- DT119:** TUTA MONOUSO CON CAPPUCCIO DELTATEK 5000 - TIPO 4B - CUCITURE CON PELLICOLA **Istruzioni d'uso:** Tuta che offre una protezione limitata ai prodotti chimici liquidi (proiezioni di spruzzi – tipo 6) ed alle polveri tossiche ≥ 0,6µ (tipo 5), come l'amianto ad esempio. Le tute proteggano da contaminazione da contatto diretto con le particelle radioattive e gli agenti infettivi. (Vedi tabelle allegate) Gli utilizzi limitati suggeriti sono: La protezione contro l'amianto, le sostanze acide ed alcaline ed acquose, conformemente ai capi di abbigliamento di protezione chimica di categoria 3, tipo 4-B, 5-B e 6-B Tute di protezione contro i pesticidi di livello C1 sono adatti quando il rischio di esposizione è relativamente basso. Le tute sono destinate agli operatori che applicano solo pesticidi liquidi diluiti, ad esempio utilizzando irroratrici manuali, e ai lavoratori esposti a tali pesticidi applicati. Per una protezione ottimale, indossare la tuta chiusa. Utilizzare un nastro adesivo, resistente ai solventi, a livello delle maniche, delle caviglie e del cappuccio per garantire l'impermeabilità di mani, piedi e delle testa. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. La tuta non deve essere utilizzata nei settori dove vi è il rischio di esporsi a certi prodotti chimici pericolosi per i quali non è stato effettuato alcun test. Per quanto si possa assicurare una protezione contro diversi prodotti chimici, non viene data alcuna garanzia di resistenza in caso di esposizioni che non siano agli schizzi di prodotti chimici o a polveri o polverizzazioni tossiche. La tuta deve essere tolta seguendo procedure che permettano di evitare la contaminazione di chi la indossava. Non esporre il capo d'abbigliamento al calore o alle fiamme. L'utilizzatore sarà la persona più indicata a decidere il tipo di protezione necessaria e l'associazione corretta del capo con accessori opzionali. Sebbene questa tuta venga realizzata con un materiale microporoso, indossarla per troppo tempo potrebbe comportare un surriscaldamento. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Controllare le cuciture, la chiusura a scorrimento, la tenuta delle fasce elastiche, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche alle persone sensibili. In questo caso, abbandonare la zona a rischio, sfilare la tutae consultare un medico. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. ▼Prestazioni aggiuntiva antistatiche : Per conservarne le proprietà antistatiche, si consiglia di utilizzarla con accessori antistatici compatibili. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolti in presenza di ambienti atmosferici infiammabili o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. E' stato realizzato con un materiale che permettela dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Si consiglia che questo capo di abbigliamento sia a diretto contatto con la pelle o sia direttamente messo a terra. I capi di protezione a dissipazione elettrostatica sono realizzati per essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 et 22 (vedere gli standard EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia mnima di infiammazione dell'atmofera esplosiva non è superiore a 0,016 mJ. I capi di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere indossati nelle atmosfere ricche di ossigeno né nella zona 0 (vedere lo standard EN 60079-10-1 [7]), senza il pregresso accordo del responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere completamente equipaggiati, con completo o tuta e calzature, che consentano, per esempio, la scarica di cariche elettrostatiche. L'utente deve essere adeguatamente collegato a terra in modo che la resistenza sia inferiore a 10⁸ Ω. Le prestazioni anti-statiche possono essere condizionate dall'usura e dalla possibile contaminazione. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In queste condizioni, è possibile conservarli per 5 anni a decorrere dalla data indicata sull'etichetta. Completo ad uso unico, non richiede manutenzione, da gettare dopo l'uso. ▪Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▪In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Lo scarto è unicamente limitato ad eventuali contaminazioni che avrebbero potuto prodursi nel corso dell'utilizzo. **PT MERGULHADOR COM CAPUZ/NÃO TECIDO A USO ÚNICO- DT119:** FATO MACACO DESCARTÁVEL COM CAPUZ DELTATEK 5000 - TIPO 4B - COSTURAS ESTANQUES **Instruções de uso:** Fato-macaco oferecendo uma protecção limitada contra produtos químicos (projecções de salpicos - tipo 6) e de poeiras tóxicas ≥ 0,6µ (tipo 5), como o amianto, por exemplo. Os fatos protegem contra a contaminação por contacto direto com partículas radioativas e agentes infeciosos.(ver quadro em anexo) Recomendamos as seguintes utilizações: a protecção contra o amianto, os salpicos ácidos, materiais alcalinos e água, em conformidade com o vestuário de protecção química de categoria 3, tipo 4-B, 5-B e 6-B. Os macacões de proteção contra os pesticidas de nível C1 são adequados quando o risco de exposição é relativamente baixo. Os macacões destinam-se apenas aos operadores que aplicam pesticidas líquidos diluídos, utilizando pulverizadores manuais, por exemplo, e aos trabalhadores expostos aos pesticidas aplicados. Para uma protecção optimizada, trazer o fato-macaco fechado. Utilizar uma fita adesiva, resistente aos solventes, nas mangas, tornozelos e no capuz para assegurar a impermeabilidade ao níveis das mãos, dos pés e da cabeça. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. O conjunto não deve ser utilizador em sector onde exista o risco de exposição a determinados produtos químicos perigosos para os quais não tenham sido efectuados quaisquer testes. Embora uma utilização limitada possa garantir a utilização no caso de diversos produtos químicos, não existe qualquer garantia relativamente a exposições além de salpicos de produtos químicos, poeiras ou pulverizações tóxicas. O conjunto deve ser retirado de acordo com os procedimentos, permitindo evitar a contaminação do utilizador. Não expor o vestuário ao calor ou à chama. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de protecção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. Apesar deste fato- macaco ser realizado num material microporoso, o seu uso prolongado pode provocar um aquecimento. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Verificar as costuras, o fecho de correr, a colocação das fitas adesivas, a integridade do tecido. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como cancerígenas, nem tóxicas. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas às pessoas sensíveis. Nesse caso, saía da zona de risco, retire o fato-macaco e consulte um médico. É preciso não esquecer que os ensaios efectuados neste produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem necessariamente a realidade. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condição de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). O fornecedor não pode ser responsabilizado por uma utilização incorrecta destes produtos. ▼Performance adicional anti-estática: Para preservar as suas propriedades anti-estáticas, recomenda-se a utilização com acessórios anti-estáticos compatíveis. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivos aquando da manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas na superfície. Recomenda-se que este vestuário tenha um contacto adequado com a pele ou que seja diretamente colocado à terra. O vestuário de proteção com dissipação eletroestática foi concebido para ser usado nas áreas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver as normas EN 60079- 10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), onde a energia mínima de inflamação em atmosfera explosiva não é inferior a 0,16 mJ. O vestuário de proteção com dissipação eletroestática não deve ser usado em áreas enriquecidas com oxigénio, nem na área 0 (ver a norma EN 60079- 10-1 [7]), sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável. As propriedades electrostáticas dependem também da humidade ambiente relativa: a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma protecção completa. Certifique-se de que está completamente equipado, por exemplo, com o conjunto ou combinação e com artigo de calçado para permitir a evacuação das cargas eletrostáticas. O utilizador deverá estar correctamente ligado à terra para que a resistência seja inferior a 10⁸ Ω. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgões e possível contaminação. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Nestas condições, elas podem ser guardadas por 5 anos a partir da data indicada no rótulo. Fato-macaco descartável, nenhuma limpeza, deitar fora após a utilização. ▪Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. ▪No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A inutilização está unicamente limitada por eventuais contaminações que poderiam ter lugar durante a utilização. **NL OVERALL MET KAP / NON WOVEN VOOR EENMALIG GEBRUIK- DT119:** WEGWERPOVERALL MET KAP DELTATEK 5000 - TYPE 4B - WATERDICHTE NADEN **Gebruiksaanwijzing:** De combinatie biedt beperkte bescherming tegen chemische vloeistoffen (spatten– type 6) en giftige stofdeeltjes ≥ 0,6µ (type 5), zoals bijvoorbeeld asbest. De overalls beschermen tegen besmetting door middel van direct contact met radioactieve deeltjes en infectieuze agens. (Zie bijgaande tabe) De aanbevolen toepassingen zijn: bescherming tegenasbest, zure druppels alkalische stoffen, en water overeenkomstig de beschermende kleding tegen chemicaliën categorie 3, type 4-B, 5-B en 6-B. De niveau C1 beschermende overalls tegenpesticiden zijn geschikt voor een relatief laag blootstellingsrisico. De overalls die door operators gedragen kunnen worden die alleen vloeibare, opgeloste pesticiden gebruiken, bijvoorbeeld in handsproeiers, en door werknemers die blootgesteld worden aan deze gebruikte pesticiden. Draag de combinatie gesloten voor de beste bescherming. Gebruik een tegen oplosmiddelen bestendig kleefband rondom de mouwen, enkels en de capuchon om waterdichtheid ter hoogte van de handen, voeten en het hoofd te garanderen. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. De overall mag niet gedragen worden in zones waar het risico bestaat van blootstelling aan bepaalde gevaarlijke chemische stoffen waarvoor geen test is uitgevoerd. Hoewel een beperkte bescherming gewaarborgd kan worden tegen diverse chemische producten, wordt geen enkele garantie gegeven op bestendigheid tegen blootstelling anders dan van spatten van chemische producten, stof of giftige verstuivingen. De overall moet worden uitgedaan volgens procedures waarbij de drager niet besmet kan raken. Stel dit kledingstuk niet bloot aan hitte of vlammen. De gebruiker is de enige die kan beslissen welk soort bescherming hij nodig heeft en welke combinatie van kleding en optionele accessoires correct is. Hoewel deze combinatie is gemaakt van microporeus materiaal, kan het langdurig dragen van dit kledingstuk leiden tot opwarming. De thermische stress kan beperkt of geëlimineerd worden door gebruik van aangepast ondergoed en ventilatie-uitrusting. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Controleer de naden, de ritssluiting, de staat van de elastische banden en de kwaliteit van de stof. De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. Dit kledingstuk bevat geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het contact met de huid kan bij gevoelige personen leiden tot allergische reacties. Verlaat in een dergelijk geval het risicogebied, trek de combinatie uit en raadpleeg een arts. NB: testen op dit product zijn uitgevoerd in een laboratorium en geven niet noodzakelijk indicaties over het werkelijke gebruik. Bepaalde factoren, zoals het gebruik in uiterst warme omgevingen of agressief mechanische omgevingen (gevaar van afschuren, snijden, scheuren), kunnen deze resultaten beïnvloeden. De leverancier kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incorrect gebruik van deze producten. ▼Antistatische bijkomende prestatie: Om de antistatische eigenschappen te behouden, wordt aanbevolen de overall te gebruiken met geschikte antistatische accessoires. De tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in ontvlambare of explosieve omgevingen of tijdens behandeling van ontvlambare of explosieve stoffen. Dit kledingstuk is uitgevoerd in een materiaal dat de ontlading van elektrostatische ladingen aan de oppervlakte bewerkstelligt. Het wordt aanbevolen dat dit kledingstuk goed in contact is met de huid of direct geaard is. De antistatische beschermende kleding is ontworpen om gedragen te worden inZones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]), waar de minimale ontstekingsenergie in een explosiegevaarlijke omgeving niet minder is dan 0,016 mJ. De antistatische beschermende kleding mag niet gebruikt worden in met zuurstof verrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]), zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke veiligheidstechnicus. De elektrostatische eigenschappen zijn ook afhankelijk van de relatieve omgevingsvochtigheid: het afvoeren van elektrostatische ladingen isbeter bij hogere vochtigheid. Eén enkel kledingstuk kan geen volledige bescherming bieden. Zorg ervoor dat u volledig bent uitgerust, pak of overall en schoenen zorgen bijvoorbeeld voor de afvoer van elektrostatische ladingen. Aanbevolen wordt een goed contact van dit kledingstuk met de huid of een directe verbinding met de aarde (< 10⁸ Ω). Slijtage en een mogelijke vervuiling kunnen invloed hebben op de antistatische prestaties. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking In deze omstandigheden kunnen ze tot 5 jaar na de datum op het etiket bewaard worden. Combinatie voor éénmalig gebruik, geen onderhoud, wegwerpen na gebruik. ▪Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▪Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De procedure voor afvalverwerking is uitsluitend beperkt tot een eventuele besmetting die zich tijdens het gebruik heeft voorgedaan. **DE EINWEG MIT KAPUZE / EINWEG-VLIESSTOFF- DT119:** EINWEG OVERALL MIT KAPUZE DELTATEK 5000 - TYP 4B - ABGEDICHTETE NÄHTE **Einsatzbereich:** Overall mit eingeschränktem Schutz gegen chemische Flüssigprodukte (Spritzer – Typ 6) und toxische Staubpartikel ≥ 0,6µ (Typ 5) wie z.B. Die Overalls schützen gegen radioaktive Kontaminierung und Infektionserreger bei direktem Kontakt. (siehe beiliegende Tabelle) Die von uns empfohlenen Einsatzgebiete sind: Schutz gegen Asbestfasern und Spritzschutz gegen Säuren, Laugen und Wasser gemäß Chemieschutzkleidung der Kategorie 3, Typ 4-B, 5-B und 6-B. Schutzanzüge gegen Schädlingsbekämpfungsmittel mit Schutzlevel C1 eignen sich bei ziemlich geringen Expositionsrisiken. Die Schutzanzüge sind für Arbeiter vorgesehen, die nur verdünnte flüssige Schädlingsbekämpfungsmittel auftragen, beispielsweise mit Handsprühgeräten, und für Arbeiter, die diesen Schädlingsbekämpfungsmitteln ausgesetzt sind. Für einen optimalen Schutz den Overall geschlossen tragen. Ein lösungsmittelbeständiges Klebeband an den Ärmeln, Knöcheln und an der Kapuze verwenden, um die Dichte auf Höhe der Hände, Füße und des Kopfes zu gewährleisten. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Der Schutzanzug darf nicht in Bereichen verwendet werden, wo das Risiko einer Beanspruchung durch bestimmte gefährliche Chemikalien besteht, für die keine Prüfung erfolgt ist. Auch wenn ein gewisser Schutz gegen verschiedene Chemikalien gegeben ist, wird die Beständigkeit nur für folgende Beanspruchungen garantiert: Spritzer von Chemikalien und toxische Stäube bzw. Sprühnebel. Der Schutzanzug muss ausgezogen werden, ohne dass der Benutzer kontaminiert wird. Das Kleidungsstück nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Die Entscheidung der ordnungsgemäß einzusetzenden Schutzart und der korrekten Kombination des Kleidungsstücks mit optionalem Zubehör erfolgt in Alleinverantwortung des Anwenders. Trotz des mikroporösen Materials dieses Overalls kann langes Tragen zu einer Erhitzung führen. Thermischer Stress kann durch das Tragen von geeigneter Unterwäsche und Belüftung reduziert oder beseitigt werden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen Sie die Nähte, den Reißverschluss, die Spannkraft der elastischen Bänder und die Unversehrtheit des Stoffes. Verwenden Sie die Schutzkleidung nicht, wenn sie einen Defekt bemerken Dieses Kleidungsstück enthält keine krebsverursachende oder toxische Substanz. Der Kontakt mit der Haut kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen. Verlassen Sie in diesem Fall die gefährliche Zone, ziehen Sie den Overall aus und suchen Sie einen Arzt auf. Es ist zu beachten, dass die an diesem Produkt durchgeführten Tests in einer Laborumgebung stattfanden und nicht zwingend die Wirklichkeit widerspiegeln. So kann das Ergebnis durch weitere Faktoren wie Verwendung bei großer Hitze oder aggressive mechanische Einwirkungen (Reibung, Schnitte, Risse) beeinflusst werden. Der Lieferant haftet nicht für falsche Verwendung dieser Produkte. ▼Zusätzliche antistatische Leistungsfähigkeit: Um die antistatischen Eigenschaften zu erhalten, wird die Verwendung von entsprechendem antistatischem Zubehör empfohlen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer und explosionsgefährdeter Stoffe bzw. beim Umgang mit entflammbaren und explosionsgefährdeten Stoffe ausgezogen werden. Wir empfehlen, dass die Schutzkleidung guten Hautkontakt hat bzw. direkt geerdet wird. Es wird empfohlen, darauf zu achten, dass diese Kleidung eng an der Haut anliegt, oder sie direkt zu erden. Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften dient dem Einsatz in den Bereichen 1, 2, 20, 21 und 22 (vgl. Normen EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie in explosionsgefährdeten Bereichen nicht unter 0,016 mJ liegt. Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften darf ohne vorherige Genehmigung durch den verantwortlichen Sicherheitsingenieur nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen verwendet werden oder im Bereich 0 (vgl. Norm EN 60079-10-1 [7]). Die elektrostatischen Eigenschaften sind weiterhin von der relativen Luftfeuchtigkeit abhängig: die Ableitung elektrostatischer Ladungen ist umso besser, je höher die Luftfeuchtigkeit ist. Eine teilweise Schutzkleidung bietet keinen kompletten Schutz. Achten Sie daher auf eine vollständige Schutzkleidung, tragen Sie beispielweise die Kombination bzw. den Schutzanzug und Schuhwerk, das elektrostatische Ladung ableitet. Der Benutzer sollte möglichst geerdet sein, so dass der Widerstand unter 10⁸ Ω liegt. Die antistatische Leistung kann durch Verschleiß und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Unter diesen Bedingungen können sie ab dem auf dem Etikett angegebenen Datum 5 Jahre gelagert werden. Overall zum einmaligen Gebrauch, keine Reinigung, nach Gebrauch entsorgen. ▪Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▪Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Das Wegwerfen ist nur durch eventuelle Verschmutzungen eingeschränkt, die während des Tragens aufgetreten sein könnten. **PL KOMBINEZON Z KAPUZĄ / WYROBY JEDNORAZOWEGO UZYTKU Z WŁÓKNINY- DT119:** KOMBINEZON JEDNORAZOWY Z KAPTUREM DELTATEK 5000 - TYP 4B - SZWY USZCZELNIONE **Zastosowanie:** Kombinezon zapewnia w ograniczonym zakresie ochronę przed ciekłymi środkami chemicznymi (odpryski – typ 6) i przed toksycznymi pyłami ≥ 0,6µ (typ 5), jak na przykład azbezt. Kombinezony chronią przed zanieczyszczeniem wskutek bezpośredniego kontaktu z cząstkami radioaktywnymi i czynnikami zakaźnymi. (Patrz załączona tabela) Zalecane sposoby użytkowania są następujące: ochrona przed azbestem, rozpryskami cieczy kwaśnych, materiałów zasadowych i wody, zgodnie z wymaganiami dotyczącymi odzieży chroniącej przed czynnikami chemicznymi kategorii 3, typu 4-B, 5-B i 6-B. Kombinezony chroniące przed pestycydami poziomu C1 są odpowiednie, gdy ryzyko narażenia jest stosunkowo niskie. Kombinezony są przeznaczone dla operatorów stosujących wyłącznie rozcieńczone ciekłe pestycydy, na przykład przy użyciu opryskiwaczy ręcznych, oraz dla pracowników narażonych na działanie tych pestycydów. W celu zapewnienia optymalnej ochrony kombinezon powinien być szczelnie zapięty w czasie użytkowania. Stosować taśmę przylepną odporną na działanie rozpuszczalników w rękawach, na kostkach i w kapturze

w celu zapewnienia szczelności przy dłoniach, stopach i głowie. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Kombinezon nie powinien być stosowany w sektorach, gdzie może być narażony na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, dla których nie wykonano żadnych badań. Chociaż możliwe jest zapewnienie ograniczonej ochrony przed działaniem różnych produktów chemicznych, nie gwarantuje się odporności w przypadku narażenia na działanie innych czynników niż rozpryski produktów chemicznych lub pyły czy rozpylone substancje toksyczne. Kombinezon należy zdejmować zgodnie z procedurami, dzięki którym użytkownik uniknie skażenia. Nie wystawiać odzieży na działanie czynników gorących lub ognia. Decyzja o rodzaju odpowiedniej ochrony oraz o prawidłowym doborze odzieży i ewentualnych akcesoriów należy wyłącznie do użytkownika. Pomimo, że kombinezon jest wykonany z mikroporowatego materiału, zbyt długie noszenie może spowodować przegrzanie. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę osobistą i elementy wentylacji. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy sprawdzić szwy, zamek błyskawiczny, mocowanie taśm elastycznych, całą tkaninę. Jeżeli stwierdzono uszkodzenie, nie należy używać odzieży. Ten rodzaj odzieży nie zawiera substancji, która jest znana jako rakotwórcza czy toksyczna. W przypadku osób o wrażliwej skórze kontakt może wywołać reakcje alergiczne. W takim przypadku należy opuścić strefę zagrożenia, zdjąc kombinezon i udać się do lekarza. Należy zauważyć, że badania tych produktów zostały wykonane w środowisku laboratoryjnym i niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywisty stan rzeczy. Na wyniki tych badań mogły mieć wpływ czynniki takie jak stosowanie w warunkach nadmiernego ciepła lub w agresywnym środowisku mechanicznym (ścieralność, przecięcie, rozdarcie). Dostawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadkach niewłaściwego wykorzystania tych produktów. ▼Dodatkowe wlasciwosci antyelektrostatyczne : Aby zachować właściwości antystatyczne kombinezonu, zaleca się stosowanie odpowiednich akcesoriów antystatycznych. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być zdejmowana w palnej lub wybuchowej atmosferze lub podczas czynności wykonywanych z użyciem substancji palnych lub wybuchowych. Odzież jest wykonana z materiału, który sprzyja rozproszeniu ładunków elektrycznych na powierzchni. Zaleca się, by odzież ta miała dobry kontakt ze skórą lub też była bezpośrednio uziemiona. Odzież ochronna odprowadzająca ładunki elektrostatyczne przeznaczona jest do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz normy EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), gdzie minimalna energia zapłonu w atmosferze wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Odzieży ochronnej odprowadzającej ładunki elektrostatyczne nie należy nosić w atmosferach wzbogaconych tlenem lub w strefie 0 (patrz norma EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody inżyniera odpowiedzialnego za bezpieczeństwo. Właściwości elektrostatyczne są zależne również od wilgotności względnej otoczenia: zwiększona wilgotność poprawia odprowadzanie ładunków elektrostatycznych. Pojedyncze sztuki odzieży nie mogą stanowić pełnego zabezpieczenia. Należy posiadać kompletne wyposażenie, na przykład komplet lub kombinezon i obuwie sprzyjające odprowadzaniu ładunków elektrostatycznych. Byłoby zapewne użyteczne aby użytkownik był uziemiony żeby odporność była niższa niż 10⁸ Ω Omów. Zużycie oraz możliwe skażenie mogą mieć wpływ na właściwości antyelektrostatyczne. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. W tych warunkach można je przechowywać przez 5 lat, licząc od daty wskazanej na etykiecie. Kombinezon do jednorazowego użytku, nie podlega żadnej konserwacji, wyrzucić po użyciu. ▪W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. ▪Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Ewentualne skażenie, które może nastąpić podczas stosowania, jest czynnikiem narzucającym ograniczenia przy wyrzucaniu do odpadów.

CS KOMBINÉZA Z KAPUCÍ / NETKANÁ NA JEDNO POUŽITÍ- DT119: JEDNORÁZOVÁ KOMBINÉZA S KAPUCÍ DELTATEK 5000 - TYP 4B - PODLEPENÉ ŠVY **Návod k použití:** Kombinéza zajišťuje omezenou ochranu proti potřísnění kapalnými chemikáliemi (ochrana proti potřísnění chemickými látkami – typ 6) a ochrana proti prachu ≥ 0,6μ (typ 5) a při práci s azbestem. Tyto kombinézy poskytují ochranu proti kontaminaci při přímém kontaktu s radioaktivním prachem nebo infekčními agens. (Viz přiložené tabulky) Výrobcem doporučené použití: ochrana proti azbestu, rozstřiku kyselých chemikálií, zásaditých látek a vody v rozsahu předpisů pro ochranné protichemické oděvy kategorie 3, typu 4-B, 5-B a 6-B. Kombinézy pro ochranu proti pesticidům úrovně C1 jsou určeny pro případy, kdy je riziko vystavení celkem nízké. Tyto kombinézy jsou určeny pro pracovníky, kteří aplikují kapalné pesticidy pouze ve zředěné podobě, například pomocí ručních postřikovačů, a pro pracovníky, kteří jsou takto aplikovaným pesticidům vystaveni. Pro optimální ochranu je třeba kombinézu nosit zapnutou. Ochrana rukou, nohou a hlavy je zajištěna v úrovni zápěstí, kotníků a na kapuci použitím lepicích pásků, které jsou odolné proti rozpouštědlům. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Kombinézu nelze používat v oblastech, ve kterých je riziko vystavení se některým nebezpečným chemickým látkám, pro které nebyly provedeny žádné zkoušky. I přesto, že kombinéza může zajišťovat omezenou ochranu proti různým typům chemikálií, její záruka se vztahuje pouze na ochranu proti rozstřiku chemických látek a proti toxickému prachu nebo poprašování. Kombinézu je nutné svlékat podle postupů umožňujících vyloučení kontaminace uživatele. Nevystavujte tento ochranný oděv vysokým teplotám nebo otevřenému ohni. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakým dalším volitelným příslušenstvím bude oděv kombinovat. Kombinéza je vyrobena z materiálu s mikroporézní vrstvou, její dlouhodobé nošení však může způsobovat přehřátí. Přehřátí uvnitř obleku lze omezit nebo mu úplně zabránit volbou vhodného prádla pod oblek a použitím větracích mechanismů. Před tím, než si tento oděv oblečete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Překontrolujte švy, zip, pružné lemy a neporušenost materiálu obleku. Kombinézu nepoužívejte v případě, že jste zjistili závadu. Tento ochranný oděv neobsahuje žádné karcinogenní ani toxické látky. Kontakt s pokožkou může u citlivých osob způsobovat alergické reakce. V takovém případě je třeba opustit rizikovou zónu, kombinézu svléci a vyhledat lékaře. Upozorňujeme, že testy prováděné na tomto výrobku byly prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odrážet skutečné podmínky. Výsledky provedených testů mohou ovlivňovat různé faktory, například použití oděvu v nadměrně vysokých teplotách nebo v prostředí s agresivními mechanickými částicemi (oděr, prořez, protržení). Dodavatel neručí za výrobek v případě jeho nesprávného použití. ▼Navíc antistatické provedení :Aby byly zachovány její antistatické vlastnosti, doporučujeme použití kompatibilních antistatických přípravků. Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj nesmí být svlékány v hořlavém nebo výbušném prostředí atmosféry nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptyl elektrostatických nábojů na povrchu. Je doporučeno, aby tento oděv měl dobrý kontakt s pokožkou nebo byl přímo uzemněný. Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj jsou určeny k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (dle norem EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimální zápalná energie ve výbušné atmosféře není menší než 0,016 mJ. Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj nesmí být používány v prostředí s ovzduším obohaceným kyslíkem ani v zóně0 (dle normy EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího souhlasu odborného technika odpovědného za bezpečnost. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, abyste byli plně vybaveni, například tak, že souprava nebo kombinéza a obuv umožní odvádění elektrostatických nábojů. Uživatel by měl být uzemněn, aby hodnota odporu byla nižší než 10⁸ Ω. Na antistatické vlastnosti může mít vliv opotřebení a případné znečištění materiálu. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Za těchto podmínek mohou být skladovány po dobu 5 let od data uvedeného na štítku. Kombinéza na jedno použití, bez údržby, po upotřebení vyhoďte ▪V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. ▪Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Jiná likvidace se provádí pouze v případě, že při použití kombinézy došlo k jejímu potřísnění chemickými látkami.

SK KOMBINÉZA S KAPUCOU / NIE UTKANÁ NA JEDNO POUŽITIE- DT119: JEDNORAZOVÁ KOMBINÉZA S KAPUCŇOU DELTATEK 5000 - TYP 4B - PODLEPENÉ ŠVY **Návod na použitie:** Kombinéza zabezpečuje obmedzenú ochranu voči chemickým látkam (vyšplechovanie – typ 6) a voči toxickým prachom ≥ 0,6μ (typ 5), ako napríklad azbest. Kombinézy chránia pred kontamináciou pri priamom kontakte s rádioaktívnymi časticami a infekčnými látkami. (viď priložené tabuľky) Naše odporúčané oblasti používania: ochrana proti azbestu, vyspliechnutým kyselinám, zásaditým a vodným látkam v súlade s ochranným odevom proti chemickému nebezpečenstvu kategórie 3, typu 4-B, 5-B a 6-B. Kombinézy na ochranu pred pesticídmi úrovne C1 sú vhodné, keď je riziko expozície dosť nízke. Kombinézy sú určené pre operátorov, ktorí pracujú iba s riedenými tekutými pesticídmi a používajú, napríklad manuálne rozprašovače, a pre pracovníkov vystavených týmto aplikovaným pesticídom. Kombinézu noste zapnutú, aby ste zabezpečili optimálnu ochranu. Na ruky, členky a kapucňu použite lepiacu pásku, ktorá odoláva riedidlám, aby ste utesnili miesto v okolí rúk, nôh a hlavy. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Táto kombinéza sa nesmie používať v odvetviach, kde hrozí riziko vystavenia sa niektorým nebezpečným chemickým látkam, ktoré neboli vôbec testované. Aj napriek tomu, že je možné zabezpečiť obmedzenú ochranu proti rôznym chemickým látkam, neexistuje žiadna záruka v prípade vystavenia sa iným rizikám ako je vyšplechnutie chemických látok, prach alebo rozprašovanie toxických látok. Kombinézu je potrebné skladať v súlade s postupmi, ktoré bránia kontaminácii používateľa. Odev nevystavujte teplu alebo plameňom. Používateľ si sám musí vybrať typ ochrany, ktorú by mal použiť, a skombinovať ju so správnym odevom a doplnkovým príslušenstvom. Aj napriek tomu, že táto kombinéza je vyrobená z mikroporózneho materiálu, v prípade, že sa používa dlhú dobu, môže dôjsť k prehriatiu. Tepelný stres je možné znížiť alebo odstrániť vhodným spodným oblečením a ventilačným zariadením. Skôr ako si odev oblečiete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Skontrolujte švy, zips, pevnosť elastických pások, celistvosť látky. Aj zistíte nedostatok, odev nepoužívajte. Tento odev neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. U osôb s citlivou pokožkou môže dôjsť pri kontakte s pokožkou k alergickým reakciám. V danom prípade opusťte rizikovú zónu, zoblečte kombinézu a vyhľadajte lekársku pomoc. Je potrebné poznamenať, že skúšky tohto výrobku sa vykonali v laboratórnom prostredí, ktoré neodráža úplnú realitu. Tieto výsledky by mohli ovplyvniť také faktory, akonapríklad používanie v prostredí s veľmi vysokou teplotou alebo v drsnom mechanickom prostredí (ošúchanie, porezanie, roztrhnutie). Dodávateľ nie je zodpovedný za žiadne nesprávne používanie výrobku. ▼Dodatocná antistatická vlastnost : Aby sa zachovali antistatické vlastnosti kombinézy, odporúča sa používať kompatibilné antistatické doplnky. Ochranné odevy, ktoré umožňujú rozptýliť elektrostatické náboje, sa nesmú zobliekať v horľavom alebo výbušnom prostredí ani počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Tento odev bol vyrobený z materiálu, ktorý umožňuje rozptýliť elektrostatické náboje na povrchu. Odporúča sa, aby sa tento odev dôkladne dotýkal pokožky alebo aby bol priamo uzemnený. Ochranný odev s rozptylom elektrostatických nábojov je určený na používanie v zóne 1,2, 20, 21 a 22 (pozri normu EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimálna energia vznietenia vo výbušnej atmosfére nie je nižšia ako 0,016 mJ. Ochranný odev s rozptylom elektrostatických nábojov sa bez predchádzajúceho súhlasu technika zodpovedného za bezpečnosť nesmie používať v atmosfére obohatenej o kyslík ani v zóne 0 (pozri normu EN 60079-10-1 [7]). Elektrostatické vlastnosti tiež závisia od relatívnej vlhkosti prostredia: elektrostatické náboje sa lepšie odstraňujú pri vyššej vlhkosti. Samotný odev nemôže poskytnúť kompletnú ochranu. Dbajte, aby ste používali kompletnú ochranu, napríklad komplet alebo kombinézu a obuv, ktoré umožňujú odstrániť elektrostatické náboje. Odporúča sa, aby tento odev dobre priliehal na pokožku alebo aby bol priamo uzemnený (<10⁸ Ω). Opotrebenie a možná kontaminácia môžu mať dopad na antistatickú ochranu. **Uskladňovania/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Za týchto okolností sa môžu skladovať 5 rokov od dátumu uvedeného na štítku. Kombinéza pre jediné použitie, žiadna údržba, po použití zahodiť. ▪V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. ▪Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. K likvidácií musí dôjsť iba kvôli prípadným kontamináciám, ku ktorým mohlo dôjsť počas používania.

HU KAPUCNIS KEZESLÁBAS / NEM SZŐTT, EGYSZER HASZNÁLATOS- DT119: DELTATEK 5000 KORLÁTOZOTT HASZNÁLATÚ KAPUCNIS OVERÁL - TÍPUS 4B - VÍZÁLLÓ VARRÁS **Használati útmutató:** Az overall korlátozott védelmet nyújt a folyékony vegyszerek (szennyeződések fröccsenései – 6. típus) és a mérgező porok ellen ≥ 0,6μ (5. típus), úgy mint például az azbeszt. Az overallok védelmet nyújtanak a radioaktív részecskékkel és fertőző anyagokkal történő közvetlen érintkezés útján terjedő fertőzéssel szemben. (Lásd a mellékelt táblázatban) Ajánlott felhasználási javaslatok: azbeszt elleni védelem, savas fröccsenések, lúgos anyagok és a víz, megfelel a 3-as kategóriájú vegyszerálló védőruházatnak, 4-B, 5-B és 6-B típusú. A C1 védelmi szintű, rovarirtó szerek ellen védő overallok elég enyhe kitettségi kockázat esetén felelnek meg. Az overallokat a kizárólag oldott folyékony rovarirtó szereket alkalmazó, például kézi permetezőt használó szakembereknek és a fent említett rovarirtó szereknek kitett dolgozóknak szánták. Az optimális védelem érdekében az overallt zártan kell viselni. Öntapadó ragasztószalag használata szükséges a boka- és a csuklórészen, valamint az arc körül, mely ellenáll az oldószereknek, és kitűnően szigetel. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Az overállt továbbá tilos olyan területeken használni, ahol bizonyos veszélyes vegyszerek, melyeken előzetes próbavizsgálatokat nem végeztek, robbanása előfordulhat. Különböző vegyszerekkel szembeni korlátozott védelem biztosításának ellenére sincs semmilyen ellenállási garancia arra, amikor a robbanásokról beszélünk, úgy mint a vegyszerek fröccsenéseivel, a porokkal vagy mérgező permetekkel együtt. Az overallt oly módon kell levenni, hogy a használó megfertőzése elkerülhető legyen. A ruházatot hő vagy láng veszélyének nem szabad kitenni. A használó saját felelőssége eldönteni a védelem típusát és a megfelelő társítást ruházattal és kiegészítőkkel az optimális felszerelés elérése érdekében. A ruházat mikroszemcsés anyaga ellenére hosszan tartó viselése melegségérzetet kelthet. A hő kockázatát lehet csökkenteni vagy meg lehet szűntetni megfelelő alsóruházat és szellőző eszköz viseletével. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Továbbá ellenőrizni kell a varrásokat, a cipzárt, az elasztikus pántokat, és magát az anyagot. Ne használja, ha hibát észlel. A ruházat nem tartalmaz olyan összetevőt, mely rákkeltő vagy mérgező hatású lenne. A bőrrel való érintkezés allergiás tüneteket válthat ki érzékeny embereknél. Ebben az esetben, hagyja el a veszélyzónát, vegye le az overallt, és forduljon orvoshoz. Meg kell jegyezni, a terméken végzett próbákat laboratóriumi körülmények között végezték, melyek nem feltétlenül tükrözik a valóságot. Különböző tényezők befolyásolhatják az eredményeket, úgy mint a nagy hőség használat közben, vagy az agresszív mechanikai közeg (kopás, vágás, szakadás). A szállító nem vonható semmilyen esetben felelősségre a termék helytelen használata esetén. ▼Plusz antisztatikus tulajdonság Az antisztatikus tulajdonságok megőrzéséért ajánlott kompatibilis antisztatikus kiegészítőkkel együtt viselni. Az eletromos disszipációjú ruházatot nem lehet gyúlékony, robbanás veszélyes környezetben, valamint gyúlékony és robbanás veszélyes anyagokkal történő munka közben sem használni. A ruházat olyan anyagból készült, mely a felületi elektromos töltéseket disszipálja. Ajánlott, hogy a ruházat megfelelően érintkezzen a bőrrel, vagy legyen közvetlenül földelt. Az elektrosztatikus töltést szétoszlató védőruházatokat az 1-es, 2-es, 20-as, 21-es és 22-es zónabesorolású terekben való viseletre tervezték (lásd az EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8] szabványokat), ahol a robbanóképes gázközegek minimális gyújtási energiája nem alacsonyabb a 0,016 mJ-nál. A felelős biztonságtechnikai szakmérnök előzetes beleegyezése nélkül az elektrosztatikus töltést szétoszlató védőruházatok nem használhatók sem oxigénben gazdag közegekben, sem a 0-ás zónabesorolású térben (lásd az EN 60079-10-1 [7] szabványt). Az elektrosztatikus tulajdonságok a környezet relatív nedvesség tartamától függnek: az elektromos töltések elvezetése jobb, ha emelkedik a nedvesség. A ruházat magában nem nyújt teljes védelmet. Figyeljen, hogy a felszereltsége teljes legyen, együttes vagy overall és lábbeli, mely engedi az elektromos töltések elvezetését. A felhasználónak megfelelő földeléssel kell rendelkeznie, hogy az ellenállás 10⁸ Ω-nál kisebb legyen. A ruházat antisztatikus teljesítményét befolyásolhatja használtsága és a lehetséges szennyeződés. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Ilyen körülmények között a címkén jelölt időponttól számított 5 évig tárolhatóak. Egyszer használatos munkaruha, nem kell gondozni, használat után eldobandó. ▪Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. ▪A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A hulladékkezelést kizárólag a használat során előforduló szennyeződések határozzák meg.

RO COMPLEU CU GLUGĂ / DE UNICĂ FOLOSINŢĂ, NU ESTE ŢESUT- DT119: COMBINEZON DE UNICA FOLOSINTA CU GLUGĂ DELTATEK 5000 - TIP 4B - BENZI DE ETANŞARE **Instrucţiuni de utilizare:** Salopetă care oferă o protecţie limitată contra produselor chimice lichide (proiectarea împroşcărilor – tipul 6) şi prafurilor toxice ≥ 0,6μ (tipul 5), ca de exemplu azbestul. Combinezoanele protejează împotriva contaminării prin contact direct cu particule radioactive şi agenţi infecţioşi. (vezi tabelul alăturat) Utilizările recomandate pe care le propunem sunt: protecţia împotriva azbestului, împroşcărilor acide, de materiale alcaline şi de apă în funcţie de îmbrăcămintea de protecţie chimică de categoria 3 tipurile 4-B, 5-B şi 6-B. Combinezoanele de protecţie împotriva pesticidelor de nivelul C1 sunt adecvate când riscul de expunere este destul de scăzut. Combinezoanele sunt destinate operatorilor care aplică doar pesticide lichide diluate, folosind pulverizatoare manuale, de exemplu, şi lucrătorilor expuşi la aceste pesticide aplicate. Pentru o protecţie optimă, purtaţi salopeta încheiată. Utilizaţi o bandă adezivă rezistentă la solvenţi, la mâneci, la glezne şi la glugă pentru a asigura etanşeitatea la nivelul mâinilor, picioarelor şi capului. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucţiunile de utilizare de mai sus. Combinezonul nu trebuie utilizat în sectoare în care există un risc de expunere la anumite produse chimice periculoase pentru care nu s-a efectuat niciun test. Deşi poate fi asigurată o protecţie limitată împotriva diverselor produse chimice, nu se oferă nicio garanţie de rezistenţă cu privire la expuneri, altele decât împroşcări de produse chimice sau prafuri sau pulverizări toxice. Utilizatorul trebuie să se dezbrace de combinezon conform procedurilor care permit evitarea contaminării sale. A nu se expune articolul de îmbrăcăminte la căldură sau la flacără. Doar utilizatorul va lua decizia privind cel mai potrivit tip de protecţie pe care o va folosi şi privind asocierea corectă a îmbrăcămiţii cu accesoriile opţionale. Deşi această salopetă este realizată dintr-un material microporos, purtarea îndelungată poate avea ca rezultat încălzirea. Stresul termic poate fi redus sau eliminat purtând pe dedesubt articole de îmbrăcăminte corespunzătoare şi echipament de aerisire. Înainte da a îmbrăca această haină, verificaţi că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienţei sale, Verificaţi cusăturile, fermoarul, starea benzilor elastice, integritatea ţesăturii. A nu se utiliza în cazul constatării unui defect. Acest articol de îmbrăcăminte nu conţine nicio substanţă cunoscută a fi cancerigenă sau toxică. Contactul cu pielea poate cauza reacţii alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părăsiţi zona de risc, dezbrăcaţi-vă de salopetă şi consultaţi un medic. De remarcat faptul că testele efectuate pe acest produs au fost realizate într-un mediu de laborator şi nu reflectă neapărat realitatea. Aceste rezultate ar putea fi influenţate de anumiţi factori precum utilizarea în condiţii de căldură excesivă sau în medii mecanice agresive (abraziune, tăiere, destrămare). Furnizorul nu va fi responsabil pentru utilizarea incorectă a acestor produse. ▼Performante antistatice suplimentare : Pentru păstrarea proprietăţilor sale antistatice, este recomandat a-l utiliza cu accesorii antistaticecompatibile. Este interzis să vă dezbrăcaţi de îmbrăcămintea de protecţie cu disipare electrostatică în prezenţa unor atmosfere inflamabile sau cu potenţial exploziv sau după ce manipulaţi substanţe inflamabile sau cu potenţial exploziv. Articolul a fost realizat dintr-un material care permite disiparea sarcinilor electrostatice la suprafaţă. Se recomandă ca acest articol de îmbrăcăminte să aibă un contact bun cu pielea sau să fie direct împământat. Îmbrăcămintea de protecţie cu disipare electrostatică este concepută pentru a fi purtată în zonele 1, 2, 20, 21 şi 22 (a se vedea standardele EN 60079-10-1 [7] şi EN 60079-10-2 [8]) unde energia minimă de aprindere în atmosferă explozivă nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecţie cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogăţite cu oxigen, nici în zona 0 (a se vedea standardul EN 60079-10-1 [7]), fără acordul prealabil al inginerului de securitate responsabil. Proprietăţile electrostatice depind şi de umiditatea relativă înconjurătoare: eliminarea sarcinilor electrostatice este mai bună când umiditatea creşte. Un singur articol de îmbrăcăminte nu poate oferi o protecţie completă. Asiguraţi-vă că sunteţi echipat complet, ansamblu sau combinezon şi încălţăminte care permite eliminarea sarcinilor electrostatice, de exemplu. Utilizatorul trebuie să fie bine împământat astfel ca rezistenţa să fie mai mică de 10⁸ Ω. Performanţele antistatice pot fi afectate de uzură şi posibila contaminare. **Instrucţiuni de stocare/curăţare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat şi rece, departe de orice sursă de lumină şi îngheţ. În aceste condiţii, mănuşile pot fi stocate timp de 5 ani de la data indicată pe etichetă. Compleu de unică folosinţă, nu necesită întreţinere, se va arunca după utilizare . ▪Se va scoate din uz în caz de deteriorare şi va fi înlocuit cu un articol nou. ▪La sfârşitul ciclului de viaţă, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislaţia în vigoare şi constrângerile legate de mediu. Aruncarea la gunoi este limitată numai de posibilele contaminări care s-ar fi putut produce în timpul utilizării.

EL ΣΤΟΛΗ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ / ΜΗ ΥΦΑΣΜΕΝΟ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΕΩΣ- DT119: ΦΟΡΜΑ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ DELTATEK 5000 - ΤΥΠΟΣ 4B - ΣΤΕΓΑΝΕΣ ΕΛΑΣΤΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ **Οδηγίες χρήσης:** Η φόρμα εργασίας παρέχει προστασία που περιορίζεται στις υγρές χημικές ενώσεις (εκτοξευόμενες πιτσιλιές – τύπος 6) και στις τοξικές σκόνες ≥ 0,6μ (τύπος 5), όπως για παράδειγμα ο αμίαντος. Οι φόρμες προστατεύουν από τη μόλυνση μέσω άμεσης επαφής με ραδιενεργά σωματίδια και μολυσματικούς παράγοντες. (βλέπε τον επισυναπτόμενο πίνακα) Οι συνιστώμενες χρήσεις που προτείνουμε είναι : Η προστασία από τον αμίαντο, τα πιτσιλίσματα των οξέων, των αλκαλικών υλών και του νερού, σύμφωνα με τα ρούχα χημικής προστασίας κατηγορίας III, τύπου 4-B, 5-B και 6-B. Οι στολές προστασίας κατά των φυτοφαρμάκων κατηγορίας C1 είναι κατάλληλες όταν ο κίνδυνος έκθεσης είναι αρκετά χαμηλός. Οι στολές προορίζονται για χειριστές που εφαρμόζουν μόνο αραιωμένα υγρά παρασιτοκτόνα, χρησιμοποιώντας χειροκίνητους ψεκαστήρες για παράδειγμα, και για τους εργαζομένους που εκτίθενται σε αυτά τα εφαρμοζόμενα φυτοφάρμακα. Για βέλτιστη προστασία, φοράτε τη φόρμα εργασίας κλειστή. Χρησιμοποιείτε μια ανθεκτική σε διαλύτες αυτοκόλλητη ταινία στους καρπούς, στους αστραγάλους και στην κουκούλα για να εξασφαλίσετε τη στεγανότητα στα χέρια, στα πόδια και στο κεφάλι. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Η φόρμα εργασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε τομείς όπου υπάρχει ο κίνδυνος έκθεσης σε κάποια επικίνδυνα χημικά προϊόντα στα οποία δεν έχει γίνει καμία δοκιμή. Παρόλο που εξασφαλίζεται η περιορισμένη προστασία έναντι κάποιων χημικών προϊόντων, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ως προς την ανθεκτικότητα σε έκθεση άλλη πλην των πιτσιλισμάτων από χημικά προϊόντα ή της σκόνης ή των τοξικών ψεκασμών. Η φόρμα εργασίας πρέπει να αφαιρείται σύμφωνα με τις διαδικασίες ώστε να αποφεύγεται να μολυνθεί ο χρήστης. Να μην εκθέτετε το ένδυμα σε θερμότητα ή σε φλόγα. Ο χρήστης θα είναι ο μόνος κριτής για να αποφασίσει για τον τύπο προστασίας που του ταιριάζει να χρησιμοποιήσει και για τον σωστό συνδυασμό του ενδύματος με προαιρετικά αξεσουάρ. Παρά το γεγονός ότι η φόρμα εργασίας κατασκευάζεται από μικροπορώδες υλικό, η παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει θέρμανση. Η θερμική ένταση μπορεί να μειωθεί ή να εξαλειφθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων και εξοπλισμού εξαερισμού. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Ελέγξτε τις ραφές, το φερμουάρ, την κατάσταση των ελαστικών ταινιών και την ακεραιότητα του υφάσματος. Μην το χρησιμοποιείτε αν διαπιστωθεί ελάττωμα. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει συστατικό που να είναι γνωστό καρκινογόνο ή τοξικό. Η επαφή με το δέρμα ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Στην περίπτωση αυτή, αποχωρήστε από τη ζώνη έκθεσης, αφαιρέστε τη φόρμα εργασίας και συμβουλευθείτε ιατρό. Σημειωτέον ότι οι μελέτες του συγκεκριμένου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε εργαστηριακό περιβάλλον και επομένως δεν αντικατοπτρίζουν κατ' ανάγκη την πραγματικότητα. Παράγοντες όπως η χρήση κάτω από υπερβολική ζέστη ή σε περιβάλλον μηχανικά επιθετικό (διάβρωση, κόψιμο, σκίσιμο) μπορούν να επηρεάσουν τα αποτελέσματα. Ο προμηθευτής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης των προϊόντων αυτών. ▼Πρόσθετη epidosn avtistatikή : Για να διατηρείται η αντιστατική ιδιότητα της, συνιστάται να χρησιμοποιείται με τα αντίστοιχα αντιστατικά εξαρτήματα. Ταενδύματα προστασίας διάχυσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αφαιρούνται σε εύφλεκτη ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κατά τη διάρκεια χειρισμού εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Έχει κατασκευαστεί από ένα υλικό που επιτρέπει τη διάχυση των ηλεκτροστατικών φορτίων του χώρου. Συνιστάται το ρούχο να έχει καλή επαφή με το δέρμα ή να είναι κατευθείαν γειωμένο. Τα ηλεκτροστατικά προστατευτικά ενδύματα είναι σχεδιασμένα για να φοριούνται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 et 22 (βλέπε τα πρότυπα EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]) όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης σε εκρηκτική ατμόσφαιρα δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. Τα ηλεκτροστατικά προστατευτικά ενδύματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο, ούτε στη ζώνη 0 (βλέπε το πρότυπο EN 60079-10-1 [7]), χωρίς την προηγούμενη έγκριση του υπεύθυνου μηχανικού ασφαλείας. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες εξαρτώνται επίσης από τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος. η διάχυση του ηλεκτροστατικού φορτίου γίνεται καλύτερα όταν η υγρασία είναι αυξημένη. Ένα ρούχο από μόνο του δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία. Φροντίστε να είστε πλήρως εξοπλισμένος, σύνολο ή φόρμα και υποδήματα που επιτρέπουν τη διάχυση ηλεκτροστατικών φορτίων για παράδειγμα. Φροντίστε η φόρμα του χρήστη να είναι κατάλληλα γειωμένη ώστε η αντίσταση να είναι μικρότερη από 10⁸ Ω. Η απόδοση της αντιστατικής ιδιότητας μπορεί να επηρεαστεί από τη φυσιολογική φθορά του χρόνου και πιθανές μολύνσεις. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Υπό αυτές τις συνθήκες, μπορούν να αποθηκευτούν για 5 χρόνια από την ημερομηνία που αναγράφεται στην ετικέτα. Φόρμα εργασίας ειδικής χρήσης, χωρίς συντήρηση, απορρίπτεται μετά τη χρήση . ▪Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούργιο είδος ρουχισμού. ▪Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Η εναπόθεση στα άχρηστα περιορίζεται μόνον από τις πιθανές μολύνσεις που είναι δυνατόν να έχουν συμβεί κατά τη χρήση.

HR KOMBINACIJA SA KAPULJAČOM / NETKANO, ZA JEDNOKRATNU UPORABU- DT119: JEDNOKRATNI KOMBINEZON S KAPULJAČOM DELTATEK 5000 - TIP 4B - ŠAVOVI LJEPLJENI TRAKOM **Upute za upotrebu:** Kombinacija za ograničenu zaštitu od tekućih kemikalija (rasprskavanja - tip 6) i otrovne prašine ≥ 0,6μ (tipa 5) poput azbesta npr. Kombinezoni štite od kontaminacije izravnim dodirom s radioaktivnim česticama i zaraznim agensima. (Vidi tabelu u prilogu) Preporučene uporabe koje predlažemo: zaštita od azbesta, prskanja kiselina, alkalnih tvari i vode u skladu s kemijskom zaštitnom odjećom kategorije 3, tip 4-B, 5-B i 6-B. Kombinezoni za zaštitu od pesticida razine C1 prikladni su kada je rizik od izloženosti prilično nizak. Kombinezoni su namijenjeni radnicima koji primjenjuju samo razrijeđene tekuće pesticide, primjerice ručnim prskalicama, i radnicima koji ulaze u tretirano područje. Za optimalnu zaštitu nosite potpuno zatvoreni kombinezon. Koristite samoljepljivu traku, otpornu na otapala, na rukavima, zglobovima i na kapuljači kako biste osigurali potpunu nepropusnost oko ruku, stopala i glave. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Kombinacija se ne smije se koristiti u područjima rizika od eksplozije određenih opasnih kemikalija za kojih nisu provedena testiranja. Iako postoji ograničena razina zaštite protiv raznih kemikalija, ne postoji garancija otpornosti na eksplozije i rasprskavanja kemikalija ili toksičnu paru ili prašinu. Kombinacija se mora provoditi prema postupcima koji omogućuju izbjegavanje kontaminacije korisnika. Ne izlažite odjeću vrućini ni plamenu. Jedino korisnik odlučuje o tome koja mu je zaštita prikladna i koju će odjeću ispravno uskladiti s opcionalnom opremom. Iako je ovaj kombinezon napravljen od mikroporoznog materijala, njegovo dugotrajno nošenje može izazvati zagrijavanje. Toplotni pritisak može se smanjiti ili eliminirati upotrebom odgovarajuće donje odjeće i opreme za prozračivanje. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Provjerite šavove, patent zatvarač. stanke elastičnih traka, stanje tkanine. Ne koristite ako pronađete grešku. Ova odjeća ne sadrži kancerogene ili toksične tvari. Kontakt s kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod osjetljivijih osoba. U tom slučaju, napustite zonu rizika, skinite kombinezon i posavjetujte se s liječnikom. Potrebno je uzetu u obzir da sva su sva testiranja na ovom proizvodu provedena u laboratorijskim uvjetima i ne odražavaju nužno stvarno stanje. Cimbenici koji mogu utjecati na rezultate testiranja su upotreba u uvjetima pretjerane topline ili u agresivnom mehaničkom okruženju (abrazija, rezanje, kidanje). Dobavljač se neće smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe proizvoda. ▼Dodatno antistatic svojstvo: Kako bi se sačuvala antistatička svojstva, preporučuje se upotrebljavati zaštitnu opremu sa antistatičkim kompatibilnim dodacima. Odjeća za zaštitu od elektrostatičkog naboja ne smije se skidati u prisutnosti zapaljivih atmosferalija Ili eksplozivnih tvari ili tijekom rukovanja eksplozivnim ili zapaljivim supstancama. Izvodi se od materijala koji omogućuju širenje elektrostatičkog naboja po površini. Preporučujemo da ova odjeća bude u izravnom dodiru s kožom ili da bude izravno uzemljena. Zaštitna odjeća s elektrostatičkim disipativnim svojstvima namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi norme EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima najmanja energija paljenja u eksplozivnoj atmosferu nije manja od 0,016 mJ. Zaštitna odjeća s elektrostatičkim disipativnim svojstvima ne smije se upotrebljavati u atmosferi obogaćenoj kisikom ni u zoni 0 (vidi normu EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera odgovornog za sigurnost. Elektrostatička svojstva ovise jednako o relativnoj vlažnosti okoliša. izbacivanje elektrostatinog naboja je bolje tijekom povišene vlage u zraku. Jedna vrsta zaštitne opreme ne može vam pružiti potpunu zaštitu. Ako želite biti potpuno opremljeni, koristite opremu u dijelovima, zajedno ili u kompletu i s obućom što omogućuje širenje elektrostatičkog naboja. Preporučuje se da ova odjeća ima dobar kontakt sa kožom ili je direktno uzemljena (<10⁸ Ω). Jedna vrsta zaštitne opreme ne može vam pružiti potpunu zaštitu. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj orginalnoj ambalaži. U tim uvjetima mogu se čuvati 5 godina od datuma navedenog na naljepnici. Kombijacija proizvoda za jednokratnu uporabu, nije potrebno održavanje, baciti nakon uporabe. ▪Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. ▪Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Ponovna upotreba je ograničena isključivo za moguću kontaminaciju koja je nastala tijekom upotrebe.

UK КОМБІНЕЗОН ОДНОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ З КАПЮШОНОМ- DT119: КОМБІНЕЗОН ОДНОРАЗОВИЙ З КАПЮШОНОМ DELTATEK 5000 - ТИП 4В - ГЕРМЕТИЧНІ ШВИ **Інструкції з використання:** Комбінезон забезпечує захист від рідких хімічних продуктів (бризки - тип 6) і токсичною пилу ≥ 0,6μ (тип 5), наприклад: азбест. Комбінезони защищають від забрушнення від контакту із прямими частинками радіоактивних речовин та інфекційних речовин. (Див. таблицю, що додається) Рекомендоване застосування, що ми пропонуємо: захист від азбесту, бризок сірчаної кислоти, лужних матеріалів і води відповідно до одягу хімічного захисту категорії 3, тип 4-Б, 5-Б та 6-Б. Костюми для захисту від пестицидів рівня С1 підходять тоді, коли ризик впливу дуже низький. Комбінезони призначені лише для операторів, які застосовують розведені рідкі пестициди, наприклад, використовують ручні обприскувачі, а також працівників, які зазнають впливу цих пестицидів. Для забезпечення оптимального захисту комбінезон необхідно носити застебнутим. Щоб забезпечити герметизацію на рівні рук, ніг і голови, використовуйте на рукавах, щиколотках і капюшоні стійку до розчинників клейку стрічку. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведеній інструкції про застосування. Комбінезон не можна використовувати на ділянках, де існує ризик контакту з певними небезпечними хімічними продуктами, на предмет впливу яких даний комбінезон не був випробуваний. Незважаючи на можливість забезпечення мінімального захисту від різних хімікатів, інша захист, окрім як від попадання бризок, пилу, розпилення хімічних продуктів не передбачена. Знімати комбінезон необхідно так, щоб працівник не отримав зараження. Дану одяг не можна піддавати дії тепла або вогню. Користувач буде єдиним суддею, який вирішуватиме, який тип захисту його влаштовує у використанні і вибирає правильне поєднання одягу з додатковими аксесуарами. Не дивлячись на те, що даний комбінезон виконаний з мікропористого матеріалу, його тривале носіння може спричинити за собою перегрів. Тепловий шок можна знизити або виключити, використовуючи натільна білизна і спеціальне вентиляційне обладнання. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Перевірте шви, застібку, еластичність поясів, цілісність тканини. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Дана одяг не містить субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у людей з підвищеною чутливістю. У даному випадку необхідно покинути дільницю ризику, зняти комбінезон і проконсультуватися з лікарем. Слід зазначити, що випробування цього виробу відбувалися в лабораторних умовах і не відтворюють реальність повною мірою. Деякі фактори можуть вплинути на його ефективність, наприклад, використання в умовах надзвичайно високих температур або в механічно агресивних середовищах (стирання, порізи, розірвання). Постачальник не несе відповідальності за наслідки, що є результатом некоректного використання даної продукції. ▼Додаткова антистатична характеристика : Для збереження антистатичних властивостей комбінезона його рекомендується використовувати з сумісними антистатичними аксесуарами. Захисну антистатичну одяг не можна знімати, перебуваючи в вогненебезпечних або вибухонебезпечних середовищах або на ділянках, де проводяться роботи з вогненебезпечними або вибухонебезпечними речовинами. Одяг виготовляється з матеріалу, що забезпечує розсіювання електростатичних зарядів на поверхні. Рекомендується, щоб цей предмет одягу мав належний контакт зі шкірою або був безпосередньо заземлений. Одяг, що розсіює електростатичний розряд, призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]) Мінімальна енергія запалення у вибухонебезпечній атмосфері не менше 0,016 мДж. Захисний одяг з електростатичним розсіюванням не повинен використовуватися в атмосферах, збагачених киснем або в зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]), без попереднього дозволу інженера з безпеки. Оскільки електростатичні властивості в рівній мірі залежать від навколишньоговідносної вологості, відведення електростатичних зарядів при збільшенні вологості поліпшується. Сама по собі ця одяг не може забезпечити повного захисту. Необхідно забезпечити повну екіпіровку, а саме: використовувати комплект або комбінезон в поєднанні із взуттям, що забезпечує відведення електростатичних зарядів. Власнику, слід забезпечити належні заземлення, а саме: опір не повинно превишать 10⁸ Ω. На антистатичні властивості може негативно вплинути знос і можливе забруднення шкідливими речовинами. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. За таких умов вони можуть зберігатися протягом 5 років з дати, зазначеної на етикетці. Одноразовий комбінезон, догляд не передбачений, після використання викинути. ▪Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▪Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища Утилізація обмежується тільки можливим забрудненням під час експлуатації.

RU ОДНОРАЗОВЫЙ КОМБИНЕЗОН С КАПЮШОНОМ / НЕТКАНЫЙ- DT119: ОДНОРАЗОВЫЙ КОМБИНЕЗОН С КАПЮШОНОМ DELTATEK 5000 -ТИП 4В - ПРОКЛЕЕННЫЕ ШВЫ **Инструкции по применению:** Комбинезон обеспечивает защиту от жидких химических продуктов (брызги – тип 6) и токсичных пылей ≥ 0,6μ (тип 5), таких как асбест. Комбинезоны обеспечивают защиту от загрязнения при прямом контакте с радиоактивными частицами и инфекционными агентами. (см. прилагаемые таблицы) Мы рекомендуем использование в следующих случаях: Защита от асбеста, брызг кислот, щелочных растворов и воды в соответствии с одеждой химической защиты категории 3, тип 4-В, 5-В и 6-В. Комбинезоныдля защиты от пестицидов уровня С1 подходят при довольно низком риске воздействия. Комбинезоны предназначаются для операторов, работающих только с разбавленными жидкими пестицидами, использующих, например, ручные опрыскиватели, и для работников, подвергающихся воздействию этих пестицидов. Для обеспечения оптимальной защиты комбинезон необходимо носить закрытым. Чтобы обеспечить герметизацию на уровне рук, ног и головы, используйте на рукавах, лодыжках и капюшоне устойчивую к растворителям клейкую ленту. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Комбинезон нельзя использовать на участках, где существует риск экспозиции определённым опасным химическим продуктам, на предмет воздействия которых данный комбинезон не был испытан. Против воздействия различных химических продуктов настоящий комбинезон предлагает ограниченную защиту, поскольку никакой гарантии устойчивости не даётся против химических продуктов в виде брызг, пыли или

токсичных распылителей. Снимать комбинезон необходимо так, чтобы не получить загрязнение (человеку, который его носит). Данную одежду нельзя подвергать воздействию тепла или огня. Только пользователь должен решать, какой тип защиты ему необходим и какую одежду (комбинацию предметов одежды) с опциональным снаряжением ему следует носить. Несмотря на то, что данный комбинезон производится из микропористого материала, продолжительное ношение может привести к его нагреву. Тепловой стресс можно уменьшить или исключить, используя подходящее нижнее бельё или вентиляционное оборудование. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Проверьте швы, застёжку, эластичность поясов, целостность ткани. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Данная одежда не содержит каких-либо веществ, известных как канцерогенные или токсические субстанции. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. В таком случае необходимо покинуть участок риска, снять комбинезон и проконсультироваться с врачом. Необходимо отметить, что испытания данной одежды производились в лабораторных условиях, которые могут не отражать действительной рабочей обстановки. На эти результаты могут оказывать влияние такие факторы, как использование в условиях чрезмерной жары или в механически агрессивной среде (абразивный износ, порезы, разрывы). Поставщик не несёт ответственности за последствия, явившиеся результатом некорректного использования данной продукции. ▼Дополнительная антистатическая характеристика : Для сохранения антистатических свойств комбинезона его рекомендуется использовать с совместимыми антистатическими аксессуарами. Защитную антистатическую одежду нельзя снимать, находясь в огнеопасных или взрывоопасных средах (атмосферах) или на участках, где работают с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Одежда изготавливается из материала, обеспечивающего рассеяние электростатических зарядов на поверхности. Рекомендуется, чтобы данный предмет одежды имел хороший контакт с кожей или был заземлен. Защитная одежда с электростатическим рассеиванием предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. стандарты EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), где минимальная энергия воспламенения во взрывоопасной среде составляет не менее 0,016 мДж. Защитная одежда с электростатическим рассеиванием не должна использоваться в средах, обогащенных кислородом, и/или в зоне 0 (см. стандарт EN 60079-10-1 [7]), без предварительного разрешения инженера по технике безопасности. Поскольку электростатические свойства в равной степени зависят от окружающей относительной влажности, отвод электростатических зарядов при увеличении влажности улучшается. Сама по себе данная одежда не может обеспечить полной защиты. Для получения более полной защиты необходимо использовать комплект или комбинезон с обувью, которая обеспечивает отвод электростатических зарядов. Человека, носящего данный защитный костюм, следует надлежащим образом заземлить, чтобы сопротивление составляло менее 10^8 Ω. На антистатические свойства может негативно повлиять износ костюма и его возможное загрязнение вредными веществами. **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. При таких условиях перчатки могут храниться в течение 5 лет с даты изготовления, указанной на этикетке. Одноразовый комбинезон, отсутствие технического обслуживания, выбрасывается после использования. ▪Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▪Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данная одежда может подвергаться во время использования.

TR TEK KULLANIMLIK KAPÜŞONLU TULUM- DT119: DELTATEK 5000 KAPÜŞONLU TULUM - TEK KULLANIMLIK - TIP 4B - KENARLARI SU GEÇİRMEZ **Kullanım şartları:** Tulum, sıvı kimyasal ürünlere karşı (sıçramalara karşı dayanıklı- tip 6) ve asbest gibi toksin ≥ 0,6μ (tip 5) toz parçalarına sınırlı bir koruma sağlamaktadır. Tulum, radyoaktif parçacıklar ve enfektif maddeler ile doğrudan temas ile oluşacak kirlenmelere karşı koruma sağlar. (Ekli tabloya bakın) Aşağıdaki kullanımları önermekteyiz: kategori 3, tip 4-B, 5-B ve 6-B kimyasaldan koruma giysisine uygun olarak asbest, asit sıçramaları, alkalin malzemeler ve suya karşı koruma. C1 haşere ilacı koruma seviyeli tulumlar, potansiyel maruziyet riski nispeten düşük olduğunda uygundur. Tulumlar, manuel ilaçlama spreyi ile seyreltilmiş haşere ilaçlama ürünü uygulayan çalışanlar veya yeniden giriş yapan işçiler tarafından giyilebilir. Optimal koruma için, tulumu kapalı giyiniz. El, ayak ve baş seviyelerinde geçirmezliği sağlamak için kollarda, ayak bileklerinde ve başlıkta çözünmeye dayanıklı bant kullanınız.. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanı dışında kullanmayın. Giysi hiçbir testin yapılmadığı bazı tehlikeli kimyasal ürünlere maruz kalma riskinin olduğu sektörlerde kullanılmamalıdır. Çeşitli kimyasal ürünlere karşı kısıtlı bir koruma sağlanmasına rağmen, kimyasal ürün serpintileri veya tozlar ya da zehirli madde püskürmelerine maruz kalmaya karşı hiçbir direnç garantisi verilmemiştir. Giysi kullanıcıyı kirletmeyecek prosedürlere uygun olarak çıkartılmalıdır. Giysiyi ısı veya ateşe maruz bırakmayınız. Hangi korumanın uygun olduğuna karar vermek ve giysinin opsiyonel ekipmanlarla uyumluluğu kullanıcının sorumluluğundadır. Bu tulum mikro gözenekli bir materyalden üretilmiş olmasına rağmen, uzun süre giyilmesi ısı artışına neden olabilir. Uygun iç giyim veya havalandırma kullanımı ile ısı stresi azaltılabilir veya ortadan kaldırılabilir. Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Dikişleri, fermuarları ve elastik bant lastiklerini, kumaş doku sağlamlığını kontrol ediniz. Eğer bir kusur görürseniz, giysiyi kullanmayınız. Bu giysi kanserojen veya toksin olarak bilenen madde içermemektedir. Deriyle teması hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bu durumda, riskli bölgeyi terk ediniz, tulumu çıkartınız ve bir doktora danışınız. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçeği yansıtmadığını unutmayın. Aşırı sıcak koşullarda kullanımı veya sert mekanik koşullarda kullanımı (aşınma, kesilme, yırtılma) gibi faktörler sonuçlar üzerinde etkili olabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumlu tutulamaz. ▼ Ekstra anti statik performansları: Tulumun anti statik özelliklerini korumak için uygun olan anti statik aksesuarlarla beraber kullanılması önerilir. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yanıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı maddeleri tutarken çıkarılmamalıdır. Yüzey elektrostatik yüklerini dağıtmaya olanak veren bir kumaştan yapılmıştır. Bu giysinin cilt ile doğru temas etmesi ya da doğrudan topraklanması önerilir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı ortamın minimum kıvılcım enerjisi 0,016 mJ'den az olmayan 1, 2, 20, 21 ve 22 Bölgelerde (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmeye yöneliktir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, oksijen zengini ortamlarda ya da 0 Bölgelerde (bkz. EN 60079-10-1 [7]) sorumlu bir güvenlik mühendisinin onayı olmadan kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bağıl nem oranına da bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşaltılır. Tek başına bir giysi tam bir korunma sağlayamaz. Örneğin elektrosatik yüklerin boşaltılmasına izin veren ayakkabı ve giysinin ya da takımın tamamını kullanmaya dikkat edin. Kullanıcının topraklanması sağlanır ve böylece dayanım 10^8 Ω'dan az olur. Anti statik performans aşınma, yırtılma ve olası bir kirlenmeden etkilenebilir. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Bu koşullarda, etiket üzerinde yazan üretim tarihinden itibaren 5 yıl boyunca saklanabilirler. Tek kullanımlık, hiçbir bakım gerektirmeyen giysi, kullandıktan sonra atın. ▪Hasar görmesi halinde bu ürünü ıskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin. ▪Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Atılması sadece kullanım sırasın yaşanabilecek olası bir kirlenme ile sınırlandırılmıştır.

ZH 带兜帽连体服/一次性无纺布材料- **4.06.012:** 限次性DELTATEK 5000®带帽连体衣 使用说明**:** 本防护连体服除了具有普通的防护功能之外，对液态化学品（如喷溅而出的第六类化学污染液）和第五类有毒化学粉末≥ 0,6μ （如石棉）也能够提供有效的防护 。 防护服可防护因直接接触放射性微粒和传染源而引起的感染。 （请看附件表） 我们推荐以下用途：防石棉、 酸 喷溅物、 碱性材料和水，这与第3类中的类型4-B、5-B和6-B化学防护服相一致。 C1等级的农药防护工作服 ，适用于低暴露风险。 该工作服仅适用于施用稀释液态农药的操作员，如使用手动喷雾器的操作员，以及暴露于此类施用农药之外的工人。 要获得最佳的防护效果，穿戴时必须将拉链拉好，并保持防护服处于封闭状态。 为了确保连体服的双手，双脚部位和头部都处于良好的密封状态，可使用一种抗溶剂的胶带，将连体服的袖口，髁关节和风帽各处都粘贴好。 使用限制**:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途 。 此一体服不能使用在有未经实验证明适用的一些特定危险化学品的场合中。 尽管可保证有限的防化学品性能，但不保证该产品对除化学品污溅、灰尘或有害粉末之外的工作环境的防护性能。 脱下此一体服时必须按照可避免污染穿衣者的程序来进行。 不要将本防护连体服暴露于高温环境或者火焰之下。 只有用户本人能决定适合自己的保护类型，并搭配使用合适衣服及其他非强制性配件 虽然本连体服是采用微孔材料制成的，但如果长时间穿戴的话，仍然会导致发热。 所以，如果穿戴适当的内衣或者使用通风设备的话，将能够减轻或者排除热应力。 在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。 检查各缝接处，拉链，检查松紧带的韧性，检查防护服的完整性。 如发现有缺损，则不要使用。 本防护服的制造材料不含有致癌物质或有毒物质。 对于敏感人群而言，本防护服触及皮肤有可能会引起某些过敏反应。 在这种情况下，要离开风险区域，脱下防护连体服，然后去看医生。 必须加以注意的是，对本产品所进行的各种试验是在实验室环境之下完成的，并不能反映实际使用环境的情况。 影响这些试验结果的因素可有过热环境条件、侵犯性机械环境（如磨蚀、切割、撕裂）等。 对于由不正确使用产品而造成的后果，供应商概不负责。 ▼附加的抗静电性能 为确保其防静电性能，建议与兼容的防静电附件一同使用。 防静电防护服不得使用在有易燃易爆气体的场合，也不得使用在有易燃易爆物的操作中。 此服装是用可消散表面静电荷的材料制成。 建议防护服与皮肤保持良好接触或直接接地。 静电消散防护服适用于最小点火能不低于 0.016 mJ的易爆环境中1、2、20、21及22区域（参见EN 60079-10-1 [7]及EN 60079-10-2 [8]标准）。 未经安全工程师事先允许，不得在氧气浓度较高的环境或0区（参见EN 60079-10-1 [7]）穿戴静电消散防护服。 防静电特性也与环境的相对湿度有关：当湿度提高时，静电电荷的释放能力也会相对提升。 仅靠一套服装并不能提供完全的防护效果。 确保你装备齐全，例如，能够消除静电的套装或工作服和鞋类。 用户应可能地接地使阻力小于 10^8 Ω 欧姆。 防静电性能会受到磨损和撕裂以及可能存在的污染的影响。 存放说明**/**清洗**:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 在该条件下，它们可以从标签上标明的日期起存放5年。 一次性防护服，无需维护，使用后丢弃。 ▪产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。 ▪完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 但是，那些在使用过程中可能已经受到污染的连体服必须根据具体其受污染情况而采取相应的处理措施。

SL V KOMBINACIJA S KAPUCO / NETKANO, ZA ENKRATNO UPORABO- DT119: KOMBINEZON ZA ENKRATNO UPORABO S KAPUCO DELTATEK 5000 - TIP 4B - VODOODPORNI ŠIVI **Navodila za uporabo:** Kombinacija za omejeno zaščito proti tekočim kemikalijam (pršenja - tip 6) in strupenemu prahu ≥ 0,6μ (tip 5) n. pr. azbestnemu. Kombinezoni ščitijo pred onesnaženjem zaradi neposrednega stika z radioaktivnimi delci in infektivnimi povzročitelji. (glej tabelo v prilog) Priporočena uporaba: Zaščita proti azbestu, razpršujočim kislinam, alkalnim snovem in vodi v skladu z zahtevami za zaščitna oblačil za kemično zaščito kategorije 3, tip 4-B, 5-B in 6-B Zaščitna obleka na ravni C1 je primerna, kadar je tveganje za izpostavljenost precej nizka. Kombinezone lahko nosijo le osebe ki delajo z razredčenimi pesticidi, na primer za uporabo ročnih razpršilcev, ali delavci, ki ponovno vstopajo v stik s pesticidom. Za optimalno zaščito mora biti kombinezon popolnoma zaprt. Za popolno nepropustnost okrog rok, stopal in glave uporabite na rokavih, pregibih in na kapuci samolepilen trak, odporen proti topilom. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Kombinacija se ne sme uporabljati v območjih, kjer obstaja nevarnost za nastanek eksplozij zaradi določenih kemikalij, za katera niso opravljena testiranja. Čeprav obstaja omejena raven zaščite proti raznim kemikalijam, ni garancije za odpornosti proti eksplozijam in brizgajočim kemikalijam ali toksičnim hlapom ali prahu. Kombinacija se mora izvajati po postopkih, ki omogočajo izogibanje kontaminacije uporabnika. Zavarujte oblačil pred ognjem. Uporabnik je sam odgovoren za to, da presodi, kakšna vrsta zaščite je primerna glede na uporabo in kako pravilno povezati oblačilo z dodatno opremo. Čeprav je kombinezon izdelan iz mikroporoznega materiala, lahko daljše nošenje povzroči segrevanje. Toplotni pritisk lahko zmanjšamo ali preprečimo z nošenjem primernih spodnjih oblačil in opreme za prezračevanje. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite šive, patentno zadrgo, stanje elastičnih trakov, stanje tkanine. Ne uporabljajte, če ste odkrili napako. To oblačilo ne vsebuje rakotvornih ali toksičnih snovi. Pri občutljivih osebah lahko stik s kožo povzroči alergijske reakcije. V takšnem primeru zapustite nevarno cono, slecite kombinezon in se posvetujte z zdravnikom. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nujno odraz dejanskega stanja. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, so uporaba v pogojih pretirane toplote ali v agresivnem mehaničnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Dobavitelj ne odgovarja za posledice zaradi nepravilne uporabe proizvoda. ▼Karakteristike antistatičnih : Za ohranitev antistatičnih lastnosti se priporoča uporaba zaščitne opreme z antistatičnimi kompatibilnimi dodatki. Oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne smete slačiti v bližini vnetljivih atmosferalij ali eksplozivnih snovi ali med ravnanjem z eksplozivnimi ali vnetljivimi substancami. Oblačila so izdelana iz materialov, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti po površini. Priporočljivo je, da je to oblačilo v ustreznem stiku s kožo ali neposredno ozemljeno. Elektrostatično razpršilna zaščitna obleka je namenjena za nošenje v območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]) pri katerih najmanjša energija vžiga eksplozivne atmosfere ni nižja od 0,016 mJ. Elektrostatično razpršilna zaščitna oblačila se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v območju 0 (glej EN 60079-10-1 [7]), brez predhodne odobritve s strani odgovornega varnostnega inženirja. Elektrostatične lastnosti so odvisne tudi od relativne vlažnosti okolja. Prekinitev elektrostatične napetosti je boljše pri povišani vlažnosti zraka. Nekatere vrste zaščitne opreme ne morejo zagotoviti popolne zaščite. Če želite biti popolnoma opremljeni, uporabljajte opremo v delih, skupaj ali v kompletu in z obutvijo, ki omogoča širjenje elektrostatične napetosti. Priporočljivo bi bilo imeti čim tesnejši stik oblačil s kožo, kakor tudi direktna ozemljitev (<10^8 Ω). Obraba in morebitna kontaminacija lahko vplivata na antistatične lastnosti. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Pod temi pogoji jih je mogoče hraniti 5 let od datuma, navedenega na etiketi. Kombinacija proizvodov za enkratno uporabo, ni potrebno vzdrževanje, po uporabi zavreči. ▪V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. ▪Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevali predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Ponovna uporaba je omejena izključno za eventualno kontaminacijo, ki je nastala med uporabo.

ET KAPUUTSIGA KOMBINESOON /ÕMBLUSTETA, ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS- DT119: DELTATEK 5000 KAPUUTSIGA KOMBINESOON ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS - TÜÜP 4B - HERMEETILISTE ÕMBLUSTEGA **Kasutusjuhised:** Kombinesoon on mõeldud kaitseks vedelate kemikaalide (pritsmed - tüüp 6) ning mürgise tolmu (näiteks asbesti) eest ≥ 0,6μ (tüüp 5). Kombinesoonid kaitsevad saastuse eest otsesel kokkupuutel radioaktiivsete osakeste ja nakkusetekitajatega. (Vt juuresolevat tabelit) Meie soovitatud kasutusalad on: kaitse asbesti, happepritsmete, leeliseliste ja vesilahustuvate materjalide vastu vastavuses 3. kategooria tüüpide 4-B, 5-B ja 6-B kemikaalikindla kaitseriietuse standarditele. Pestitsiidivastase kaitsetasemega C1 kaitsekombinesoonid sobivad siis, kui kokkupuuterisk on üsna väike. Kombinesoonid on mõeldud operaatoritele, kes kannavad peale ainult lahjendatud vedelpestitsiide, näiteks käsipihustitega, ja peale kantud pestitsiididega kokku puutuvatele töötajatele. Optimaalse kaitse saamiseks sulgege kõik kombinesooni avad. Varruka- ja sääreotstes ning kapuutsi ääres kasutage käte, jalgade ja pea isoleerimiseks lahustikindlat teipi. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada väljaspool ülaltoodud juhistes määratletud kasutusala. Kaitseülikonda ei tohi kasutada juhul, kui kandja võib kokku puutuda teatud ohtlike kemikaalidega, millede suhtes ülikonda pole katsetatud. Ehkki ülikond tagab piiratud kaitse terve rea erinevate kemikaalide eest, on selle vastupidavus garanteeritud ainult ja üksnes juhul, kui kasutaja puutub kokku kemikaalide pritsmete ning mürgise tolmu või udu/auruga. Ülikond tuleb ära võtta nii, et kasutaja ei puutuks kokku selle pinnal olevate saasteainetega. Mitte kasutada kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule läheduses. Kasutaja peab ise otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitseriietust lisavarustusega kombineerida. Mikropoorsest materjalist hoolimata võib kombinesoon pikaajalisel kandmisel kuumeneda. Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada või ennetada õige alusriietuse ning ventilatsiooni valikuga. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige õmblusi, lukku, kummipaelte elastsust ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, ärge kasutage. Kaitseriietus ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid ega toksilisi ühendeid. Tundlikel inimestel võib materjali kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisugusel juhul lahkuge ohutsoonist, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Palun pange tähele, et kaitseriietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemused ei vasta tingimata reaalsele kaitsevõimele. Katsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhaanilised mõjurid (hõõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. ▼Antistaatiline lisaomadus : Tootja ei vastuta kaitseriiete ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektrit hajutavaid kaitserõivaid ei tohi kanda süttimis- või plahvatusohtliku õhuga kohtades ega süttimis- või plahvatusohtlikke tooteid käideldes. Rõivastus on valmistatud materjalist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatilise elektri laenguid. Soovitatav on, et sellel rõival on korralik kontakt nahaga või siis peab see olema eraldi maandatud. Staatilist elektrit hajutav kaitseriietus on mõeldud kasutamiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt standardid EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus minimaalne inimale minimaalne süttimisenergia plahvatusohtlikuskeskkonnas ei ole alla 0,016 mJ. Staatilist elektrit hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ega 0 tsoonis (vt standard EN 60079-10-1 [7]) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata. Samuti sõltuvad staatilise elektri laengute omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on niiskuse suurenedes lihtsam ära juhtida. Ainult kaitseriietus ei pruugi tagada täielikku kaitset. Veenduge, et olema täielikult varustatud, koos või kombineeritud ja käivitatud, et võimaldada evakueerida elektrostaatilisi koormusi näiteks. Rõivastusel peab olema tihe kontakt nahaga võisiis peab see olema eraldi maandatud (<10^8 Ω). Kulumine ja võimalik saastumine võivad vähendada rõiva antistaatilist toimivust. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Nendel tingimustel võib neid hoida viis aastat alates etiketil märgitud kuupäevast. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hooldus puudub, kasutamisjärgselt minema visata. ▪Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutuselt kõrvaldada ja asendada uuega. ▪Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijäätmena käitlemise vajadus oleneb kombinesooni võimalikust saastumisest kasutamise ajal.

LV DARBA KOMBINEZONS AR KAPUCI/ VIENREIZĒJAI LIETOŠANAI, NO NEAUSTA AUDUMA- DT119: KOMBINEZONS AR KAPUCI VIENREIZĒJAI LIETOŠANAI DELTATEK 5000 - 4B. TIPA - NECAURLAIDĪGAS ŠUVES **Lietošanas instrukcija:** Kombinezons nodrošina ierobežotu aizsardzību pret ķīmiskiem produktiem (strūklu šļakatām, tips 6) un pret toksiskajiem putekļiem ≥ 0,6μ (tips 5), piemēram, pret azbestu. Kombinezoni aizsargā pret piesārņojumu tieša kontakta dēļ ar radioaktīvām daļiņām un infekcijas izraisītājiem. (sk. tabulu) Mēs iesakām lietot šādos gadījumos: Aizsardzība pret azbestu, skābi saturošām šļakatām, sārmainām un ūdeni saturošām vielām saskaņā ar 3. kategorijas 4-B, 5-B un 6-B tipa aizsargapģērbiem pret ķīmikālijām. C1 līmeņa pesticīdu aizsardzības tērpi ir piemēroti, ja iedarbības risks ir diezgan zems. Šīs kombinācijas ir paredzētas operatoriem, kuri lieto tikai atšķaidītus šķidros pesticīdus, piemēram, izmantojot manuālos smidzinātājus, un darbiniekiem, kuri ir pakļauti šo izmantoto pesticīdu iedarbībai. Lai iegūtu vislabāko aizsardzību, kombinezons jānēsā aizdarīts. Izmantojiet pašlīmējošo lenti, kas ir gatavota no šķīdinātāju izturīga materiāla, un piestipriniet to pie piedurkņu galiem, pie bikšu galiem un pie kapuces, lai nodrošinātu tērpa ūdensnecaurlaidību rokām, pēdām un galvai. **Lietošanas termini:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Deltatek®5000 kombinezonu nelietot nozarēs, kur ir risks tikt pakļautam bīstamu ķīmisko vielu iedarbībai. Kaut arī šis apģērbs nodrošina noteikta līmeņa aizsardzību pret zināmām ķimikālijām, nav nekādu garantiju, ka darba apģērbs būs noturīgs pret citām iespējamām ietekmēm (ne šķidru ķimikāliju, toksisku putekļu un toksisku aerosolu ietekme). Lai arī ierobežota aizsardzība pret dažām ķīmiskām vielām var tikt nodrošināta, nekāda pretestības garantija saskarē ar citām ķīmisko vielu šļakatām vai toksisko vielu smidzināšanu un putekļiem netiek dota. Nepakļaujiet apģērbu karstuma vai atklātas liesmas iedarbībai. Tikai lietotājs var izlemt to, kāds aizsardzības veids viņam ir piemērots lietošanai,un to, kā pareizi kombinēt apģērbu ar papildu aksesuāriem. Lai gan šis kombinezons ir izgatavots no mikroporaina materiāla, tā valkāšana var izraisīt sakaršanu. Termisko spiedienu var samazināt vai no tā izvairīties, lietojot piemērotu apakšveļu un ventilācijas aprīkojumu. Pirms šī apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Pārbaudiet tērpa vīles, rāvējslēdzēju, elastīgo lentu izturību, auduma viengabalainību. Defekta konstatēšanas gadījumā neizmantojiet šo aizsargtērpu Šis apģērbs nesatur ne kancerogēnas, ne toksiskas vielas. Saskare ar cilvēkiem, kam jutīga āda, var izsaukt alerģisku reakciju. Sajā gadījumā kombinezons jānovelk un jāmeklē ārsta palīdzība. . Jāatzīmē, ka veiktie izmēģinājumi šim produktam tika izdarīti laboratorijas apstākļos un pilnībā neataino realitāti Šie faktori var ietekmēt rezultātus, lietojot pārmērīgā karstumā vai mehāniskas iedarbības rezultātā (abrāzija, griezumi, plīsumi). Piegādātājs neuzņemas atbildību par šo izstrādājumu jebkāda veida neatbilstošu izmantošanu. ▼Antistatiski papildu tehniskie dati: Lai saglabātu antistatiskās īpašības, ieteicams to lietot ar saderīgiem antistatiskiem aksesuāriem. Apģērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izkliedēšanos, nenovilkt ugunsnedrošu vai sprāgstošu virsmu tuvumā, ka arī laikā, kad tiek veiktas darbības ar uzliesmojošām vai sprāgstošām vielām. Aizsargtērps ir izgatavots no materiāla, kas nodrošina elektrisko lādiņu izkliedēšanos uz tā virsmas. Ieteicams, lai šis apģērba elements labi saskartos ar ādu vai būtu tieši iezemēts. Elektrostatiskie izkliedējošie aizsargtērpi ir paredzēti lietošanai 1, 2, 20, 21 un 22 zonās (skatīt EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur minimālā aizdegšanās enerģija sprādzienbīstamā vidē nav mazāka par 0,016 mJ. Elektrostatiski izkliedējošo aizsargtērpu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē, kā arī 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]) bez atbildīgās drošības personas iepriekšēja apstiprinājuma. Elektrostatiskās īpatnības ir atkarīgas ari no vides relatīvā mitruma līmeņa. Elektrisko lādiņu novadīšanas efektivitāte paaugstinās, pieaugot relatīvā mitruma līmenim. Aizsargapģērbs viens pats nespēj nodrošināt pilnīgu aizsardzību, tādēļ jālieto pilns ekipējums - jaka, bikses, cimdi, atloki un apavi, kuri nodrošina maksimālu drošību. Sekojiet tam, lai jūs būtu pilnībā ekipēts - komplektā vai kombinezonā un apavos, kas, piemēram, ļautu novadīt elektrostatiskos lādiņus. Ir ieteicams nēsāt aizsargtērpu saskarē ar ādu, vai arī novietot to zemē (<10^8 Ω). Nolietošanas pakāpei un iespējamam piesārņojumam var būt ietekme uz antistatiskiem rādītājiem. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Šādos apstākļos tos var uzglabāt 5 gadus no norādītā datuma uz etiķetes. Izmantojams vienu reizi, nav nepieciešama kopšana. Pēc lietošanas izmīciniet.

▪Izmest šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu preci. ▪Pēc apģērba nolietošanās tas obligāti jāizmet , ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Pārējiem izstrādājumiem kalpošanas ilgumu ierobežo iespējamās saindēšanās, kas var notikt apģērba izmantošanas laikā.

LT DARBO DRABUŽIS SU GOBTUVU/ VIENKARTINIS, NE IŠ AUSTO AUDINIO- DT119: VIENKARTINIS KOMBINEZONAS SU DELTATEK 5000 KAPIŠONU - 4B TIPAS - VANDENS NEPRALEIDŽIANTIS PASIUVIMAS **Naudojimo instrukcija:** Kombinezonas, suteikiantis ribotą apsaugą nuo skystų cheminių produktų (purvo tiškalai 6 tipas) ir toksinių dulkių ≥ 0,6μ (5 tipas), pavyzdžiui, asbesto. Kominezonai apsaugo nuo taršos esant tiesioginiam sąlyčiui su radioaktyviomis dalelėmis ir infekcijų sukėlėjais. (Žiūrėti pridedamą lentelę) Rekomenduojame naudoti šiais atvejais: apsaugai nuo asbesto, rūgščių purslų, šarminių medžiagų ir vandens, atitinkamai naudoti 3 kategorijos 4-B, 5-B, 6-B tipų apsauginius drabužius nuo cheminių medžiagų. C1 apsaugos lygio nuo pesticidų apsauginiai kombinezonai yra tinkami, jei poveikio rizika yra nedidelė. Kombinezonai skirti operatoriams, kurie naudoja tik atskiestus pesticidus, pvz., rankinius purškiklius ir su pesticidais dirbantiems darbuotojams. Siekdami didžiausios apsaugos, nešiokite užsegtą kombinezoną. Naudokite tirpikliams atsparią lipnią juostą ant rankovių, kulkšnių ir gobtuvo, kad užtikrintumėte nepralaidumą rankų, kojų ir galvos lygyje. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Kombinezonas neturi būti dėvimas, kur gali būti kai kurių pavojingų cheminių medžiagų, su kuriomis nebuvo atlikta jokių bandymų. Nors būtų galima užtikrinti naudojimo ribas ir apsaugą prieš tam tikrus cheminius produktus, jokia atsparumo garantija prieš kitus produktus, išskyrus aptaškymą cheminėmis medžiagomis, apipurškimą toksinėmis medžiagomis ir toksinių dulkių poveikį, neduodama. Kombinezoną reikia nusivilkti taip, kad jo nešiotojas neapsinuodytų. Nelaikykite rūbo prie šilumos ar ugnies šaltinio. Tik naudotojas atsakingas už priimamus sprendimus pasirenkant tinkamą apsaugą ir tinkamą naudoti su papildoma įranga aprangą. Nors šis kombinezonas yra sukurtas iš mikroakytos medžiagos, jo išorė yra prailginta siekiant užtikrinti šilumą. Terminis stresas gali būti sumažintas arba panaikintas, naudojant tinkamus apatinius rūbus ir vėdinimo aprangą. Prieš apsirengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesusidėvėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Patikrinkite siūles, užtrauktuką, elastines juostas, visą medžiagą. Jei radote trūkumą, drabužio nenaudokite. Šiame drabužyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų. Kontaktas su oda jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Tokiu atveju išeikite iš rizikos zonos, nusivilkite kombinezoną ir pasikonsultuokite su gydytoju. Reikia pažymėti, kad bandymai su šiuo produktu buvo atlikti laboratorijoje ir ne visiškai atitinka realybę. Šiems rezultatams gali daryti įtakos įvairūs veiksniai: kombinezono dėvėjimas ypatingai karštose sąlygose ar aplinkoje, kurioje gali būti mechaniškai agresyvioje aplinkoje (abrazija, įpjovimai, įplėšimai). Tiekėjas nėra laikomas atsakingu dėl viso netinkamo šių gaminių naudojimo. ▼Papildomos antistatines savybes: Kad būtų išlaikomos antistatinės kombinezono savybės, rekomenduojama jį dėvėti kartu su suderintais antistatiniais priedaisx. Drabužių, apsaugančių nuo elektrostatinių pasiskirstymo nereikėtų nusivilkti aplinkoje, kurioje yra greitai užsidegančių arba sprogstančių objektų arba kol dirbama su greitai užsidegančiomis arba sprogstančiomis medžiagomis. Jis buvo pagamintas iš medžiagos, leidžiančioselektrostatinių krūvių pasiskirstymą paviršiuje. Rekomeduojama, kad šis drabužis glaudžiai liestųsi su oda arba būtų tiesiogiai įžemintas. Antistatiniai apsauginiai drabužiai turėtų būti dėvimi 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8] standartus), kuriose mažiausia uždegimo energija sprogioje aplinkoje nėra mažesnė nei 0,016 mJ. Antistatiniai apsauginiai drabužiai neturėtų būti naudojami nei deguonies prisotintoje atmosferoje, nei 0 zonoje (žiūrėkite EN 60079-10-1 [7] standartą) jei prieš tai to nepatvirtino už saugą atsakingas inžinierius. Elektrostatinės savybės taip pat priklauso nuo santykinio aplinkos drėgnumo: jei drėgnumas didėja, elektrostatinius krūvius geriau būtų pašalinti. Vien drabužis negali suteikti visiškos apsaugos. Pasirūpinkite, kad visą laiką būtumėte visiškai apsirengę kostiumą arba kombinezoną ir avėtumėte avalynę, kurie sudaro galimybę, pavyzdžiui, pašalinti elektrostatinius krūvius. Rekomenduojama, kad šis drabužis turėtų gerą kontaktą su oda arba būtų iš karto padedamas ant žemės (<10^8 Ω). Susidėvėjimas ir užteršimas gali paveikti jų antistatinę gebą. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. Esant tokioms sąlygoms, jie gali būti laikomi 5 metus nuo etiketėje nurodytos datos. Naudojamas vieną kartą, nereikalinga priežiūra. Po naudojimo sunaikinkite. ▪Drabužiui susidėvėjus, pakeiskite jį nauju. ▪Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. Išmetimas ribojamas tik dėl galimos taršos, kuri galėjo pasireikšti naudojant kombinezoną

SV OVERALL MED HUVA / SÖMFRI OCH FÖR ENGÅNGSANVÄNDNING- DT119: DELTATEK 5000 ENGÅNGSOVERALL MED HUVA - TYP 4B - TEJPADE SÖMMAR **Användning:** Overall som ger begränsat skydd mot kemiska produkter i flytande form (t.ex. stänk av typ 6) et giftiga dammpartiklar av ≥ 0,6μ (typ 5) t.ex. asbest. Overallerna skyddar mot kontamination vid direkt kontakt med radioaktiva partiklar och smittämnen. (Se vidstående tabell) Vi rekommenderar följande användning: skydd mot asbest, syrestänk och alkaliska ämnen samt vatten, i enlighet med kemisk skyddsklass i kategorin 3, typ 4-B, 5-B och 6-B. Overaller med skydd mot bekämpningsmedelpå nivå C1 är lämpliga när exponeringsrisken är mycket låg. Overallerna är endast avsedda för operatörer som applicerar utspädda bekämpningsmedel och som använder till exempel manuella sprejanordningar och arbetare som exponeras mot dessa bekämpningsmedel. Håll overallen stängd för optimalt skydd. Använd en lösningsmedelssäker tejp vid ärmändarna, vid anklarna och vid huvan för att säkerställa att tätningen är god för händer, fötter och huvud. **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Skyddsoverallen får inte användas i områden där det finns risk för exponering för vissa farliga kemikalier som inte har testats. Trots att ett begränsat skydd mot olika kemikalier kan garanteras, ges det ingen motståndgaranti när det gäller andra exponering än stänk av kemikalier, damm eller toxiska besprutningar. Overallen måste tas av på ett sätt som inte innebär någon smittrisk för användaren. Utsätt inte overallen eller huvan för hetta eller eld. Användaren har hela ansvaret för att bestämma den typ av skydd som denne vill använda och den lämpliga användningen av plagget tillsammans med kompletterande utrustning. Även om denna overall är gjord i ett mikroporöst material kan den blir varm om man bär den länge. Denna uppvärmning kan mildras genom att man bär underkläder som absorberar och genom god ventilation. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Kontrollera sömmar, dragkedjan, resårbandens funktion och att tyget ej är skadat. Använd inte plagget om defekt eller skada hittas. Överallen innehåller inte material eller ämnen som konstaterats vara cancerframkallande eller giftiga. Dess kontakt med bar hud kan framkalla allergireaktioner hos personer som är känsliga. I sådant fall : Lämna riskzonen, ta av overallen och kontakta läkare. Det bör nämnas att denna produkt provats i laboratoriemiljö vilken inte nödvändigtvis motsvarar en tuff arbetsmiljö. Faktorer såsom användningar under extrema värmeförhållanden eller i aggressiva mekaniska miljöer (nötning, skärning, bristning) skulle kunna påverka dessa resultat. Leverantören kan inte göras ansvarig för inkorrekt användning av dessa produkter. ▼Egenskaper antistatiska : För att bevara de antistatiska egenskaperna, rekommenderas användningen av kompatibla antistatiska utrustningar. Skyddskläder med elektrostatisk dissipation får inte tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av lättantäntliga eller explosiva ämnen. Plagget är tillverkat i ett material som möjliggör dissipation av elektrostatiska uppladdningar på ytan. Det rekommenderas att detta plagg ska en lämplig kontakt med huden eller att det är direkt jordat. Skyddskläderna mot statisk elektricitet är avsedda att användas i områdena 1, 2, 20, 21 och 22 (se standarder EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den lägsta tändenergin i en explosiv miljö inte är lägre än 0,016 mJ. Skyddskläderna mot statisk elektricitet ska inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se standarden EN 60079-10-1 [7]), utan föregående godkännande från den ansvarig säkerhetstekniker. De elektrostatiska egenskaperna påverkas också av den relativa rumsfuktigheten: avledningen av de elektrostatiska uppladdningar är bättre när fuktigheten ökar. Användningen av endast ett plagg kan inte ge ett fullständigt skydd. Användaren måste vara helt utrustad med byxorna plus jackan eller overallen samt skor som möjliggör avledningen av de elektrostatiska uppladdningarna. Det rekommenderas att plagget har en god kontakt med huden eller att det blir direkt jordat. (<10^8 Ω). Användningen av endast ett plagg kan inte ge ett fullständigt skydd. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. I dessa förhållanden kan de förvaras under 5 år från och med tillverkningsdatumet på etiketten. Engångsoverall, inget underhåll, kastas efter användning. ▪Om denna produkt är sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt ▪Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. och är underkastat de bestämmelserna som kan omfatta de ämnen med vilka overallen genom sin användning är nedsmutsad.

DA KEDELDRAGT MED HÆTTE / IKKE VÆVET FREMSTILLET TIL ENGANGSBRUG- DT119: DELTATEK 5000 KEDELDRAGT MED HÆTTE - 4B TYPE - VANDTÆTTE BÅND **Brugsanvisning:** Overall, der giver begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (stænk - type 6) og giftig støv ≥ 0,6μ (type 5) som for eksempel asbest. Kedeldragten beskytter mod forurening med direkte kontakt med radioaktive partikler og smittefarlige stoffer. (Se vedlagte oversigter) De anbefalede anvendelser, vi foreslår, er: Beskyttelse mod asbest, syresprøjt, alkaliske og vandholdige materialer i overensstemmelse med kemisk beskyttelsesbeklædning kategori 3, type 4-B, 5-B og 6-B. Kedeldrager til beskyttelse mod pesticider af niveau C1 er egnede, når risikoen for eksponering er ganske lille. Kedeldragerne er beregnet til operatører, der påfører fortyndede væskeformige pesticider, for eksempel ved brug af manuelle forstøvere, og arbejdere, der er eksponeret for de påførte pesticider. For at opnå en optimal beskyttelse skal overallen være lukket. Anvend tape, der er modstandsdygtig over for opløsningsmidler, ved håndled, ankler og hætten så det sikres, at der er tæt ved hænder, fødder og hoved. **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Overall'en bør ikke anvendes i områder, hvor der er risiko for at blive udsat for visse farlige kemiske produkter, for hvilke der ikke er udført forsøg. Selv om der kan sikres en begrænset beskyttelse mod diverse kemiske produkter, gives der ingen garanti for modstandsdygtighed over for andre eksponeringer end stænk med kemiske produkter eller med giftig støv eller forstøvning. Overall'en skal aftages i henhold til procedurer, der gør det muligt at undgå at forurene brugeren. Beklædningen må ikke udsættes for varme eller ild. Brugeren er den eneste, der kan beslutte hvilken type beskyttelse, det er relevant for ham/hende at bruge, og den korrekte sammensætning af beklædning med ekstra tilbehør. Selv om denne overall er udført i et mikroporøst materiale, kan længerevarende brug medføre opvarmning. Termostress kan reduceres eller elimineres ved anvendelse af passende underbeklædning og ventilationsudstyr. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Check sømme, lynlås, holdbarhed af elastikbånd, stoffet skal være uskadt. Må ikke anvendes, hvis der konstateres en fejl. Denne beklædning indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Kontakt med huden kan forårsage allergiske reaktioner for følsomme personer. I så tilfælde skal risikozonen forlades, overall'en tages af og der søges læge. Det skal bemærkes, at forsøg, der er udført på dette produkt, er gennemført i laboratoriemiljø og afspejler ikke nødvendigvis virkeligheden. Forskellige faktorer vil kunne influere på disse resultater, såsom anvendelse i ekstreme varmeforhold eller aggressivt mekanisk miljø (abrasion, gennemskæring, flænger). Leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for ukorrekt brug af disse produkter. ▼Antistatisk ydelser: Leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for ukorrekt brug af beklædningen. Beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk spredning må ikke aftages i brandfarlige eller eksplosionsfarlige omgivelser eller under håndtering af brandbare eller eksplosive substanser. Den er udført i et materiale, der tillader spredning af elektrostatiske ladninger på overfladen. Det anbefales, at denne beklædning har god kontakt med huden eller forbindes direkte til jord. Bekyttelsesbeklædningerne med elektrostatisk spredning er designet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 et 22 (se standard EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), minimumsinflammationsenergien i eksplosiv atmosfære ikke er under 0,016 mJ. Denne beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk spredning må ikke anvendes i hverken oxygenberiget miljø eller i zone 0 (se standard EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående aftale med den ingeniør, der har ansvaret for sikkerheden. De elektrostatiske egenskaber afhænger ligeledes af den omgivende relative luftfugtighed: Udledning af elektrostatiske ladninger er bedre, efterhånden som fugtigheden stiger. En beklædning kan ikke alene give komplet beskyttelse. Sørg for at være korrekt udstyret, dragt eller overall og fodtøj, der eksempelvis tillader udledning af elektrostatiske ladninger. Brugeren skal have korrekt jordforbindelse, så modstanden er mindre end 10^8 Ω. Den antistatiske ydelse kan blive påvirket af slitage og mulig forurening. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Under disse forhold kan de opbevares i 5 år fra fremstillingsdatoen på etiketten. Engangskedeldragt, ingen vedligeholdelse, bortkastes efter brug. ▪Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▪Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Bortskaffelse begrænses udelukkende af eventuel forurening, der kan være forekommet under brugen.

FI HUPULLINEN SUOJAPUKU / EI KUDOTTU, KERTAKÄYTTÖÖN- DT119: KERTAKÄYTTÖHAALARI + HUPPU DELTATEK 5000 - TYYPPI 4B - TIIVIIT SAUMAT **Käyttöohjeet:** Suoja-asu tarjoaa rajallisen suojan nestemäisiä kemikaaleja (nesteroiskeita) vastaan (tyypin 6 suoja-asu) sekä myrkyllisiä hiukkasia, kuten asbestia, vastaan ≥ 0,6μ (tyypin 5). Yhdistelmät suojaavat radioaktiivisten hiukkasten ja infektiivisten aineiden kanssa suoraan kosketuksiin joutumisesta seuraavalta kontaminaatiolta. (Ks. oheinen taulukko) Suositeltavat käyttöalueet: Suojaus asbestilta, happamilta ja emäksisisiltä roiskeilta sekä vedeltä: kemiallisten suojavaatteiden luokka 3 tyyppi 4-B, 5-B ja 6-B. C1-tason torjunta-aineiden suojapuvut ovat sopivia, kun altistumisen riski on melko pieni. Suojapuvut on tarkoitettu käyttäjille, jotka käyttävät vain laimeita nestemäisiä torjunta-aineita, esimerkiksi manuaalisia ruiskuttimia, ja työntekijöille, jotka ovat alttiina näille levitetyille torjunta-aineille. Parhaimman suojan saamiseksi varmista, että asun vetoketju on kiinni. Kiinnitä hihansuihin, jalansuihin sekä hupunreunaan liuottimia kestävä teippi siten, että rajapinta on tiivis käsien, jalkojen ja pään kohdalta. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Deltatek®5000 -haalari ei sovellu käytettäväksi ympäristöissä, joissa ilmenee altistusta testaamattomille vaarallisille kemiallisille aineille. Erilaisia kemiallisia aineita vastaan voidaan varmistaa rajallinen suojausteho, mutta vastustuskyky voidaan taata ainoastaan kemikaaliroiskeita tai myrkyllisiä pölyjä vastaan. Haalari on riisuttava siten, että käyttäjä ei altistu epäpuhtauksille. Suoja-asua ei saa altistaa kuumuudelle tai tulelle. Käyttäjän on itse huolehdittava tarpeellisestia suojauksesta ja tunnettava vaatteiden ja mahdollisten muiden varusteiden yhteensopivuus. Vaikka asu on valmistettu mikrohuokoisesta materiaalista, asun pitkä käyttöaika saattaa aiheuttaa ihon lämpenemistä. Ihon lämpenemistä voi vähentää oikeanlaista alusvaatetusta käyttämällä sekä huolehtimalla siitä, että asu on ilmastoitu. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaatteen ominaisuuksia. Tarkista saumojen eheys, vetoketjun toiminta, teippien pitävyys ja kankaan ehjyys. Älä käytä vaatetta, mikäli havaitset siinä puutteita. Suoja-asu ei sisällä myrkyllisiä tai syöpää aiheuttavia aineita. Asu saattaa kuitenkin aiheuttaa allergisen reaktion henkilöille, joilla on herkkä iho. Jos ihosi ärsyyntyy, poistu riskialueelta, riisu suoja-asu ja hakeudu lääkäriin. Suoja-asua on testattu laboratoriossa, eivätkä kokeet välttämättä vastaa todellisia riskitilanteita. Testimuuttujat eivät välttämättä vastaa todellisissa tilanteissa vallitsevia muuttujia. Useat tekijät, esim. korkeat käyttölämpötilat, mekaaninen rasitus (hankaus, viillot, repeämät) saattavat vaikuttaa tuloksiin. Suoja-asun valmistaja ei ole vastuussa asun väärästä käytöstä. ▼Antistaattisuus suorituskyky : Antistaattisten ominaisuuksien ylläpitämiseksi suosittelemme käyttämään sopivia antistaattisia lisävarusteita. Sähkövarausta purkavia suojavaatteita ei tule riisua ympäristössä, jossa vallitsee tulipalon tai räjähdyksen vaara, tai käsiteltäessä tulenherkkiä tai räjähdysarkoja aineita. Vaate on valmistettu materiaalista, joka purkaa pinnan sähkövarausta. Tämän vaatteen on suositeltavaa olla kosketuksissa ihoon tai suoraan maadoitettuna. ESD-suojavaatetus on suunniteltu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. standardit EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]) jossa pienin syttymisenergia räjähdysvaarallisessa ympäristössä on vähintään 0,016 mJ. Elektrostaattisilta varauksilta suojattuja suojavaatteita ei saa käyttää runsashappisessa ympäristössä eikä vyöhykkeellä 0 (ks. standardi EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusvaastaavan etukäteen antamaa lupaa. Sähköstaattiset ominaisuudet riippuvat myös käyttöympäristön ilmankosteudesta: sähkövarausta purkavat ominaisuudet tehostuvat sitä mukaa, kun ilmankosteus lisääntyy. Suojavaate yksinään ei tarjoa täydellistä suojaa. Varmista, että olet täydellisesti varustautunut: haalarin tai yhdistelmäasun lisäksi on käytettävä esimerkiksi sähköstaattisia varauksia purkavia jalkineita. Käyttäjä tulee asianmukaisesti maadoittaa siten, että resistanssi on alle 10^8 Ω. Kuluminen ja mahdollinen saastuminen voivat vaikuttaa antistaattiseen suorituskykyyn. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Näissä oloissa niiden varastointiaika voi olla 5 vuotta tuoteselosteessa ilmoitetusta päivämäärästä. Kertakäyttöinen suojapuku, ei hoitoa, heitettävä pois käytön jälkeen. ▪Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▪Vaatteen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset. Asun hävittämistapaan vaikuttaa asun mahdollinen saastuminen käytön aikana.

NO KJELEDRESS MED HETTE / ENGANGSBRUK-DT119: ENGANGSDRESS DELTATEK 5000 MED HETTE - TYPE 4B - VANNTETTE BÅND. DISPONIBEL. **Brukerinstrukser:** Kjeledress som tilbyr begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (sprut - type 6) og giftig støv ≥ 0,6 μ (type 5), for eksempel asbest. Kjeledressene beskytter mot forurensning ved direkte kontakt med radioaktive partikler og smittsomme stoffer. (Se vedlagte tabeller) De anbefalte bruksområdene vi foreslår er: beskyttelse mot asbest, syresprut, alkalisk materiale og vann i samsvar med kjemiske beskyttelsesklær i kategori 3, type 4-B, 5-B og 6-B. Pesticidbeskyttelsesdrakter på nivå C1 er egnet når risikoen for eksponering er lav nok. Kjeledress er ment for operatører som bare bruker fortynnede flytende plantevernmidler, for eksempel ved bruk av manuelle sprøyter, og arbeidstakere som er utsatt for disse sprøytemidlene. For å få optimal beskyttelse, bruk drakten lukket. Bruk tape, løsemiddelbestandig, på ermer, ankler og hette for å sikre tetning på hender, føtter og hode. **Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Kjeledressen bør ikke brukes i områder der det er risiko for eksponering for visse farlige kjemikalier som ingen testing er utført for. Selv om begrenset beskyttelse kan gis mot forskjellige kjemikalier, gis ingen garanti for motstand mot annen eksponering enn kjemisk sprut, giftig støv eller giftig spray. Kjeledressen bør fjernes i samsvar med prosedyrer for å forhindre forurensning av brukeren. Ikke utsett plagget for varme eller flamme. Brukeren vil være den eneste til å avgjøre hvilken type beskyttelse som skal brukes og riktig kombinasjon av plagget med valgfritt tilbehør. Selv om denne drakten er laget av mikroporøst materiale, kan det føre til overoppheting hvis du bruker den i lang tid. Varmestress kan reduseres eller elimineres ved riktig bruk av undertøy og tilstrekkelig ventilasjon. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitt, da dette vil redusere effektiviteten. Kontroller sømmene, glidelåsen, motstanden til elastikken, stoffets integritet. Ikke bruk den hvis du oppdager feil. Dette plagget inneholder ikke noe

stoff som er kjent for å være kreftfremkallende eller giftig. Kontakt med huden kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer. I dette tilfellet forlater du risikoområdet, fjern drakten og oppsøk lege. Det skal bemerkes at testene på dette produktet ble utført i laboratoriemiljø og ikke nødvendigvis gjenspeiler virkeligheten. Faktorer kan påvirke disse resultatene, for eksempel bruk i overdreven varme eller i aggressive mekaniske miljøer (slitasje, kutt, rift). Leverandøren er ikke ansvarlig for feil bruk av disse produktene. ▼Ekstra antistatisk ytelse: For å bevare de antistatiske egenskapene, anbefales det å bruke den med kompatibelt antistatisk tilbehør. Elektrostatisk avledende verneklær bør ikke fjernes i nærvær av brannfarlige eller eksplosive atmosfærer eller når du håndterer brannfarlige eller eksplosive stoffer. Den ble laget av et materiale som tillater spredning av elektrostatiske ladninger på overflaten. Det anbefales at dette plagget har god hudkontakt eller er direkte jordet. Elektrostatisk avledende verneutstyr er designet for å brukes i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se standardene EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) hvor Minimum tenningsenergi i en eksplosiv atmosfære er ikke mindre enn 0,016 mJ. Elektrostatisk avledende verneklær må ikke brukes i atmosfærer beriket med oksygen eller i sone 0 (se standard EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra ansvarlig sikkerhetsingeniør. De elektrostatiske egenskapene avhenger også av den relative luftfuktigheten: Evakueringen av elektrostatiske ladninger er bedre når fuktigheten øker. Ett klesplagg alene kan ikke gi fullstendig beskyttelse. Forsikre deg om at du er fullt utstyrt, antrekk eller kjeledress og fottøy som muliggjør evakuering av elektrostatiske ladninger, for eksempel. Det vil sannsynligvis hjelpe hvis brukeren ble jordet slik at motstanden var mindre enn 10^8 Ω. Slitasje og mulig forurensning kan påvirke antistatisk ytelse. **Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. Under disse forholdene kan de lagres i 5 år fra datoen som er angitt på etiketten. Engangsoverall, ikke vedlikehold, kast etter bruk. ▪Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny. ▪På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. Avhending er bare begrenset av forurensning som kan ha oppstått under bruk.

AR سترة كاملة مع قبعة ومغطية للرأس / غير منسوجة تستخدم لمرة واحدة- **DT119:** مؤزر DELTATEK 5000 يستخدم مرة واحدة بلونسوة - النوع 4ب- دروز بشرائط **تعليمات الاستخدام:** توفر السترات حماية محدودة من المنتجات الكيميائية السائلة)الدفع - النوع 6(والغبار السام ≥ 0.6µ)النوع 5(، مثل االسبستوس. تحمي االغطية من التلوث بسبب االتصال المباشر بالجزيئات المشعة والعوامل المعدية.)انظر الجدول المرفق(نوصي باستخدام المالبس الواقية في الحاالت التالية: الحماية ضد مادة االسبستوس وسقاطات السوائل الكيميائية والقلوية والحمضية والمواد والمياه الملوثة، وكذلك في القطاعات الكيميائية 3 والنوع B-3 وB-4 وB-5 و6B -. مئزر الحماية من المبيدات)C1(مناسب عندما يكون خطر التعرض المحتمل منخفضا نسبيًا. يمكن ارتداء المئزر بواسطة العمال الذين يستعملون المواد المخففة فقط باستخدام رشاشات يدوية على سبيل المثال أو بواسطة العمال الذين يدخلون المناطق المرشوشة. للحصول على الحماية المثلى احرص على إحكام غلق بدالت العمال اما قلًا بعد ارتدائها. احرص على استخدام شريط الصق مقاوم للمذيبات على األكمام والكاحلين وغطاء الرأس لضمان إحكام االغلاق على اليدين والقدمين والرأس. **قيود االستخدام:** تجنب االستخدام خارج نطاق االستخدام المحدد في التعليمات أعاله. يجب عدم استخدام السترات الواقية في القطاعات التي تحتمل فيها التعرض لبعض المنتجات الكيميائية الخطرة التي لم يجر بشأنها أي اختبارات. على الرغم من وجود حماية محدودة ضد منتجات كيميائية مختلفة إال انه ال يوجد ضمان للمقاومة المتعلقة بالتعرض لها، بخالف الدفع أو الغبار. ينبغي اتباع اإلجراءات التالية عند خلع السترات الواقية لحماية المستخدم من التعرض للتلوث. تجنب تعريض المالبس للحرارة أو اللهب. تقع على عاتق المستخدم وحده مسؤولية تحديد الحماية المناسبة وتجميع المالبس بشكل مناسب، وذلك باستخدام المعدات االختيارية. على الرغم من أن هذا الزي مصنوع من نسيج مشبع بااللياف الدقيقة، إال أن ارتداءه لفترات طويلة قد يؤدي إلى سخونته. يمكن تقليل اإلجهاد الحراري أو التخلص منه عن طريق االستخدام السليم للسترات الداخلية والتهوية المناسبة. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ الن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تحقق من درزة الاحكام والنائض ومقاومة العصابات المرنة وسالمة القماش. تج نب االستخدام في حالة وجود أي عيب. ال يحتوي هذا الثوب على أي مواد مسرطنة أو سامة. قد يؤدي االتصال بالجلد إلى إصابة االشخاص الحساسين بالحساسية. يجب في هذه الحالة مغادرة منطقة الخطر، ثم اخلع السترة، واستشر طبيبًا على الفور. تجدر اإلشارة إلى أن االختبارات التي أجريت على هذا المنتج تمت في بيئة مختبرية، وال تعكس بالضرورة الواقع. قد تؤثر عوامل أخرى على هذه النتائج، مثل االستخدام في الحرارة الزائدة أو في البيئات الميكانيكية القاسية)التآكل والقطع والتمزق(. ال يتحمل المورّد المسؤولية عن االستخدام غير الصحيح لهذه المنتجات. ▼األداء اإلضافي لمكافحة الكهرباء الساكنة: للحفاظ على خصائص بدالت العمال المضادة للكهرباء الساكنة يوصى باستخدامها مع الملحقات المضادة للكهرباء الساكنة. يجب عدم خلع المالبس الواقية من الكهرباء الساكنة في األجواء القابلة لالشتعال أو المتفجرة أو عند التعامل مع المواد القابلة لالشتعال أو المتفجرة. هذه المالبس الواقية مصنوعة من قماش يساعد على تفريغ الشحنات الكهربائية السطحية. يوصى أن يالمس هذا الرداء البشرة بصورة صحيحة أو عزله عن الكهرباء األرضية. يُقصد ارتداء المالبس الواقية من الشحنات اإللكتروستاتيكية في المناطق 1 و2 و20 و21 و22)راجع المعيار [7] EN 60079-10-1 والمعيار [8] EN 60079-10-2(والذي يكون فيها الحد األدنى لطاقة المشعة الى غالف جوي قابل لالنفجار ال يقل عن 0016 مللي جول. يجب اال يتم استخدام المالبس الواقية من الشحنات اإللكتروستاتيكية في البيئات الغنية باألكسجين، أو في المنطقة 0)راجع المعيار [7] EN 60079-10-1(، دون الحصول على موافقة مسبقة من مهندس السالمة المسؤول. تعتمد الخصائص الكهروستاتيكية أيضا على الرطوبة النسبية المحيطة: يتم تفريغ الشحنات الكهروستاتيكية بشكل أفضل عند زيادة الرطوبة. ال يمكن أن تضمن المالبس الواقية وحدها الحماية الكاملة. احرص على أن تكون مجهزًا بالكامل ، وتأكد من أن السترات واألحذية تتيح تفريغ شحنات الكهرباء الساكنة. يجب أن يكون المستخدم مؤرضا على األرجح بحيث تكون المقاومة أقل من 10 ⁸ أوم. يمكن أن يتأثر أداء مكافحة الكهرباء اإلستاتيكية من البلى والتلوث المحتمل. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزن هذه المنتجات في عبواتها األصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. وفي تلك الظروف، يمكن تخزين القفازات لمدة 5 سنوات من تاريخ التصنيع المكتوب على الملصق. يتم استخدامها استخدامًا فرديًا وال حاجة إلى صيانتها، ويجب التخلص منها بعد االستخدام. ▪التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور عالمات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. ▪يجب التخلص من هذه المالبس بعد االستخدام وفقًا إلجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يتم التخلص من أي تلوث محتمل قد يحدث أثناء االستخدام.

PART 1

EN	**DT119**				
Penetration Data	**Test Methods**	**Penetration Index**		**Repellency Index**	
Resistance to 30 %Sulphuric Acid (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Class 3/3	>90 %	Class 2/3
Resistance to 10 %Sodium Hydroxide (NaOH 10%)		0%	Class 3/3	>95 %	Class 3/3
Resistance to O-xylene		>20%	Class 0/3	<75 %	Class 0/3
Resistance to Butan-1-ol		>20%	Class 0/3	<80 %	Class 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 Methods A	≤ 40	C1	-	-
Fabric & seams Permeation data :	**Test Methods**	**Results**		**Classes**	
30 %Sulphuric Acid (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	≤ 10 min		1/6	
Physical Data - Test on full coverall	**Test Methods**	**Results**		**Classes**	
Test on full coverall : - Light spray test (Type 6)	EN ISO 17491-4	Compliant		-	
Test on full coverall : - Inward leakage test, fine particles (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Compliant	
Test on full coverall : - Spray test (type 4-B)	EN ISO 17491-1	Compliant		Compliant	
Test on full coverall : Protection against radioactive particle contamination	EN ISO 13982-2	Nominal Protection Factor 5		1/3	
Seam strength	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Abrasion resistance	EN 530	100 Cycles		2/6	
Flex Cracking resistance	ISO 7854	15.000 cycles		4/6	
Trapezoid Tear resistance	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Puncture resistance	EN 863	10,5 N		2/6	
Tensile strength	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Bursting strength	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Penetration Data of infective agents :	**Test Methods**	**Results**		**Classes**	
Resistance to penetration by contaminated liquids under hydrostatic pressure : - Synthetic blood test - Bacteriophage PHI-X174 test *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Resistance to penetration by infective agents by mechanical contact with substances containing contaminated liquids	EN ISO 22610	Break through time t > 15 mn		1/6	
Resistance to penetration by contaminated liquids aerosols *Staphylococcus Aureus*	ISO 22611	Penetration rate: Log < 1,05		1/3	
Resistance to penetration by contaminated solid particles *Bacillus atrophaeus = Bacillus subtilis*	ISO 22612	Penetration (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

FR	**DT119**				
Données de Pénétration du tissu :	**Méthodes d'essai**	**Pénétration des liquides (P)**		**Répulsion des liquides (R)**	
Résistance à 30 %d'Acide Sulfurique (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	>90 %	Classe 2/3
Résistance à 10 %d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	>95 %	Classe 3/3
Résistance au O-Xylol		>20%	Classe 0/3	<75 %	Classe 0/3
Résistance au Butan-1-ol		>20%	Classe 0/3	<80 %	Classe 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 Méthode A	≤ 40	C1	-	-
Données de Perméation du tissu :	**Méthodes d'essai**	**Résultats**		**Classes**	
Acide Sulfurique à 30%(H_2SO_4 30%)	ISO 6529	≤ 10 min		1/6	
Données physiques – Essais sur combinaison entière :	**Méthodes d'essai**	**Résultats**		**Classes**	
Essai sur combinaison entière : - Essai aérosols limités (Type 6-B)	EN ISO 17491-4	Conforme		-	
Essai sur combinaison entière : - Essai de fuites vers l'intérieur, particules fines (Type 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Conforme	
Essai sur la combinaison entière (type 4-B)	EN ISO 17491-1	Conforme		Conforme	
Essai sur combinaison entière : Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN ISO 13982-2	Facteur Nominal de Protection N.p.f. : 5		1/3	
Résistance des coutures	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Résistance à l'abrasion	EN 530	100 Cycles		2/6	
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	15.000 cycles		4/6	
Résistance au déchirement trapézoïdal	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Résistance à la perforation	EN 863	10,5 N		2/6	
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Résistance à l'éclatement	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Données de Pénétration d'agents infectieux :	**Méthodes d'essai**	**Résultats**		**Classes**	
Résistance à la pénétration par contamination d'agents liquides sous pression hydrostatique : - tests de sang synthétique - test Bacteriophage PHI-X174 *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Résistance à la pénétration d'agents infectieux par contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés	EN ISO 22610	Temps de passage t > 15 mn		1/6	
Résistance à la pénétration d'aérosols de liquides contaminés *Staphylococcus Aureus*	ISO 22611	Ratio de Pénétration: Log < 1,05		1/3	
Résistance à la pénétration de particules solides contaminées *Bacillus atrophaeus = Bacillus subtilis*	ISO 22612	Pénétration (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanţe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能：符合 2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti jena voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

AR األداء : األداء: االمتثال للمتطلبات األساسية للوائح 425/2016)األوروبية(والمعايير. التالية. ويمكن االطالع على إعالن المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACION (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS(ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR الالئحة 2016/425)EU(

EN ISO 13688:2013 **FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riietusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لمالبس الحماية. -

J03

EN14605:2005+A1:2009 **FR** Exigences de performances relatives aux vêtements dont les éléments de liaison sont étanches aux liquides (Type 3) ou aux pulvérisations (Type 4). - **EN** Performance requirements for clothing with liquid-tight (Type 3) or spray-tight (Type 4) connections. - **ES** Requisitos de prestaciones para la ropa con uniones herméticas a los líquidos (tipo 3) o con uniones herméticas a las pulverizaciones (tipo 4). - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti con collegamenti a tenuta contro liquidi (Tipo 3) o spruzzi (Tipo 4). - **PT** Exigências de desempenho relativas ao vestuário cujos elementos de ligação são estanques a líquidos (Tipo 3) ou a pulverizações (Tipo 4). - **NL** Prestatievereisten betreffende kledij waarvan de verbindingselementen water- (Type 3) en vernevelingsdicht (Type 4) zijn. - **DE** Anforderungen an Leistung der Schutzkleidung aus flüssigkeitsdichten (Typ 3) oder sprühdichten (Typ 4) Materialien - **PL** Wymogi w zakresie skuteczności dotyczące odzieży o elementach łączących, które są wodoszczelne (Typ 3) oraz odporne na rozpryski (Typu 4) - **CS** Požadavky na provedení pro ochranné oděvy proti chemikáliím se spoji mezi částmi oděvu, které jsou nepropustné proti kapalinám (typ 3) nebo nepropustné proti postřiku ve formě spreje (typ 4) - **SK** Výkonnostné požiadavky pre oblečenie so vodotesnými (typ 3) a vzduchotesnými (typ 4) spojmi - **HU** Folyadékzáró (3. típus) vagy permetzáró (4. típus) kapcsolatokat tartalmazó ruházat teljesítménykövetelményei - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea ale cărei elemente de legătură sunt etanșe la lichide (Tip 3) sau la pulverizări (Tip 4) - **EL** Απαιτήσεις απόδοσης σχετικές με ενδυμάτατων οποίων τα συνδετικά στοιχεία είναι αδιαπέραστα από υγρά (Τύπος 3) ή από ψεκασμούς (Τύπος 4) - **HR** Zahtjevi za odjeću sa spojnim elementima otpornim na tekućinu (tip 3) ili sprej (tip 4) . - **UK** Експлуатаційні вимоги до одягу, з'єднувальні елементи якого непроникні для рідин (тип 3) або спреїв (тип 4) - **RU** Требования к рабочим характеристикам одежды с водонепроницаемыми (тип 3) или пыленепроницаемыми (тип 4) соединениями - **TR** Sıvıya dayanıklı (3. Tip) veya spreye dayanıklı (4. Tip) bağlantılara sahip giysiler için performans gereksinimleri - **ZH** 连接元件为液密性（类型3）或喷雾密闭性（类型4）服装的性能要求 - **SL** Zahtevane lastnosti za obleko, neprepustno za vodo (tip 3), ali z zatesnjenimi spoji (tip 4) - **ET** Vedelikukindlate (tüüp 3) või pritsmekindlate (tüüp 4) ühendustega riietusele, kaasa arvatud üksnes erinevaid kehaosi kaitsvad esemed, esitatavad toimimisnõuded - **LV** Veiktspējas prasības apģērbiem, kuru savienojumi ir šķidrumu (3. tips) vai izsmidzinātu šķidrumu (4. tips) necaurlaidīgi - **LT** Aprangos nepralaidžiomis skysčiams (3 tipas) arba nepralaidžiomis purslams (4 tipas) jungtimis veiksmingumo reikalavimai - **SV** Funktionskrav för skyddsklädermot kemikalier, med vätsketäta (typ 3) eller stänktäta (typ 4) anslutningar mellan olika delar av beklädnanden - **DA** Ydelseskrav i forbindelse med beklædning, hvis forbindelseselementer er tætte over for væsker (Type 3) eller sprøjtning (Type 4) -**FI** Suorituskykyvaatimukset neste- (tyyppi 3) tai roisketiiviillä (tyyppi 4) sulkimilla varustetuille vaatteille - **NO** Ytelseskrav for plagg der forbindelseselementene er ugjennomtrengelige for væsker (Type 3) eller spray (Type 4). –

J03 **FR** Protection contre les produits chimiques liquides (brouillards) - Type 4B - **EN** Protection against liquid chemicals (mists) - Type 4B - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos (nieblas) - Tipo 4B - **IT** Protezione contro i prodotti chimici liquidi (nebbie) - Tipo 4B - **PT** Protecção contra os produtos químicos líquidos (névoas) - Tipo 4B - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemicaliën (nevel) - type 4B - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien des (Nebel) - Typs 4B - **PL** Ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi (w postaci rozpylonej) - Typ 4B - **CS** Ochrana proti kapalným chemikáliím (mlhy) - Typ 4B - **SK** Ochrana proti kapalným chemikáliím (mlhy) - Typ 4B - **HU** Védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben (ködök) - 4B Típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide (ceață) - Tip 4B - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων (εκνεφώσεις) - Τύπου 4B - **HR** Zaštita od tekućih kemijskih proizvoda (maglice) - Tip 4B - **UK** Захист від рідких хімічних речовин (туманів) - Тип 4B - **RU** Защита от жидких химикатов (в виде туманов) - Тип 4B - **TR** Sıvı Kimyasallar karşı koruma (buğular) - Tipi 4B - **ZH** 液体（雾状）化学品的防护 - 类型4B - **SL** Zaščita pred tekočimi kemikalijami (razpršenimi kapljicami) - Tip 4B - **ET** Kaitse vedelkemikaalide vastu (udu) - Tüüp 4B - **LV** Aizsardzība pret šķidriem ķīmiskiem produktiem (migla) - 4B Tips - **LT** Apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų (rūkai) - 4B Tipas - **SV** Skydd mot kemikalier i vätskeform (dimma) - Typ 4B - **DA** Beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (tåger) - Type 4B - **FI** Suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (sumut) – Tyyppi 4B - **NO** Beskyttelse mot flytende kjemikalier (tåke) - Type 4B -

AR متطلبات األداء للمالبس ذات الوصالت غير المنفذة للسوائل أو الرذاذ)النوع 4(- **J03** الحماية من المواد الكيميائية السائلة)الرذاذ(- نوع 4B

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 **FR** Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides - Vêtements de type 5 - **EN** Protective clothing for use against solid particulates - Type 5 clothing - **ES** Ropa de protección para uso contra partículas sólidas - Ropa de tipo 5 - **IT** Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle solide - Indumenti tipo 5 - **PT** Vestuário de protecção para utilização contra partículas sólidas - Vestuário tipo 5 - **NL** Beschermende kleding voor gebruik tegen uit vaste deeltjes - Type 5 kleding - **DE** Schutzkleidung gegen feste Partikeln - Kleidung Typ 5 - **PL** Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi - Typ 5 ubrań - **CS** Ochranný oděv pro použití proti pevným částicím chemikálií - Oděv typu 5 - **SK** Ochranné odevy na použitie proti tuhým časticiam - Odevy typu 5 - **HU** Szilárd részecskék ellen használandó védőruházat - 5. típusú ruházat - **RO** Îmbrăcăminte de protecție pentru utilizare împotriva particulelor solide - îmbrăcăminte tip 5 - **EL** Ενδύματα προστασίας για χρήση κατά των στερεών σωματιδίων - Ενδύματα τύπου 5 - **HR** Zaštitna odjeća za zaštitu od krutih čestica - Odjeća tipa 5 - **UK** Захисний одяг проти твердих частинок - одяг типу 5 - **RU** Одежда для защиты от твёрдых частиц - Тип одежды: 5 - **TR** Katı parçacıklara karşı kullanıma yönelik koruyucu giysi - 5. tip giysi - **ZH** 针对固体颗粒的防护服 - 第五类防护服 - **SL** Varovalna obleka za varovanje pred trdnimi delci – oblačilo tipa 5 - **ET** Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Tüüp 5 rõivad - **LV** Aizsargapģērbi pret cieto ķīmisko vielu daļiņām - 5. tipa apģērbs - **LT** Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių poveikio – 5 tipo apranga - **SV** Skyddskläder för användning mot fasta partiklar – kläder av typ 5 - **DA** Beskyttelsesbeklædning til brug mod faste partikler – Beklædning af type 5 - **FI** Suojavaatteet kiinteitä hiukkasia vastaan – Vaatetyyppi 5 - **NO** Beskyttelsesklær som skal brukes mot faste partikler - Type 5-klær - **J05** **FR** Protection contre les poussières (amiante) + protection biologique - Type 5B - **EN** Protection against dust (asbestos) + biological protection Type 5B - **ES** Protección contra el polvo (amianto) + protección biológica Tipo 5B - **IT** Protezione contro le polveri (amianto) + protezione biologica Tipo 5B - **PT** Protecção contra as poeiras (amianto) + protecção biológica Tipo 5B - **NL** Bescherming tegen stof (asbest) + biologische bescherming type 5B - **DE** Schutz gegen Staub (Asbest) + biologischer Schutzdes Typs 5B - **PL** Ochrona przed pyłem (azbest) + ochrona biologiczna Typ 5B - **CS** Ochrana proti prachovým částicím (azbest) + biologická ochrana – typ 5B - **SK** Ochrana proti prachovým časticím (azbest) + biologická ochrana, typ 5 - **HU** Védelem a porokkal szemben (azbeszt) + biológiai védelem - 5B típus - **RO** Protecție contra prafului (azbest) + protecție biologică Tip 5B - **EL** Προστασία ενάντια στις σκόνες (αμίαντος) + βιολογική προστασία Τύπος 5B - **HR** Zaštita od prašine (azbest) + biološka zaštita tip 5B - **UK** Захист від пилу (азбест) + біологічний захист - Тип 5B - **RU** Защита от пыли (асбесты) + биологическая защита - Тип 5B - **TR** Tozlara karşı koruma (asbest) + biyolojik koruma Tip 5B - **ZH** 防尘（石棉）+ 生物防护 - 类型5B - **SL** Zaščita pred prahom (azbestnim) + biološka zaščita – tip 5B - **ET** Kaitse tolmu vastu (asbest) + bioloogiline kaitse - Tüüp 5B - **LV** Aizsardzība pret putekļiem (azbests) + bioloģiskā aizsardzība - 5B tips - **LT** Apsauga nuo dulkių (asbesto) + biologinė apsauga: 5B tipas - **SV** Skydd mot damm (asbest) + biologiskt skydd - Typ 5B - **DA** Beskyttelse mod støv (asbest) + biologisk beskyttelse – Type 5B - **FI** Suojaus pölyjä vastaan (asbesti) + biologinen suojaus – Tyyppi 5B - **NO** Beskyttelse mot støv (asbest) + biologisk beskyttelse - Type 5B -

AR ملابس واقية الستخدامها للوقاية من الجسيمات الصلبة - من نوع 5 - **J05** حماية ضد الغبار)االسبستوس(+ حماية البيولوجية نوع 5B

EN13034:2005+A1:2009 **FR** Exigences relatives aux vêtements de protection chimique offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (équipement de type 6) - **EN** Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type 6 equipment) - **ES** Requisitos para las prendas de protección contra productos químicos que ofrecen un comportamiento limitado de protección contra líquidos químicos(equipos del tipo 6) - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (equipaggiamento tipo 6) - **PT** Requisitos de desempenho para vestuário de protecção aos químicos que oferecem protecção limitada contra os químicos líquidos (equipamento tipo 6) - **NL** Prestatieeisen voor beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6 kleding) - **DE** Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Ausrüstung Typ 6) - **PL** Wymagania dotyczące odzieży chroniącej, w ograniczonym zakresie, przed ciekłymi środkami chemicznymi (Typ 6) - **CS** Požadavky na provedení ochranných protichemických oděvů poskytujících omezenou ochranu proti kapalným chemikáliím (prostředky typu 6) - **SK** Funkčné požiadavky na odevy chrániace pred chemikáliami, poskytujúce obmedzenú ochranu pred kvapalnými chemikáliami (prostriedky typu 6) - **HU** Teljesítménykövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védőteljesítményt nyújtó vegyszerek ellen védőruházathoz (6. típus) - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care prezintă o protecție limitată împotriva produselor chimice lichide (echipamente de tip 6) - **EL** Απαιτήσεις απόδοσης για προστατευτική ενδυμασία από χημικά που παρέχουν περιορισμένη προστασία έναντι χημικών υγρών (εξοπλισμός τύπου 6) - **HR** Zahtjevi se odnose na zaštitnu odjeću koja nudi ograničen nivo zaštite od tekućih kemikalija (oprema tipa 6) - **UK** Експлуатаційні вимоги до хімічного захисного одягу, що пропонують обмежений захист від рідких хімікатів (обладнання тип 6) - **RU** Требования к рабочим характеристикам противохимической одежды с ограниченной защитой от жидких химических веществ (Тип одежды: 6) - **TR** Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performans sunan kimyasal koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri (6. tip donanım) - **ZH** 对液体化学品提供的有限保护的化学防护服的性能要求（第六类设备） - **SL** Zahteve za izdelavo oblačil za zaščito pred kemikalijami, ki nudijo omejeno zaščito pred tekočimi kemikalijami (oprema tipa 6) - **ET** Vedelate kemikaalide eest piiratud kaitset pakkuvatele kemikaalide eest kaitsvale riietusele esitatavad toimimisnõuded (tüüp 6 varustus) - **LV** Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķimikālijām ar ierobežotu veiktspēju pret šķidrajām ķimikālijām (6. tipa piederumi) - **LT** Apsauginės aprangos nuo chemikalų, užtikrinančių riboto veiksmingumo apsaugą nuo skystųjų chemikalų, veiksmingumo reikalavimai (6 tipo įranga) - **SV** Funktionskrav för kemisk skyddsdräkt med begränsad skyddsfunktion mot kemikalier i vätskeform (typ 6 utrustning) - **DA** Krav i forbindelse med kemisk beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (udstyr af type 6) - **FI** Nestemäisiltä kemikaaleilta rajallisessa määrin suojaaviin vaatteisiin kohdistuvat vaatimukset (välinetyyppi 6) - **NO** Krav til kjemiske verneklær som gir begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (Type 6-utstyr) –

J07 **FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides + protection biologique - Type 6B - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection Type6B - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos + protección biológica Tipo 6B - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici liquidi + protezione biologica Tipo 6B - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica Tipo 6B - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën + biologische bescherming type 6B - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz des Typs 6B - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi + ochrona biologiczna Typ 6B - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana – typ 6B - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana, typ 6B - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben + biológiai védelem 6B típus - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică Tip 6B - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία Τύπος 6B - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita tip 6B - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів - тип 6B - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ + биологическая защита - Тип 6B - **TR** Sıvı kimyasallar karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma Tip 6B - **ZH** 液态化学品的有限防护+ 生物防护 - 类型6B - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami + biološka zaščita – tip 6B - **ET** Piiratud kaitse vedelkemikaalide vastu + bioloogiline kaitse - Tüüp 6B - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidriem ķīmiskiem produktiem + bioloģiskā aizsardzība - 6B tips - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų + biologinė apsauga: 6B tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform + biologiskt skydd - Type 6B -**DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse – Type 6B - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan + biologinen suojaus – Tyyppi 6B - **NO** Begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier + biologisk beskyttelse - Type 6B -

AR متطلبات الأداء للملابس الواقية من المواد الكيميائية ذات الوقاية محدودة الأداء ضد السوائل الكيميائية)معدات نوع 6(. - **J07** حماية محدودة مناهضة نوع المواد الكيماوية السائلة الحماية البيولوجية 6B

EN14126:2003+AC:2004 **FR** Vêtements de protection - exigences de performances et méthodes d'essai pour les vêtements de protection contre les agents infectieux - **EN** Protective clothing - Performance requirements and tests methods for protective clothing against infective agents - **ES** Ropas de protección - Requisitos y métodos de ensayo para la ropa de protección contra agentes biológicos - **IT** Indumenti di protezione - Requisiti prestazionali e metodi di prova per gli indumenti di protezione contro gli agenti infettivi - **PT** Vestuário de protecção - Requisitos de desempenho e métodos de ensaio para vestuário de protecção contra agentes infecciosos - **NL** Beschermende kleding - Prestatie-eisen en beproevingsmethoden voor beschermende kleding tegen besmettelijke agentia - **DE** Schutzkleidung - Leistungsanforderungen und Prüfverfahren für Schutzkleidung gegen Infektionserreger - **PL** Odzież ochronna - Wymagania i metody badań dla odzieży chro-niącej przed czynnikami infekcyjnymi - **CS** Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky a metody zkoušení ochranných oděvů proti infekčním agens - **SK** Ochranné odevy. Požiadavky a skúšobné metódy na ochranný odev proti nositeľom nákazy - **HU** Védőruházat - fertőző szerek elleni védőruházat teljesítménykövetelményei és vizsgálati módszerei - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe de performanță și metode de încercare pentru îmbrăcămintea de protecție împotriva agenților infecțioși - **EL** Προστατευτική ενδυμασία - Απαιτήσεις απόδοσης και μέθοδοι δοκιμής για ενδυμασία προστασίας από μολυσματικούς παράγοντες - **HR** Zaštita odjeća - Zahtjevi za svojstva i ispitne metode za zaštitnu odjeću od infektivnih tvari - **UK** Захисний одяг - Експлуатаційні вимоги та методи випробувань захисного одягу від інфекційних агентів - **RU** Защитная одежда - Требования к рабочим характеристикам и методам испытаний одежды для защиты от инфекционных возбудителей - **TR** Koruyucu giysi - Hastalık bulaştırıcı maddelere karşı koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri ve test yöntemleri - **ZH** 防护服 - 抗传染性病原体防护服的性能要求和试验方法 - **SL** Varovalna obleka – Zahteve za izdelavo in preskusne metode za varovalno obleko proti povzročiteljem infekcije - **ET** Kaitseriietus - jõudlusnõuded ja katsemeetodid nakkuslike ainete eest kaitsva kaitseriietuse katsetamiseks - **LV** Aizsargapģērbi - veiktspējas prasības un testēšanas metodes aizsargapģērbam pret infekcijas izraisošiem mikroorganismiem - **LT** Apsauginė apranga – apsauginės aprangos nuo infekcijos sukėlėjų veiksmingumo reikalavimai ir bandymų metodai - **SV** Skyddskläder – Funktionskrav och provningsmetoder för skyddskläder mot smittsamma ämnen - **DA** Beskyttelsesbeklædning – krav til ydelse og prøvemetoder for beskyttelsesbeklædning mod smitstoffer - **FI** Suojavaatetus - Suorituskykyvaatimukset ja testimenetelmät tartuntavaaralta suojaaville suojavaatteille - **NO** Verneutstyr - ytelseskrav og testmetoder for verneutstyr mot smittsomme stoffer -

AR ملابس واقية - متطلبات الأداء وطرق الاختبارات للملابس الواقية من العوامل المعدية -

EN1073-2:2002 **FR** Vêtements de protection contre la contamination radioactive. Exigences et méthodes d'essai des vêtements de protection non ventilés contre la contamination radioactive sous forme de particules. - **EN** Protective clothing against radioactive contamination. Requirements and test methods for non-ventilated protective clothing against particulate radioactive contamination. - **ES** Prendas de protección contra la contaminación radioactiva. Exigencias y métodos de ensayo de prendas de protección no ventiladas contra la contaminación radioactiva en forma de partículas. - **IT** Indumenti di protezione contro la contaminazione radioattiva. Requisiti e metodi di prova per indumenti protettivi non ventilati contro la contaminazione radioattiva sotto forma di particelle. - **PT** Vestuário de proteção contra a contaminação radioativa. Requisitos e métodos de ensaio do vestuário de proteção não ventilado contra a contaminação radioativa sob forma de partículas. - **NL** Beschermende kleding tegen radioactieve besmetting. Vereisten en testmethodes van niet-ventilerende beschermende kleding tegen radioactieve besmetting in de vorm van deeltjes. - **DE** Schutzbekleidung gegen radioaktive Kontaminierung. Anforderungen und Prüfverfahren für nicht belüftete Schutzkleidung gegen radioaktive Kontaminierung in Partikelform. - **PL** Odzież chroniąca przed skażeniem promieniotwórczym. Wymagania i metody badań dotyczące niewentylowanej odzieży chroniącej przed skażeniami cząstkami promieniotwórczymi. - **CS** Ochranné oděvy proti radioaktivní kontaminaci. Požadavky a zkušební metody týkající se nevětraných ochranných oděvů pro kontaminaci radioaktivním prachem. - **SK** Ochranné oblečenie proti rádioaktívnej kontaminácii. Požiadavky a skúšobné metódy týkajúce sa neodvetrávaného ochranného odevu proti rádioaktívnej kontaminácii vo forme čiastočiek. - **HU** Radioaktív sugárzás elleni védőruhák. Részecske alapú radioaktív fertőzés elleni, nem szellőző védőruhákkal szemben támasztott követelmények és tesztelési módszerek. - **RO** Îmbrăcăminte de protecție împotriva contaminării radioactive. Cerințe și metode pentru testarea hainelor de protecție neventilate împotriva contaminării radioactive sub formă de particule. - **EL** Ενδύματα προστασίας κατά της ραδιενεργούς μόλυνσης. Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής των μη αεριζόμενων προστατευτικών ενδυμασιών κατά της ραδιενεργού μόλυνσης υπό μορφή σωματιδίων. - **HR** Zaštitna odjeća protiv zagađenja radioaktivnim česticama. Zahtjevi i metode ispitivanja zaštitne odjeće bez prozračivanja protiv zagađenja radioaktivnim česticama. - **UK** Захисний одяг від радіоактивного забруднення. Вимоги та методи випробувань для захисного одягу, що не провітрюється, проти радіоактивних забруднень. - **RU** Одежда защитная от радиоактивного загрязнения. Требования и методы испытаний невентилируемой защитной одежды, предназначенной для защиты от загрязнения твердыми радиоактивными частицами. - **TR** Radyoaktif kirlenmeye karşı koruyucu giysi. Partikülat radyoaktif kirlenmeye karşı hava almaz koruyucu giysiler için gereksinimler ve test yöntemleri. - **ZH** 放射性污染防护服防止颗粒状放射性污染不透风防护服的规定和试验方法 - **SL** Zaščitna oblačila pred radioaktivno kontaminacijo. Zahteve in preskusne metode za zaščitna oblačila, ki niso zračna, pred določenim radioaktivnim sevanjem. - **ET** Radioaktiivse saastumise eest kaitsev riietus. Nõuded ja katsemeetodid mitteventileeritavale kaitseriietusele kaitseks radioaktiivsete tolmuosakeste saaste eest. - **LV** Aizsargapģērbs, ko lieto pret radioaktīvu piesārņojumu. Prasības un testēšanas metodes, kuras attiecina uz neventilējama tipa aizsargapģērbu, ko izmanto aizsardzībai pret piesārņojumu ar radioaktīvām sīkdaļām. - **LT** Apsauginė apranga nuo radioaktyviosios taršos. Neventiliuojamosios apsauginės aprangos nuo taršos radioaktyviosiomis dulkėmis reikalavimai ir bandymo metodai. - **SV** Skyddsklädsel mot radioaktiv förorening. Krav och testmetoder för icke-ventilerad skyddsklädsel mot radioaktiva föroreningar i form av partiklar. - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod radioaktiv forurening Krav og prøvemetoder til beskyttelsesbeklædning uden ventilation mod radioaktiv forurening i form af partikler - **FI** Radioaktiiviselta kontaminaatiolta suojaavat vaatteet Radioaktiiviselta hiukkaskontaminaatiolta suojaaviin ilmanvaihdottomiin suojavaatteisiin kohdistuvat vaatimukset ja testimenetelmät. - **NO** Verneklær mot radioaktiv forurensning. Krav og testmetoder for ikke-ventilert beskyttelse mot radioaktiv forurensning i partikkelform. - **A95** **FR** Radioactivité - Facteur de protection 5 - Classe 1 - **EN** Radioactivité - Facteur de protection 5 - Classe 1 - **ES** Radioactividad - Factor de protección 5 - Clase 1 - **IT** Radioattività - Fattore di protezione 5 - Classe 1 - **PT** Radioactividade - Factor de protecção 5 - Classe 1 - **NL** Radioactiviteit - beschermingsfactor 5 - klasse 1 - **DE** Radioaktivität – Schutzfaktor 5 – Klasse 1 - **PL** Promieniowanie radioaktywne - Czynnik ochronny 5 - Klasa 1 - **CS** Radioaktivita – ochranný faktor 5 – třída 1 - **SK** Radioaktivita – ochranný faktor 5 – třída 1 - **HU** Radioaktivitás - 5-ös védelmi faktor - 1. osztály - **RO** Radioactivitate - Factor de protecție 5 - Clasa 1 - **EL** Ραδιενέργεια - Παράγοντας προστασίας 5 - Κλάση 1 - **HR** Radioaktivnost - zaštitni faktor 5 - razred 1 - **UK** Радіоактивність - Фактор захисту 5 - Клас 1 - **RU** Радиоактивность - Коэффициент защиты 5 - Класс 1 - **TR** Radioactivité - Facteur de protection 5 - Classe 1 - **ZH** 放射性防护因子5 - 1级 - **SL** Radioaktivnost – faktor zaščite 5 – razred 1 - **ET** Radioaktiivsus - Kaitsetegur 5 - Klass 1 - **LV** Radioaktivitāte - 5. aizsargfaktors - 1. klase - **LT** Apsaugos nuo radioaktyvumo koeficientas 5 – 1 klasė - **SV** Radioaktivitet - Skyddsfaktor 5 - Klass 1 - **DA**Radioaktivitet – Beskyttelsesfaktor 5 – Klasse 1 - **FI** Radioaktiivisuus – Suojauskerroin 5 – Luokka 1 - **NO** Radioaktivitet - Beskyttelsesfaktor 5 - Klasse 1 -

AR ملابس واقية ضد التلوث الإشعاعي. متطلبات وطرق اختبار للملابس الواقية غير المنفذة ضد التلوث الإشعاعي للجسيمات. - **A95** النشاط الإشعاعي - عامل الحماية 5 - فئة 1

EN1149-5:2018 **FR** Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y de diseño - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepção. - **NL** Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerpeisen - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Wymagania eksploatacyjne - **CS** Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky - **SK** Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu - **HU** Védőruházat. Elektrosztatikus tulajdonságok - 5. rész: Anyagteljesítmény és kialakítási követelmények. - **RO** Proprietăți electrostatice. Partea 5: Cerințe de performanță pentru materiale și cerințe de proiectare - **EL** Ηλεκτροστατικές ιδιότητες - Μέρος 5 - Απαιτήσεις απόδοσης των υλικών και του συνδυασμού. - **HR** Elektrostatična svojstva - Dio 5 - Zahtjevi performansi materijala i koncepta. - **UK** Електростатичні властивості - Частина 5 - Експлуатаційні вимоги до матеріалів і дизайну. - **RU** Электростатические свойства - Часть 5 - Требования к рабочим характеристикам и концепции. - **TR** Elektrostatik özellikler - Bölüm 5: Malzeme performansı ve tasarım gereksinimleri - **ZH** 静电性质 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。 - **SL** Elektrostatične lastnosti – 5. del: Zahtevane lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil. - **ET** Elektrostaatilised omadused - Osa 5 - Materjali jõudlus- ja konstrueerimisnõuded. - **LV** Elektrostatiskās īpašības - 5. daļa - Materiālu veiktspējas un apģērba konstrukcijas prasības - **LT** Elektrostatinės savybės – 5 dalis: medžiagos veiksmingumo ir projektavimo reikalavimai - **SV** Elektrostatiska egenskaper – del 5 - krav för prestanda av material och design - **DA** Elektrostatiske egenskaber – Del 5 – Krav til ydelse af materialer og design - **FI** Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5 – Materiaaleihin ja rakenteisiin kohdistuvat suorituskykyvaatimukset - **NO** Elektrostatiske egenskaper - Del 5 - Krav til material- og designytelse. –

A63 **FR** Résistance de surface inférieure ou égale à 2.5x10^9 Ohms sur au moins une des faces, selon EN1149-1 - **EN** Surface resistivity inferior or equal to 2.5x10^9 Ohms on one surface at least following EN1149-1 - **ES** Resistencia de la superficie inferior o igual a 2.5 x10^9 Ohms sobre al menos una de las superficies, de acuerdo con EN1149-1 - **IT** Resistenza della superficie inferiore o pari a 2.5 x10^9 Ohm su almeno una delle facce, conformemente al EN1149-1 - **PT** Resistência de superfície inferior ou igual a 2,5 x10^9 Ohms em pelo menos uma das faces, de acordo com a EN1149-1 - **NL** Oppervlakteweerstand minder dan of gelijk aan 2,5 x10^9 Ohm op ten minste een van de kanten, volgens EN1149-1 - **DE** Oberflächenwiderstand unter oder gleich 2,5 x10^9 Ohm auf wenigstens einer der Oberflächen, gemäß EN1149-1 - **PL** Rezystancja powierzchniowa mniejsza lub równa 2.5 x10^9 ohm na co najmniej jednej z powierzchni, wg EN1149-1 - **CS** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10^9 ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **SK** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10^9 ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **HU** Felületi ellenállás kisebb vagy egyenlő 2.5 x10^{9}Ohm-val legalább az egyik oldalon, az EN1149-1 szerint - **RO** Rezistență de suprafață mai mică sau egală cu 2,5 x10^9 Ohmi pe cel puțin o latură, conform EN1149-1 - **EL** Αντίσταση επιφάνειας μικρότερη ή ίση των 2.5 x10^9 Ohms πάνω σε μια τουλάχιστον από τις επιφάνειες, σύμφωνα με το EN1149-1 - **HR** Površinska otpornost manja od ili jednaka 2,5 x10^9 oma najmanje na jednoj površini, u skladu s normom EN1149-1 - **UK** Поверхневий опір, нижчий або рівний 2.5 x10^9 Ом, принаймні з одного боку, відповідно EN1149-1 - **RU** Поверхностное сопротивление меньше или равно 2,5 x10^9 Ом, по крайней мере, на одной из сторон согласно EN1149-1 - **TR** Yüzey rezistivitesi en az bir yüzeyde EN1149-1'e göre 2,5 x10^9 Ohm altında veya eşit - **ZH** 在至少一个表面上表面电阻小于或等于2.5x10^{9}欧姆的，根据EN1149-1 - **SL** Površinska upornost 2,5 x10^9 Ω ali manj na najmanj eni površini v skladu z EN1149-1 - **ET** Pinnatugevus väiksem või kuni 2,5 x10^9 oomi vähemalt ühel küljel, vastavalt standardile EN1149-1 - **LV** Virsmas pretestība zemāka vai vienāda ar 2.5 x10^9 omiem uz vismaz vienu no pusēm saskaņā ar EN1149-1 - **LT** Savitoji paviršinė varža mažesnė arba lygi 2,5 x10^9 omų bent viename paviršiuje, pagal EN1149-1 - **SV** Ytresistans lägre eller lika med 2.5x10^9 Ohms på minst en av sidorna, enligt EN1149-1 - **DA** Overflademodstand under eller lig med 2,5 x10^9 Ohm på mindst en side ifølge EN1149-1 - **FI** Pintavastus enintään 2.5 x10^9 ohmia vähintään yhdessä pinnassa (EN1149-1) - **NO** Overflatemotstand mindre enn eller lik 2,5x10^9 ohm på minst en side, i henhold til EN1149-1 -

AR الخواص الإلكتروستاتية - الجزء 5: متطلبات الأداء المادي والتصميم - **A63** مقاومة السطح أقل من أو يساوي 2.5x10^9 أوم على وجه واحد على الأقل، وفقا ل EN1149-1

EN ISO 27065:2017 **FR** Exigences de performance pour les vêtements de protection portés par les opérateurs appliquant des pesticides liquides et pour les travailleurs exposés à ces pesticides appliqués - **EN** Performance requirements for protective clothing worn by operators applying pesticides and for re-entry workers - **ES** Requisitos de desempeño para la ropa de protección utilizada por los operadores que aplican pesticidas líquidos y para los trabajadores expuestos a los pesticidas. - **IT** Requisiti prestazionali per gli indumenti protettivi indossati dagli operatori che applicano pesticidi liquidi e per i lavoratori esposti a tali pesticidi applicati - **PT** Requisitos de desempenho para o vestuário de proteção utilizado pelos operadores que aplicam pesticidas líquidos e para os trabalhadores expostos aos pesticidas aplicados. - **NL** Prestatievereisten voor beschermende kleding die gedragen wordt door operators die vloeibare pesticiden gebruiken en voor werknemers die blootgesteld worden aan deze gebruikte pesticiden. - **DE** Leistungsanforderungen an Schutzkleidung für Arbeiter, die flüssige Schädlingsbekämpfungsmittel auftragen und Arbeiter, die diesen aufgetragenen Schädlingsbekämpfungsmitteln ausgesetzt sind. - **PL** Wymogi dotyczące skuteczności odzieży ochronnej noszonej przez operatorów stosujących ciekłe pestycydy oraz przez pracowników narażonych na działanie tych pestycydów - **CS** Standardní požadavky na vlastnosti ochranného oděvu pro pracovníky aplikující pesticidy ve formě kapalných látek a pro pracovníky, kteří jsou takto aplikovaným pesticidům vystaveni - **SK** Výkonnostné požiadavky pre ochranné odevy pre operátorov, ktorí pracujú s tekutými pesticídmi, a pre pracovníkov vystavených týmto aplikovaným pesticídom - **HU** Folyékony rovarirtó szereket alkalmazó szakemberek és az alkalmazott rovarirtó szereknek kitett dolgozók védőruházatára vonatkozó teljesítménykövetelmények. - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție purtată de operatorii care aplică pesticide lichide și pentru lucrătorii expuși la pesticidele aplicate - **EL** Απαιτήσεις απόδοσης για προστατευτικά ενδύματα που φοριούνται από χειριστές που χρησιμοποιούν υγρά φυτοφάρμακα και για εργαζόμενους που εκτίθενται σε αυτά τα εφαρμοζόμενα φυτοφάρμακα - **HR** Zahtjevi za svojstva zaštite odjeće koju nose radnici koji primjenjuju tekuće pesticide i radnici koji ulaze u tretirano područje. - **UK** Вимоги до експлуатації захисного одягу, який носять оператори, що працюють з рідкими пестицидами, та працівники, які зазнають впливу цих пестицидів - **RU** Требования к рабочим характеристикам защитной одежды, которую используют операторы, применяющие жидкие пестициды, и, которую используют работники, подвергающиеся воздействию этих пестицидов - **TR** Haşere ilaçlama yapan çalışanlar ve yeniden giriş yapan işçiler tarafından giyilecek koruyucu giysiler için performans gereksinimleri. - **ZH** 适用于施用液态农药的操作员和暴露于此类施用农药的工人的防护服性能要求 - **SL** Zahteve glede zmogljivosti za zaščitna oblačila, ki jih nosijo izvajalci, ki uporabljajo tekoče pesticide, in delavce, ki so izpostavljeni tem pesticidom - **ET** Tulemusnäitajate nõuded vedelpestitsiidide pealekandmise operaatorite ja nende peale kantud pestitsiididega kokkupuutuvate töötajate kaitseriietusele - **LV** Veiktspējas prasības aizsargapģērbam, ko valkā operatori, kuri lieto šķidros pesticīdus, un darbiniekiem, kuri ir pakļauti šo izmantoto pesticīdu iedarbībai - **LT** Veiksmingumo reikalavimai apsauginiams drabužiams, kuriuos dėvi skystus pesticidus naudojantys operatoriai ir su pesticidais dirbantys darbuotojai - **SV** Prestandakrav för skyddskläder som används av operatörer som applicerar bekämpningsmedel och för arbetare som exponeras mot dessa bekämpningsmedel. - **DA** Ydeevnekrav til beskyttelsesbeklædning, der bæres af operatører, der påfører væskeformigt pesticid, og arbejdere, der er eksponeret for de påførte pesticider. - **FI** Nestemäisiä torjunta-aineita käyttävien käyttäjien ja näihin torjunta-aineisiin altistuneiden työntekijöiden suojavaatteiden suorituskykyvaatimukset - **NO** Ytelseskrav til verneklær som brukes av operatører som bruker flytende plantevernmidler, og for arbeidstakere som er utsatt for disse påførte plantevernmidlene –

J63 **FR** Niveau de protection contre les pesticides pour une exposition de faible intensité (C1). - **EN** Low exposure risk protection level against pesticides (C1). - **ES** Nivel de protección contra los pesticidas para una exposición de intensidad baja (C1). - **IT** Livello di protezione contro i pesticidi per l'esposizione a bassa intensità (C1). - **PT** Nível de proteção contra os pesticidas para uma exposição de baixa intensidade (C1). - **NL** Beschermingsniveau tegen pesticiden bij een blootstelling met een geringe intensiteit (C1). - **DE** Schutzlevel gegen Schädlingsbekämpfungsmittel für eine Exposition geringer Intensität (C1). - **PL** Poziom ochrony przed pestycydami przy niskim poziomie narażenia (C1). - **CS** Úroveň ochrany proti pesticidům při vystavení nízké intenzitě (C1). - **SK** Úroveň ochrany voči pesticídom pri expozícii nízkej intenzity (C1). - **HU** Rovarirtó szerekkel szemben megfelelő védelmi szint enyhe fokú kitettség esetén (C1). - **RO** Nivelul de protecție împotriva pesticidelor pentru o expunere de slabă intensitate (C1). - **EL** Επίπεδο προστασίας κατά των φυτοφαρμάκων για έκθεση χαμηλής έντασης (C1). - **HR** Razina zaštite od pesticida kod izloženosti niskog intenziteta (C1). - **UK** Рівень захисту від пестицидів для впливу низької інтенсивності (C1). - **RU** Уровень защиты от пестицидов при низкой интенсивности воздействия (C1). - **TR** Haşere ilaçlarına karşı düşük maruziyetli risk koruma seviyesi (C1). - **ZH** 低强度农药暴露防护等级（C1）。 - **SL** Stopnja zaščite pred pesticidi (C1) z nizko izpostavljenostjo. - **ET** Kaitsetase pestitsiidide vastu vähese intensiivsusega kokkupuutel (C1). - **LV** Aizsardzības līmenis pret pesticīdiem zemas intensitātes iedarbībai (C1). - **LT** Apsaugos nuo pesticidų lygis esant mažo intensyvumo poveikiui (C1). - **SV** Skyddsnivå mot bekämpningsmedel för en låg exponeringsintensitet (C1). - **DA** Beskyttelsesniveau mod pesticider ved eksponering af svag intensitet (C1). - **FI** Suojaustaso torjunta-aineilta alhaisen intensiteetin altistumisen suhteen (C1). - **NO** Nivå av beskyttelse mot plantevernmidler for eksponering med lav intensitet (C1). -

AR متطلبات الأداء لملابس الوقاية التي يرتديها أفراد رش المبيدات وللعمال الذين يدخلون المناطق المرشوشة. **J63** مستوى حماية أقل عرضة لمخاطر المبيدات)C1(

DT119 : EN ISO 27065:2017 : J63: C1 - EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 : J05: 5B - EN14605:2005+A1:2009 : J03: 4B - EN13034:2005+A1:2009 : J07: 6B - EN1149-5:2018 : A63: . - EN1073-2:2002 : A95: 1 Colour : White - Size : M,L,XL,XXL

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证 。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvingsattest. -

AR ابالغ الهيئة التي اجريت فحص االتحاد األوروبي من نوع)وحدة B(اصدار شهادة امتحان االتحاد األوروبي

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA S. ANNA, 2 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленогоЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulis). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduulitai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

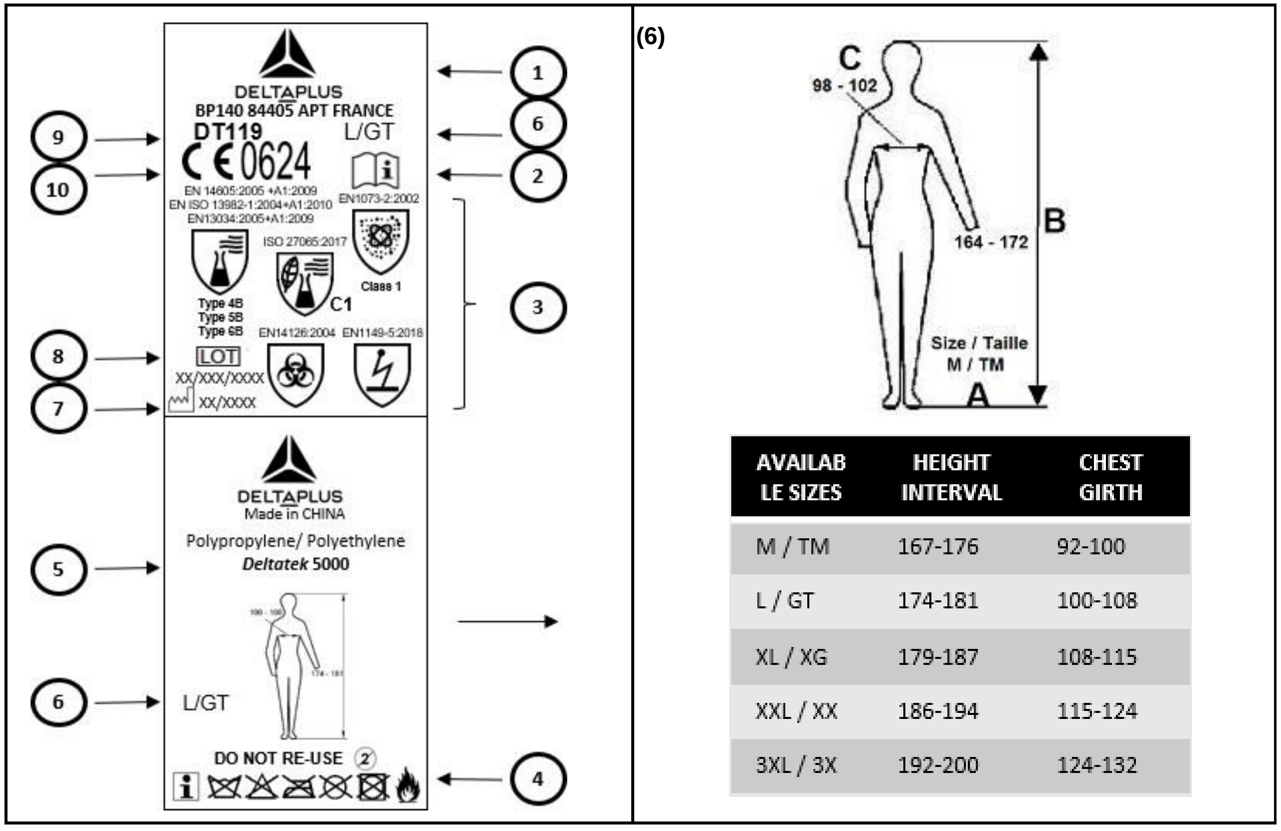
AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة)الوحدة C2 أو الوحدة D(

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA S. ANNA, 2 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

PART 4

FR **Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Logo marque du modèle adresse postale / ② pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ③ le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / ④ Symboles internationaux d'entretien. / ⑤ Matières / ⑥ Système de taille / ⑦ Mois et année de fabrication / ⑧ le numéro de lot, / ⑨ Identification du modèle / ⑩ Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement.**EN** **Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Model brand logo Postal address / ② pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ③ the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / ④ International maintenance symbols. / ⑤ Materials / ⑥ Size system / ⑦ Month and year of manufacture / ⑧ The batch number, / ⑨ Identification of the model / ⑩ The number of the notified body involved in the equipment quality production control.**ES** **Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ① Logo marca del modelo dirección / ② pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ③ el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / ④ Símbolos internacionales de cuidado. / ⑤ Materias primas / ⑥ Sistema de tallas / ⑦ Mes y año de fabricación / ⑧ numero de lote, / ⑨ Identificación del modelo / ⑩ El número del organismo notificado que interviene en el control de calidad de la producción del equipo.**IT** **Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ① Logo e marca del modello indirizzo postale / ② pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ③ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / ④ Simboli internazionali di manutensione. / ⑤ Materiali / ⑥ Sistema di taglie / ⑦ Mese ed anno di fabbricazione / ⑧ il numero di lotto, / ⑨ Identificazione del modello / ⑩ Il numero dell'organismo notificato coinvolto nel controllo di qualità della protezione dell'apparecchiatura.**PT** **Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. ① Logotipo marca do modelo endereço / ② pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ③ O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / ④ Símbolos internacionais de manutenção. / ⑤ Materiais / ⑥ Sistema de tamanhos / ⑦ Mês e ano de fabrico / ⑧ o número de lote, / ⑨ Identificação do modelo / ⑩O número do organismo notificado que intervém no controlo de qualidade da produção do equipamento.**NL** **Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ① Logo merk van het model postadres / ② pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ③ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / ④ Internationale onderhoudssymbolen. / ⑤ Materialen / ⑥ Maatsysteem / ⑦ Maand en jaar van de fabricage / ⑧ het partijnummer, / ⑨ Aanduiding van het model / ⑩ Het nummer van de aangemelde instantie die de kwaliteitscontrole van de productie van de uitrusting uitvoert.**DE** **Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Markenlogo des Modells Postanschrift / ② piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ③ het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / ④ Internationale Reinigungssymbole. / ⑤ Gerät / ⑥ Größentabelle / ⑦ Monat/Jahr der Herstellung / ⑧ die Los N°, / ⑨ Identifizierung des Modells / ⑩ Nummer der bei der Qualitätskontrolle der Herstellung des Mittels mitwirkenden, gemeldeten Zertifizierungsorganisation.**PL** **Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Logotipo marca do modelo adres pocztowy / ② piktogramy"I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ③ numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / ④ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑤ Materiały / ⑥ System miar / ⑦ Miesiąc i rok produkcji / ⑧ numer partii, / ⑨ Identyfikacja modelu / ⑩ Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrole jakości produkcji wyposażenia.**CS** **Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ① Logo označení modelu poštovní adresa / ② piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ③ šipka označující směr použití (PART3) / ④ Mezinárodní symboly údržby. / ⑤ Materiál / ⑥ Systém velikostí / ⑦ Měsíc a rok výroby / ⑧ č. série, / ⑨ Identifikace modelu / ⑩ Číslo pověřené instituce zprostředkovávající kontrolu kvality vyrobeného vybavení.**SK** **Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. ① Logo značky modelu poštová adresa / ② piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ③ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / ④ Medzinárodné symboly údržby. / ⑤ Materiály / ⑥ Systém veľkostí / ⑦ Mesiac a rok výroby / ⑧ č. série, / ⑨ Označenie modelu / ⑩ Číslo notifikovaného orgánu, ktorý kontrolujte kvalitu výroby pomôcky.**HU** **Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ① Márkanév és logo postai cím / ② piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ③ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / ④ Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / ⑤ Anyagösszetétel / ⑥ Méretjelölés / ⑦ Gyártási év és hónap / ⑧ tételszám, / ⑨ A modell azonosítója / ⑩ Az eszköz gyártásának minőségellenőrzésében közreműködő bejelentett tanúsító szervezet száma.**RO** **Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Logoul marcă al modelului adresa poştală / ② pictogramele "I": Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare. / ③ numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / ④ Simboluri internaţionale pentru întreţinere. / ⑤ Materiale / ⑥ Sistem de mărimi / ⑦ Luna şi anul fabricaţiei / ⑧ număr lot, / ⑨ Identificare Model / ⑩ Numărul organismului notificat implicat în controlul de calitate al producției echipamentului.**EL** **Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Λογότυπο μάρκας μοντέλου ταχυδρομική διεύθυνση / ② εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ③ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / ④ Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑤ Υλικά / ⑥ Σύστημα μεγέθους / ⑦ Μήνας και έτος κατασκευής / ⑧ ο αριθμός παρτίδας, / ⑨ Στοιχεία αναγνώρισης του μοντέλου / ⑩ Ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στον ποιοτικό έλεγχο της παραγωγής του εξοπλισμού.**HR** **Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Logo marke modela Poštanska adresa / ② piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ③ broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / ④ Međunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑤ Materijali / ⑥ Sustav veličina / ⑦ Mjesec i godina proizvodnje / ⑧ broj lota, / ⑨ Identifikacija modela / ⑩ Broj prijavljenog tijela uključenog u kontrolu kvalitete proizvodnje opreme.**UK** **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Логотип моделі Поштова адреса / ② піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ③ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ④ Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑤ Матеріали з теми / ⑥ Розмірна система / ⑦ Місяць та рік виробництва / ⑧ Номер партії, / ⑨ Ідентифікація моделі / ⑩ Номер уповноваженого органу, що займається контролем якості виробництва обладнання.**RU** **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Логотип модели почтовый адрес / ② пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ③ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ④ Международные символы технического обслуживания. / ⑤ Материалы / ⑥ Размерная система / ⑦ Месяц и год производства / ⑧ номер партии, / ⑨ Идентификация модели / ⑩ Номер уполномоченного органа, участвующего в контроле качества производства СИЗ.**TR** **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Model marka logosu adres / ② piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / ③ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ④ Uluslararası bakım sembolleri. / ⑤ Malzemeler / ⑥ Ölçü sistemi / ⑦ Üretim yılı ve ayı / ⑧ Parti numarası, / ⑨ Model tanımlama / ⑩ Ekipman kalite üretim kontrolünde yer alan onaylı kuruluş sayısı.**ZH** 标记: 每件产品通过内部的标签标识（如有可能）。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 款式标志 通信地址 / ② 符号 "I": 在使用前阅读操作说明. / ③ 产品合规的标准号 (PART3) / ④ 国际通用保养符号. / ⑤ 材料 / ⑥ 尺寸制 / ⑦ 制造月份和年份 / ⑧ 批号， / ⑨ 型号识别 / ⑩ 参与设备生产质量控制的指定机构的数量。**SL** **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Logo in oznaka modela Poštni naslov / ② simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ③ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ④ Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑤ Materiali / ⑥ Sistem velikosti / ⑦ Mesec in leto izdelave / ⑧ številka serije, / ⑨ Identifikacija modela / ⑩ Identifikacijska številka priglašenega organa, vključenega v fazo nadzora proizvodnje opreme.**ET** **Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. ① Toote kaubamärk postiaadress / ② piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhendläbi. / ③ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ④ Rahvusvahelised hooldussümbolid. / ⑤ Materjalid / ⑥ Suurussüsteem / ⑦ Valmistamise kuu ja aasta / ⑧ partiinumber, / ⑨ Mudeli tähis / ⑩ Varustuse tootmise kvaliteedikontrolli teostava teavitatud asutuse number.**LV** **Marķējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. ① Modeļa preču zīmes logotips pasta adrese / ② piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ③ standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / ④ Starptautiskie kopšanas simboli . / ⑤ Materiāli / ⑥ Izmēru sistēma / ⑦ Ražošanas mēnesis un gads / ⑧ partijas numurs, / ⑨ Modeļa identifikācija / ⑩ Pilnvarotās iestādes numurs, kas norādīts ražošanas iekārtas kvalitātes kontrolē.**LT** **Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. ① Modelio prekės ženklo logotipas adresas / ② piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ③ normos, kurią atitinka gaminys, numeris (PART3) / ④ Tarptautiniai priežiūros simboliai. / ⑤ Medžiagos / ⑥ Dydžių sistema / ⑦ Pagaminimo metai ir mėnuo / ⑧ partijos numeris, / ⑨ Modelio identifikacija / ⑩ Notifikuotosios įstaigos, vykdančios įrangos kokybės kontrolę, numeris.**SV** **Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ① Märkets logotyp postadress / ② piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren före användning. / ③ Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / ④ Skötselråd internationella symboler. / ⑤ Anordning / ⑥ Storlekar / ⑦ Tillverkningsmånad och -år / ⑧ Serienummer, / ⑨ Modellnamn / ⑩ Numret för anmält organ som deltog i kontrollen av utrustningens produktionskvalitet.**DA** **Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. ① Logo for modelmærket postadresse / ② piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ③ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / ④ Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑤ Materialer / ⑥ Størrelsessystem / ⑦ Fabrikationsmåned og -år / ⑧ Partinummer, / ⑨ Identifikation af modellen / ⑩ Nummeret på det bemyndigede organ, der udfører kvalitetskontrol af produktionen af udstyret.**FI** **Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. ① Merkkilogo postiosoite / ② kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ③ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / ④ Kansainväliset hoitomerkit. / ⑤ Materiaali / ⑥ Kokojärjestelmä / ⑦ Valmistuskuukausi ja -vuosi / ⑧ erän numero, / ⑨ Mallin tunnistus / ⑩ Varusteen valmistuslaatutarkastukseen osallistuneen organisaation tunnistenumero.**NO** **Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. ① Modellens logo adresse / ② piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / ③ antall standarder som produktet overholder (PART3) / ④ Internasjonale vedlikeholdssymboler. / ⑤ Materialer / ⑥ Størrelsessystem / ⑦ Måned og produksjonsår / ⑧ batchnummeret, / ⑨ Modellidentifikasjon / ⑩ Nummeret på organet involvert i kvalitetskontrollen av produksjonen av utstyret.

AR **العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق)إن أمكن(. وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. ① شعار الماركة العنوان / ② الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ③ أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات)PART3(/ ④ رموز الصيانة الدولية. / ⑤ المواد الخام / ⑥ نظام التحجيم / ⑦ شهر وسنة الصنع / ⑧ رقم الدفعة / ⑨ تحديد الطراز / ⑩ رقم الهيئة المخطرة المشاركة في مراقبة جودة إنتاج المعدات.



AVAILAB LE SIZES	HEIGHT INTERVAL	CHEST GIRTH
M / TM	167-176	92-100
L / GT	174-181	100-108
XL / XG	179-187	108-115
XXL / XX	186-194	115-124
3XL / 3X	192-200	124-132

FR **Matière:** DT119: Non tissé Deltatek 5000 microporeux laminé 63 g/m². **EN** **Material:** DT119: Non woven Deltatek 5000 microporous laminate 63 g/m². **ES** **Material:** DT119: No tejido Deltatek 5000 microporoso laminado 63 g/m². **IT** **Materiale:** DT119: Non tessuto Deltatek 5000 microporoso laminato 63 g/m². **PT** **Material:** DT119: Não tecido Deltatek 5000 microporoso laminado 63 g/m². **NL** **Materiaal:** DT119: Ongeweven Deltatek 5000 microporeus gelamineerd 63 g/m². **DE** **Material:** DT119: Deltatek 5000 mikroporöses Laminat-Vlies 63 g/m². **PL** **Materiał:** DT119: Mikroporowata włóknina walcowana Deltatek 5000 63 g/m². **CS** **Materiál:** DT119: Netkaný mikroporézní laminovaný materiál Deltatek 5000 63 g/m². **SK** **Materiál:** DT119: Netkaná tkanina Deltatek 5000, mikroporózna laminátová 63 g/m². **HU** **Anyag:** DT119: Nem szőtt Deltatek 5000 mikroporózus laminált 63 g/m². **RO** **Materie:** DT119: Nețesut Deltatek 5000 microporos laminat 63 g/m². **EL** **Υλικό:** DT119: Χωρίς πλέξη Deltatek 5000 λαμιναρισμένο 63 g/m². **HR** **Materijal:** DT119: Netkani Deltatek 5000, laminirani mikroporozni 63 g/m². **UK** **Матеріал:** DT119: Нетканий Deltatek 5000 мікропористий ламінований 63 г / м². **RU** **Материал:** DT119: Нетканый Deltatek 5000 микропористый ламинированный 63 г/м². **TR** **Malzeme:** DT119: 63 g/m² lamine mikro gözenekli dokumasız Deltatek 5000. **ZH** 材料: 4.06.012: 无纺布Deltatek 5000微孔层63 g/m²。 **SL** **Material:** DT119: Netkano mikroporozno laminirano blago Deltatek 5000 teže 63 g/m². **ET** **Materjal:** DT119: Mikropoorne lauslaminaat Deltatek 5000 63 g/m². **LV** **Materiāls:** DT119: Neausts Deltatek 5000 mikroporains laminēts 63 g/m². **LT** **Medžiaga:** DT119: Neaustinė Deltatek 5000 mikroporinga laminuota 63 g/m². **SV** **Material:** DT119: Mikroporös valsad bondad duk Deltatek 5000 63 g/m². **DA** **Materiale:** DT119: Ikke vævet Deltatek 5000 mikkroporøst laminat 63 g/m². **FI** **Materiaali:** DT119: Deltatek 5000, non-woven, laminoitu mikrokuitumateriaali 63 g/m². **NO** **Materiale:** DT119: Ikke-vevd Deltatek 5000 mikroporøst laminat 63 g / m².

AR **المادة:** DT119: صفيحة رقيقة المسام 63 ج / م2 غير منسوجة Deltatek 5000

TR:İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: ТР ТС 019/2011 **UA:** 023 ДСТУ EN 13034:2017 ДСТУ EN 14126: 2008 ДСТУ EN 14605: 2017 ДСТУ EN ISO 27065:2019

ARGENTINA: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA – Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.

ES	DT119				
Información sobre la penetración en el tejido	**Métodos de ensayo**	**Penetración de los líquidos (P)**		**Repulsión de los líquidos (R)**	
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Clase 3/3	>90 %	Clase 2/3
Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)		0%	Clase 3/3	>95 %	Clase 3/3
Resistencia al Oxylol		>20%	Clase 0/3	<75 %	Clase 0/3
Resistencia al Butan-1-ol		>20%	Clase 0/3	<80 %	Clase 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Datos de permeación Tela	**Métodos de ensayo**	**Resultados**		**Clases**	
30% de ácido sulfúrico (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Datos físicos - Ensayo en un conjunto completo :	**Métodos de ensayo**	**Resultados**		**Clases**	
Ensayo en un conjunto completo : - Ensayo nieblas, aerosoles limitados (Tipo 6-B)	EN ISO 17491-4	Conforme		-	
Ensayo en un conjunto completo : - Ensayo de fugas hacia el interior, partículas finas (Tipo 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Conforme	
Ensayo en un conjunto completo : - Penetración por una pulverización (tipo 4-B)	EN ISO 17491-1	Conforme		Conforme	
Ensayo en un conjunto completo Protección contra la contaminación de partículas radioactivas	EN ISO 13982-2	Factor Nominal de Protección N.p.f. : 5		1/3	
Resistencia de las costuras	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Resistencia a la abrasión	EN 530	100 Ciclos		2/6	
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854	15.000 Ciclos		2/6	
Rotura trapezoidal	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Resistencia a la perforaciòn	EN 863	10,5 N		1/6	
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Resistencia a la explosión	EN ISO 13938-1	30 N		1/3	
Penetración Datos : agentes infecciosos:	**Métodos de ensayo**	**Resultados**		**Clases**	
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos sobre presión hidrostática - pruebas de sangre sintética - Bacteriophage PHI-X174 pruebas *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos por contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados	EN ISO 22610	Tiempo de permeación t > 15 mn		1/6	
Resistencia a la penetración de aerosoles de líquidos contaminados *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Margen de Penetración: Log < 1,05		1/3	
Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Penetración (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

NL	DT119				
Gegevens over doordringbaarheid van de stof	**Testmethoden**	**Binnendringing Van vloeistoffen (P)**		**Afstoting van vloeistoffen (R)**	
Weerstand tot 30% tegen zwavelzuur (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 2/3
Weerstand van 10% tegen natriumhydroxide (NaOH 10%)		0%	Klasse 3/3	>95 %	Klasse 3/3
Bestendigheid tegen O-Xylol		>20%	Klasse 0/3	<75 %	Klasse 0/3
Bestendigheid tegen butaan-1-ol		>20%	Klasse 0/3	<80 %	Klasse 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Stof Doorlaatbaarheidgegevens	**Testmethoden**	**Resultaten**		**Klassen**	
30% tegen zwavelzuur (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fysieke gegevens - Test op complete overall:	**Testmethoden**	**Resultaten**		**Klassen**	
Test op complete overall: - Proef met nevel, beperkte aërosols (Type 6-B)	EN ISO 17491-4	Conform		-	
Test op complete overall: - Test op lekken naar binnen toe, fijne deeltjes (Type 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Conform	
Test op complete overall: - Doordringbaarheid voor verstuiven (type 4-B)	EN ISO 17491-1	Conform		Conform	
Test op complete overall: Bescherming tegen radioactieve besmetting door deeltjes	EN ISO 13982-2	Nominale beschermingsfactor N.p.f: 5		1/3	
Weerstand van de naden	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Slijtageweerstand	EN 530	100 cycli		2/6	
Bestand tegen barsten door buiging	ISO 7854	15.000 cycli		4/6	
Bestand tegen trapezoïdaal afscheuren	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Weerstand tegen de perforatie	EN 863	10,5 N		2/6	
Trekbestendigheid	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Bestendigheid tegen barsten	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fysieke Penetratie : besmettelijke stoffen	**Testmethoden**	**Resultaten**		**Klassen**	
Bestendigheid tegen doordringen van besmettelijke stoffen onder hydrostatische druk - synthetische bloedtests - Bacteriophage PHI-X174 test *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Bestendigheid tegen doordringen van besmettelijke stoffen via mechanisch contact met stoffen die besmettelijke vloeistoffen bevatten.	EN ISO 22610	Doorlaattijd t > 15 mn		1/6	
Bestendigheid tegen doordringen van sprays met besmettelijke vloeistoffen *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Doordringingsfactor : Log < 1,05		1/3	
Bestendigheid tegen doordringen van besmettelijke vaste deeltjes *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Doordringing (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

AR	DT119				
بيانات الاختراق:	**طرق الاختبار**	**مؤشر الاختراق**		**مؤشر الطرد**	
مقاومة حمض الكبريتيك بنسبة 30 ٪ (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	صف دراسي 3/3	>90 %	صف دراسي 2/3
مقاومة هيدروكسيد الصوديوم بنسبة 10 ٪ (NaOH 10%)		0%	صف دراسي 3/3	>95 %	صف دراسي 3/3
مقاومة الأورثو-زيلين		>20%	صف دراسي 0/3	<75 %	صف دراسي 0/3
مقاومة مركب 1-بوتانول		>20%	صف دراسي 0/3	<80 %	صف دراسي 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
البيانات الفيزيائية:	**المواصفات**	**النتائج**		**صف دراسي**	
ض الكبريتيك بنسبة 30 ٪ (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
البيانات الفيزيائية:	**المواصفات**	**النتائج**		**صف دراسي**	
الاختبار على المعطف الكامل: - اختبار الرذاذ الخفيف (النوع 6)	EN ISO 17491-4	موافق		-	
الاختبار على المعطف الكامل: -اختبار التسرب الداخلي، الجسيمات الدقيقة (النوع 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		موافق	
الاختبار على المعطف الكامل: (النوع 4)	EN ISO 17491-1	موافق		موافق	
الاختبار على المعطف الكامل: الحماية ضد تلوث الجسيمات المشعة	EN ISO 13982-2	عامل الحماية الاسمي N.p.f. : 5		1/3	
قوة اللحام	ISO 13935-2	50 N		2/6	
مقاومة التآكل	EN 530	100 الدورات		2/6	
مقاومة التصدع عن طريق الانحناء	ISO 7854	15.000 الدورات		4/6	
مقاومة تمزق الأقمشة بطريقة شبه المنحرف	ISO 9073-4	20 N		2/6	
مقاومة الانثقاب	EN 863	10,5 N		2/6	
قوة الشد	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
مقاومة انفجار الأقمشة	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
معطيات اختراق العوامل المعدية عن	**المواصفات**	**النتائج**		**صف دراسي**	
مقاومة الاختراق بواسطة السوائل الملوثة تحت الضغط الهيدروستاتيكي: - اختبار الدم الصناعي -اختبار Bacteriophage PHIX174 *Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus)* *(atrophaeus*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
مقاومة اختراق العوامل المعدية عن طريق الاتصال الميكانيكي بالمواد المحتوية على سوائل ملوثة	EN ISO 22610	وقت المرور t > 15 mn		1/6	
مقاومة اختراق السوائل الملوثة *Staphylococcus Aureus*	ISO 22611	نسبة الاختراق: Log < 1,05		1/3	
مقاومة الاختراق عن طريق الجسيمات الصلبة الملوثة *Bacillus atrophaeus = Bacillus subtilis*	ISO 22612	الاختراق (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

UA	DT119				
Дані щодо проникнення через таканину	**Методи випробувань**	**відштовхування рідин (P)**		**Здатність відштовхувати рідини (R)**	
Стійкість до 30% сірчаної кислоти (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Клас 3/3	>90 %	Клас 2/3
Стійкість до 10% їдкому натру (NaOH 10%)		0%	Клас 3/3	>95 %	Клас 3/3
Стійкість до О-ксилол		>20%	Клас 0/3	<75 %	Клас 0/3
Стійкість до Butan-1-ol		>20%	Клас 0/3	<80 %	Клас 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Дані щодо проникнення через таканину	**Методи випробувань**	**Результат**		**Класи**	
30% сірчаної кислоти (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Стійкість швів – Випробування всього комбінезона :	**Методи випробувань**	**Результат**		**Класи**	
Випробування всього комбінезона : -Випробування на обмежений вплив аерозольного розпилення (Type 6-B)	EN ISO 17491-4	Відповідає		-	
Випробування всього комбінезона : - Тест на проникнення всередину дрібних частинок (Type 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Відповідає	
Випробування всього комбінезона : -ВВипробування всього комбінезона (type 4-B)	EN ISO 17491-1	Відповідає		Відповідає	
Випробування всього комбінезона : Захист від забруднення радіоактивними частками	EN ISO 13982-2	Номінальний коефіцієнт захисту N.p.f. : 5		1/3	
Стійкість швів	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Стійкість до стирання	EN 530	100 циклів		2/6	
Стійкість до утворення тріщин на згинах	ISO 7854	15.000 циклів		4/6	
Стійкість до трапецеїдального розриву	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Стійкість до проколювання	EN 863	10,5 N		2/6	
Стійкість до розтягування	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Міцність на розрив	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Дані про проникність : інфекційних реагентів	**Методи випробувань**	**Результат**		**Класи**	
Стійкість до проникнення рідких забруднюючих речовин під гідростатичним тиском : - Синтетичні тести крові - бактеріофаг тест PHI-X174 *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Стійкість до проникнення інфекційних реагентів в результаті механічний контакту з рідкими забруднюючими речовинами	EN ISO 22610	час проходження t > 15 mn		1/6	
Захист від проникнення біологічно забруднених рідких аерозолів *Staphylococcus Aureus*	ISO 22611	Ratio de Pénétration: Log < 1,05		1/3	
Стійкість до проникнення біологічно забруднених твердих частин *Bacillus atrophaeus = Bacillus subtilis*	ISO 22612	Pénétration (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

IT	DT119				
Dati di penetrazione del tessuto	**Metodi di prova**	**Penetrazione e dei Liquidi (P)**		**Repulsion dei Liquidi (R)**	
Resistenza al 30 % d'Acido Solfurico (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	>90 %	Classe 2/3
Resistenza al 10 % d'Idrossito di Sodio (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	>95 %	Classe 3/3
Resistenza allo O-Xylol		>20%	Classe 0/3	<75 %	Classe 0/3
Resistenza al Butano-1-ol		>20%	Classe 0/3	<80 %	Classe 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Dati di Permeazione Tessuto	**Metodi di prova**	**Risultati**		**Classi**	
30 % d'Acido Solfurico (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Dati fisici - Prova su tutta la tuta :	**Metodi di prova**	**Risultati**		**Classi**	
Prova su tutta la tuta : - Prova nebbie, aerosol limitati (Tipo 6-B)	EN ISO 17491-4	Conforme		-	
Prova su tutta la tuta : - Prova di perdite verso l'interno, particelle fini (Tipo 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Conforme	
Prova su tutta la tuta : -materiale penetrata da una sostanza chimica polverizzata (Tipo 4-B)	EN ISO 17491-1	Conforme		Conforme	
Prova su tutta la tuta : Protezione contro la contaminazione di particelle radioattive	EN ISO 13982-2	Fattore Nominale di Protezione N.p.f: 5		1/3	
Resistenza delle cuciture	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Resistenza all'abrasione	EN 530	100 Cicli		2/6	
Test di sollecitazione del materiale alla piegatura	ISO 7854	15.000 Cicli		4/6	
Rottura trapezoidale	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Resistencia a la perforaciòn	EN 863	10,5 N		2/6	
Resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Resistenza allo scoppio	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Penetrazione Dati : agenti infettivi	**Metodi di prova**	**Risultati**		**Classi**	
Resistenza alla penetrazione di agenti infettivi sotto pressione idrostatica - test del sangue sintetico - Bacteriophage PHI-X174 test *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Resistenza alla penetrazione di agenti infettivi per contatto meccanico con sostanze contenenti liquidi contaminati	EN ISO 22610	Tempi di passaggio t > 15 mn		1/6	
Resistenza alla penetrazione di aerosol di liquidi contaminati *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Ratio di Penetrazione: Log < 1,05		1/3	
Resistenza alla penetrazione di particelle solide contaminate *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Penetrazione (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

EL	DT119				
Δεδομένα Διείσδυσης του υφάσματος	**Μέθοδος δοκιμής**	**Διείσδυση υγρών (P)**		**Απώθηση υγρών (R)**	
Αντοχή στο θειικό οξύ 30 % (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Κλάση 3/3	>90 %	Κλάση 2/3
Αντοχή στο υδροξείδιο του νατρίου 10 % (NaOH 10%)		0%	Κλάση 3/3	>95 %	Κλάση 3/3
Αντοχή στο Ο-Ξυλόλη		>20%	Κλάση 0/3	<75 %	Κλάση 0/3
Αντοχή στο Butan-1-ol		>20%	Κλάση 0/3	<80 %	Κλάση 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Δεδομένα διαπερατότητας ίνα	**Μέθοδος δοκιμής**	**Αποτελέσματα**		**Κλάση**	
θειικό οξύ 30 % (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Φυσικά δεδομένα - Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα :	**Μέθοδος δοκιμής**	**Αποτελέσματα**		**Κλάση**	
Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα : - Δοκιμή σε περιορισμένη ομίχλη και αερολύματα (Τύπος 6-B)	EN ISO 17491-4	Συμμόρφωση		-	
Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα : - Δοκιμή διαρροής προς το εσωτερικό, λεπτόκοκκα σωματίδια (Τύπος 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Συμμόρφωση	
Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα : - Διείσδυση από αναθυμιάσεις (τύπος 4-B)	EN ISO 17491-1	Συμμόρφωση		Συμμόρφωση	
Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα : Προστασία κατά της σωματιδιακής ραδιενέργειας	EN ISO 13982-2	Ονομαστικός παράγοντας προστασίας N.p.f. : 5		1/3	
Αντοχή των ραφών	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Αντοχή στην τριβή	EN 530	100 Κύκλοι		2/6	
Αντοχή στη ρωγμάτωση από κάμψη	ISO 7854	15.000 Κύκλοι		4/6	
Αντοχή στο τραπεζοειδές σχίσιμο	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Προστασία έναντι διάτρησης	EN 863	10,5 N		2/6	
Αντοχή στον εφελκυσμό	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Αντοχή στη διάρρηξη	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Φυσικά Διείσδυση : μολυσματικούς	**Μέθοδος δοκιμής**	**Αποτελέσματα**		**Κλάση**	
Αντοχή στη διείσδυση μολυσματικών παραγόντων υπό υδροστατική πίεση - δοκιμές με συνθετικό αίμα - Bacteriophage PHI-X174 δοκιμές *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Αντοχή στη διείσδυση μολυσματικών παραγόντων από μηχανική επαφή με ουσίες που περιέχουν μολυσμένα υγρά	EN ISO 22610	Χρόνος διέλευσης t > 15 mn		1/6	
Αντοχή στη διείσδυση εκνεφώσεων μολυσμένων υγρών *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Συντελεστής διείσδυσης: Log < 1,05		1/3	
Αντοχή στη διείσδυση μολυσμένων στερεών σωματιδίων *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Διείσδυση (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

DE	DT119				
Daten zur Gewebedurchdringung	**Prüfmethoden**	**Penetration von Flüssigkeiten (P)**		**Abweisung von Flüssigkeiten (R)**	
Widerstand gegen 30 %-ige Schwefelsäure (H_2SO_4)	EN ISO 6530	0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 2/3
Widerstand gg. 10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH)		0%	Klasse 3/3	>95 %	Klasse 3/3
Beständigkeit gegen o-Xylol		>20%	Klasse 0/3	<75 %	Klasse 0/3
Beständigkeit gegen 1-Butanol		>20%	Klasse 0/3	<80 %	Klasse 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Permeationsdaten Gewebe	**Prüfmethoden**	**Ergebnisse**		**Klassen**	
30 %-ige Schwefelsäure (H_2SO_4)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Physische Daten - Prüfung am ganzen Anzug	**Prüfmethoden**	**Ergebnisse**		**Klassen**	
Prüfung am ganzen Anzug : - begrenzte Sprühnebelprüfung (Typ 6-B)	EN ISO 17491-4	Konform		-	
Prüfung am ganzen Anzug : - Durchlässigkeitsprüfung, Kleinstteilchen (Typ 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Konform	
Prüfung am ganzen Anzug : - Eindringen von Nebel (Typ 4-B)	EN ISO 17491-1	Konform		Konform	
Prüfung am ganzen Anzug : Schutz gegen radioaktive Kleinteilchen	EN ISO 13982-2	Nominaler Schutzfaktor NPF: 5		1/3	
Festigkeit der Nähte	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Reibfestigkeit	EN 530	100 Zyklen		2/6	
Biegerissfestigkeit	ISO 7854	15 000 Zyklen		4/6	
Reiβfestigkeit	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Durchstoßfestigkeit	EN 863	10,5 N		2/6	
Bruchfestigkeit	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Reiss- und Zugfestigkeit	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Penetration Daten : Infektionserreger	**Prüfmethoden**	**Ergebnisse**		**Klassen**	
Beständigkeit gegen Durchdringung von Krankheitskeimen unter hydrostatischem Druck - Tests mit synthetischem Blut - Bacteriophage PHI-X174 test *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Beständigkeit gegen Durchdringung von Krankheitskeimen durch mechanischen Kontakt mit Substanzen, die kontaminierte Flüssigkeiten enthalten	EN ISO 22610	Durchlaufzeit t > 15 mn		1/6	
Beständigkeit gegen Penetration von Aerosolen kontaminierter Flüssigkeiten *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Penetrationskoeffiezient Log < 1,05		1/3	
Beständigkeit gegen Penetration von kontaminierten festen Partikeln *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Penetration (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

PT	DT119				
Dados de penetração do tecido	**Métodos de ensaio**	**Penetração dos líquidos (P)**		**Repulsão dos líquidos (R)**	
Resistência a Ácido Sulfúrico 30% (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	>90 %	Classe 2/3
Resistência a Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	>95 %	Classe 3/3
Resistência a O-Xilol		>20%	Classe 0/3	<75 %	Classe 0/3
Resistência a Butano-1-ol		>20%	Classe 0/3	<80 %	Classe 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Dados de permeação Tecido	**Métodos de ensaio**	**Resultados**		**Classes**	
Ácido Sulfúrico 30% (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Dados físicos - Ensaio sobre fato inteiro:	**Métodos de ensaio**	**Resultados**		**Classes**	
Ensaio sobre fato inteiro: - Ensaio vapores, aerossóis limitados (Tipo 6-B)	EN ISO 17491-4	Em conformidade		-	
Ensaio sobre fato inteiro: - Ensaio de fugas para o interior, partículas finas (Tipo 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Em conformidade	
Ensaio sobre o fato inteiro: - Penetração por névoa (tipo 4-B)	EN ISO 17491-1	Em conformidade		Em conformidade	
Ensaio sobre fato inteiro: Protecção contra a contaminação particular radioactiva	EN ISO 13982-2	Factor Nominal de Protecção N.p.f: 5		1/3	
Resistência das costuras	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Resistência à abrasão	EN 530	100 Ciclos		2/6	
Resistência à fissuração por flexão	ISO 7854	15.000 Ciclos		4/6	
Resistência ao rasgo trapezoidal	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Resistencia a la perforaciòn	EN 863	10,5 N		2/6	
Resistência à tracção	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Resistência ao rebentamento	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Penetração Dados : agentes infecciosos	**Métodos de ensaio**	**Resultados**		**Classes**	
Resistência à penetração de agentes infecciosos sob pressão hidrostática - testes de sangue sintético - Bacteriophage PHI-X174 testes *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Resistência à penetração de agentes infecciosos por contacto mecânico com substâncias que contenham líquidos contaminados	EN ISO 22610	Tempo de passagem t > 15 mn		1/6	
Resistência à penetração de aerossóis de líquidos contaminados *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Rácio de penetração: Log < 1,05		1/3	
Resistência à penetração de partículas sólidas contaminadas *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Penetração (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

PL	DT119				
Dane dotyczące penetracji tkaniny	**Metodologia testów**	**Penetracja cieczy (P)**		**Odporność na ciecze (R)**	
Odporność na kwas siarkowy o stężeniu 30 % (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Klasa 3/3	>90 %	Klasa 2/3
Odporność na wodorotlenek sodu o stężeniu 10 % (NaOH 10%)		0%	Klasa 3/3	>95 %	Klasa 3/3
Odporność na O-ksylen		>20%	Klasa 0/3	<75 %	Klasa 0/3
Odporność na Butan-1-ol		>20%	Klasa 0/3	<80 %	Klasa 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Materiał Dane dotyczące przenikania	**Metodologia testów**	**Rezultaty**		**Klasy**	
kwas siarkowy o stężeniu 30 % (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Dane fizyczne - Test całego kombinezonu :	**Metodologia testów**	**Rezultaty**		**Klasy**	
Test całego kombinezonu : - Test odporności na działanie substancji w aerozolu (typ 6-B)	EN ISO 17491-4	Zgodny		-	
Test całego kombinezonu : - Test dotyczący przecieków do wewnątrz, cząstki drobne (typ 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Zgodny	
Test całego kombinezonu : - przenikanie mgły (typ 4-B)	EN ISO 17491-1	Zgodny		Zgodny	
Test całego kombinezonu: Ochrona przed skażeniem cząstkami radioaktywnymi	EN ISO 13982-2	Nominalny wskaźnik ochrony N.p.f: 5		1/3	
Odporność szwów	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Odporność na ścieranie	EN 530	100 cykli		2/6	
Odporność na pękanie przy zginaniu	ISO 7854	15.000 cykli		4/6	
Odporność na rozdarcia w kształcie trapezu	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Odporność na przekłucie	EN 863	10,5 N		2/6	
Wytrzymałość na rozciąganie	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Odporność na rozerwanie	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Parametry Penetracja : czynnikami zakaźnymi.	**Metodologia testów**	**Rezultaty**		**Klasy**	
Odporność na przesiąkanie czynników zakaźnych pod ciśnieniem hydrostatycznym - testy sztucznej krwi - Bacteriophage PHI-X174 testy *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Odporność na przesiąkanie czynników zakaźnych przy kontakcie mechanicznym z substancjami zawierającymi skażone ciecze	EN ISO 22610	Czas przenikania t > 15 mn		1/6	
Odporność na przesiąkanie aerozoli skażonych cieczy *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Współczynnik przesiąknaia:		1/3	
Odporność na przesiąkanie skażonych cząstek ciał stałych *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Przesiąkanie (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

ZH	DT119				
织物的穿透性数据	测试方法	渗透指数 **(P)**		防水指数 **(R)**	
抗浓度为 30 % 的硫酸 (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	等级 3/3	>90 %	等级 2/3
抗浓度为 10 % 的氢氧化钠 (NaOH 10%)		0%	等级 3/3	>95 %	等级 3/3
邻位二甲苯的抗浸透性		>20%	等级 0/3	<75 %	等级 0/3
对1-丁醇的抗浸透性		>20%	等级 0/3	<80 %	等级 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
渗透性	测试方法	结果		等级	
30 % 的硫酸 (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
数据 -整件连体服测试：	测试方法	结果		等级	
整件连体服测试： - 少量喷雾测试 (类型6-B)	EN ISO 17491-4	符合		-	
整件连体服测试： - 内部渗露测试, 微小颗粒 (类型 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		符合	
整件连体服测试 : - 雾渗透 (类型 4-B)	EN ISO 17491-1	符合		符合	
整件连体服测试： - 防止放射性微粒污染	EN ISO 13982-2	标称保护因子 N.p.f: 5		1/3	
接缝强度	ISO 13935-2	50 N		2/6	
抗磨损	EN 530	100个周期		2/6	
弯曲抗裂强度	ISO 7854	15.000个周期		4/6	
梯形裂口	ISO 9073-4	20 N		2/6	
抗穿刺	EN 863	10,5 N		2/6	
抗拉强度	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
爆裂强度	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
数据 ：接触传染媒介。	测试方法	结果		等级	
流体静压条件下抗传染媒介穿透性 - 人造血液测试 - Bacteriophage PHI-X174 整 (大肠埃希氏菌、金黄色葡萄球菌、 枯草芽孢杆菌 = 枯草杆菌胞子)	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
与包含被污物质进行机械接触时的抗污染媒介穿透性	EN ISO 22610	穿透时间 t > 15 mn		1/6	
对被污染液体微粒的抗穿透性 金黄色葡萄球菌、	ISO 22611	渗透率: Log < 1,05		1/3	
对被污染固体微粒的抗穿透性 枯草芽孢杆菌 = 枯草杆菌胞子	ISO 22612	渗透 (Log CFU) ： ≤ 1,5		2/3	

CS	DT119				
Údaje o penetračních vlastnostech tkaniny	**Vizsgálati módszerek**	**Folyadékok nedvesítő hatása (P)**		**Folyadéktaszítás (R)**	
Ellenállás a 30 %-os kénsavnak (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	3/3.osztály	>90 %	2/3.osztály
Ellenállás a 10 %-os nátrium hidroxidnak (NaOH 10%)		0%	3/3.osztály	>95 %	3/3.osztály
Ellenállás az O-xylen szemben		>20%	0/3.osztály	<75 %	0/3.osztály
Ellenállás Bután-1-olajjal szemben		>20%	0/3.osztály	<80 %	0/3.osztály
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Údaje o permeaci Textilie	**Vizsgálati módszerek**	**Eredmények**		**Besorolás**	
30 %-os kénsavnak (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fizikai adatok - Kész kezeslábason végzett vizsgálat:	**Vizsgálati módszerek**	**Eredmények**		**Besorolás**	
Zkouška na celé kombinéze: - Zkouška proti mlžným výparům, omezeným rozprašováním (typ 6-B)	EN ISO 17491-4	Kielégítő		-	
Zkouška na celé kombinéze: - Zkouška úniku směrem dovnitř, jemné částice (typ 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Kielégítő	
Zkouška na celé kombinéze: - Pronikání mlžných výparů (typ 4-B)	EN ISO 17491-1	Kielégítő		Kielégítő	
Zkouška na celé kombinéze: Ochrana proti zamoření radioaktivními částicemi	EN ISO 13982-2	Nominális védelmi mutató p.f. : 5		1/3	
Varrásszilárdság	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Dörzsölésállóság	EN 530	100 ciklus		2/6	
Repedési ellenállás hajlítással	ISO 7854	15.000 ciklus		4/6	
Tépésállóság	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Átlyukadásállóság	EN 863	10,5 N		2/6	
Továbbszakító erő	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Odolnost proti protržení	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Odpuzování údaje : infekčním agens.	**Vizsgálati módszerek**	**Eredmények**		**Besorolás**	
Odolnost proti průniku infekčních agens pod hydrostatickým tlakem - zkouška syntetické krve<0} - Bacteriophage PHI-X174 zkouška *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Odolnost proti průniku infekčních agens mechanickým dotykem s látkami obsahujícími kontaminované kapaliny	EN ISO 22610	Doba průchodu t > 15 mn		1/6	
Odolnost proti průniku aerosolů z kontaminovaných kapalin *Staphylococcus aureus,*	ISO 22611	Áthatolási ráció: Log < 1,05		1/3	
Odolnost proti průniku kontaminovaných pevných částic *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Áthatolás (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

RO	DT119				
Date de penetrare a ţesăturii	**Metoda de testare**	**Penetrarea Lichidelor (P)**		**Respingerea Lichidelor (R)**	
Rezistenţă la acid sulfuric 30 % (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Clasa 3/3	>90 %	Clasa 2/3
Rezistenţă la hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)		0%	Clasa 3/3	>95 %	Clasa 3/3
Rezistenţă la O-Xilen		>20%	Clasa 0/3	<75 %	Clasa 0/3
Rezistenţă la butan-1-ol		>20%	Clasa 0/3	<80 %	Clasa 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Date de permeaţie Ţesătură	**Metoda de testare**	**Rezultate**		**Clase**	
acid sulfuric 30 % (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecţie:	**Metoda de testare**	**Rezultate**		**Clase**	
Test pe întregul echipament de protecţie: - Test pulverizare uşoară (Tip 6-B)	EN ISO 17491-4	Respectă prevederile		-	
Test pe întregul echipament de protecţie: - Test scurgere spre interior, particule de dimensiuni reduse (Tip 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Respectă prevederile	
Test pe întregul echipament de protecţie: material penetrat de o substanţă chimică pulverizată (Tip 4-B)	EN ISO 17491-1	Respectă prevederile		Respectă prevederile	
Test pe întregul echipament de protecţie: Protecţie împotriva contaminării cu particule radioactive	EN ISO 13982-2	Factor nominal de protecţie N.p.f. : 5		1/3	
Rezistenţa cusăturilor	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Rezistenţa la abraziune	EN 530	100 cicluri		2/6	
Rezistenţa la fisurare prin flexiune	ISO 7854	15.000 cicluri		4/6	
Ruptură trapezoidală	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Rezistenţa la perforare	EN 863	10,5 N		2/6	
Rezistenţă la tracţiune	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Rezistenţă la plesnire	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Date impermeabilitate : agenţilor infecţioşi.	**Metoda de testare**	**Rezultate**		**Clase**	
Rezistenţă la penetrarea agenţilor infecţioşi sub presiune hidrostatică - teste de sânge sintetic - Bacteriophage PHI-X174 teste *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Rezistenţă la penetrarea agenţilor infecţioşi prin contact mecanic cu substanţe care conţin lichide contaminate	EN ISO 22610	Timp de trecere t > 15 mn		1/6	
Rezistenţă la penetrarea aerosolilor de lichide contaminate *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Raport de penetrare: Log < 1,05		1/3	
Rezistenţă la penetrarea particulelor solide contaminate *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Penetrare (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

HU	DT119				
Az anyag áteresztési adatai	**Zkušební metody**	**Pronikání Kapalin (P)**		**Odpuzování Kapalin (R)**	
Odolnost vůči 30% kyselině sírové (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Třída 3/3	>90 %	Třída 2/3
Odolnost vůči 10% hydroxidu sodnému (NaOH 10%)		0%	Třída 3/3	>95 %	Třída 3/3
Odolnost proti O-xilol		>20%	Třída 0/3	<75 %	Třída 0/3
Odolnost proti butan-1-olu		>20%	Třída 0/3	<80 %	Třída 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Áthatolási adatok szövet	**Zkušební metody**	**Výsledky**		**Třídy**	
30% kyselině sírové (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fyzické údaje - Zkouška na celé kombinéze:	**Zkušební metody**	**Výsledky**		**Třídy**	
Kész kezeslábason végzett vizsgálat: - Páraáteresztési, korlátozott aeroszolos vizsgálat (6-B típus)	EN ISO 17491-4	Ve shodě		-	
Kész kezeslábason végzett vizsgálat: - Folyadék átnedvesítési, poráteresztési vizsgálat (5-B.típus)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Ve shodě	
Kész kezeslábason végzett vizsgálat: - Pára behatolása (4-B. típus)	EN ISO 17491-1	Ve shodě		Ve shodě	
Kész kezeslábason végzett vizsgálat: Védekezés a radioaktív részecskék okozta fertőzések ellen	EN ISO 13982-2	Jmenovitý ochranný faktor : 5		1/3	
Odolnost švů	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Odolnost vůči odření	EN 530	100 cyklů		2/6	
Odolnost proti vzniku trhlin ohybem	ISO 7854	15.000 cyklů		4/6	
Odolnost vůči lichoběžníkovému roztržení	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Odolnost vůči perforaci	EN 863	10,5 N		2/6	
Odolnost v tahu	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Törési ellenállás	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fizikai tulajdonságok : fertőző ágensekkel	**Zkušební metody**	**Výsledky**		**Třídy**	
Fertőző ágensek áthatolásával szembeni ellenállás hidrosztatikus nyomás alatt - szintetikus vér teszt - Bacteriophage PHI-X174 teszt *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Fertőző ágensek áthatolásával szembeni ellenállás mechanikai érintkezéssel fertőző folyadékokat tartalmazó anyagokkal	EN ISO 22610	Átmeneti idő t > 15 mn		1/6	
Fertőző folyadék aeroszolok áthatolási ellenállása *Staphylococcus aureus,*	ISO 22611	Poměr prostupu: Log < 1,05		1/3	
Fertőzött szilárd részecskék áthatolási ellenállása *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Prostup (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

DA	DT119				
Stoffets gennemtrængningsdata	**Prøvemetoder**	**Væskeafvisning (P)**		**Væskeindtrængning (R)**	
Modstandsdygtighed ved 30 % svovlsyre (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 2/3
Modstandsdygtighed ved 10 % natriumhydroxid (NaOH 10%)		0%	Klasse 3/3	>95 %	Klasse 3/3
Modstandsdygtighed mod O-Xylol		>20%	Klasse 0/3	<75 %	Klasse 0/3
Modstandsdygtighed mod Butan-1-ol		>20%	Klasse 0/3	<80 %	Klasse 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Permeationsdata stof	**Prøvemetoder**	**Resultater**		**Klasser**	
30 % svovlsyre (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fysiske fakta - Prøve på hele kedeldragten:	**Prøvemetoder**	**Resultater**		**Klasser**	
Prøve på hele kedeldragten: - Tågeforsøg, begrænsede aerosoler (Type 6-B)	EN ISO 17491-4	I overensstemmelse		-	
Prøve på hele kedeldragten: - Tæthedskontrol, fine partikler (Type 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		I overens-stemmelse	
Prøve på hele kedeldragten: - Tågegennemtrængning (type 4-B)	EN ISO 17491-1	I overensstemmelse		I overens-stemmelse	
Prøve på hele kedeldragten: Beskyttelse mod radioaktiv partikelforurening	EN ISO 13982-2	Nominel besktytelses-faktor N.p.f. : 5		1/3	
Sømstyrke	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Skrabestyrke	EN 530	100 omgange		2/6	
Bøjningsrevnemodstand	ISO 7854	15.000 omgange		4/6	
Modstandsdygtig over for trapezformet overrivning	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Perforeringsstyrke	EN 863	10,5 N		2/6	
Brudstyrke	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Modstandsdygtighed mod sprængning	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fysiske fakta : infektionsstoffer.	**Prøvemetoder**	**Resultater**		**Klasser**	
Modstandsdygtighed mod gennemtrængen af infektionsstoffer under hydrostatisk tryk - syntetisk blodtest - Bacteriophage PHI-X174 test *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af infektionsstoffer ved mekanisk kontakt med substanser, der indeholder forurenede væsker	EN ISO 22610	Gennemtrængningstid t > 15 mn		1/6	
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af forurenede væskeaerosoler *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Penetrationskvotien: Log < 1,05		1/3	
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af forurenede faste partikler *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Penetration (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

SV	DT119				
Penetrationsuppgifter för tyget	**Testmetoder**	**Penetration av vätskor (P)**		**Avvisning av vätskor (R)**	
Motstånd mot 30 % svavelsyra (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Klass 3/3	>90 %	Klass 2/3
Motstånd mot 10 % natriumhydroxid (NaOH 10 %)		0%	Klass 3/3	>95 %	Klass 3/3
Motstånd mot O-Xylol		>20%	Klass 0/3	<75 %	Klass 0/3
Motstånd mot Butan-1-ol		>20%	Klass 0/3	<80 %	Klass 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Permeation suppgifter för tyget	**Testmetoder**	**Resultat**		**Klasser**	
30 % svavelsyra (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fysiska egenskaper - Tester av hela plagget :	**Testmetoder**	**Resultat**		**Klasser**	
Tester av hela plagget : - gasdimma, avgränsad aerosol (typ 6-B)	EN ISO 17491-4	Överensstämmer		-	
Tester av hela plagget : - Test av inläckage i dräkter av fina partiklar (typ 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Överensstämmer	
Tester av hela plagget : - Penetration av gasdimma (typ 4-B)	EN ISO 17491-1	Överensstämmer		Överensstämmer	
Tester av hela plagget : Skyddskläder mot radioaktiva föroreningar	EN ISO 13982-2	Nominell skyddsfaktor N.p.f. : 5		1/3	
Skärhållfasthet	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Nötningshållfasthet	EN 530	100 omgångar		2/6	
Motstånd mot sprickbildning vid böjning	ISO 7854	15.000 omgångar		4/6	
Motstånd mot trapetsformad slitning	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Skydd mot penetration (av flytande kemikalier)	EN 863	10,5 N		2/6	
Draghållfasthet	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Moståndmot bristning	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fysiska egenskaper : smittämnen.	**Testmetoder**	**Resultat**		**Klasser**	
Motstånd mot penetration av smittsamma ämnen under hydrostatiskt tryck - tester med syntetiskt blod - Bacteriophage PHI-X174 tester *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Motstånd mot penetration av smittsamma ämnen på grund av mekanisk kontakt med substanser som innehåller förorenade vätskor	EN ISO 22610	Genomgångstid t > 15 mn		1/6	
Motstånd mot penetration av nedsmittade vätskeaerosoler *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Penetration (kvot): Log < 1,05		1/3	
Motstånd mot penetration av förorenade fasta partiklar *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Penetration (kvot) (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

HR	DT119				
Podatci o probijanju tkanine	**Metoda testiranja**	**Prodiranje tekućina (P)**		**Otpornost na tekućine (R)**	
Otpornost na 30 % sumporne kiseline (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Klasa 3/3	>90 %	Klasa 2/3
Otpornost na 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%)		0%	Klasa 3/3	>95 %	Klasa 3/3
Otpornost na O-ksilol		>20%	Klasa 0/3	<75 %	Klasa 0/3
Otpornost na Butan-1-ol		>20%	Klasa 0/3	<80 %	Klasa 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Podaci o prodiranju	**Metoda testiranja**	**Rezultati**		**Klasa**	
30 % sumporne kiseline (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fizički podaci - Testiranje cjelokupne kombinacije:	**Metoda testiranja**	**Rezultati**		**Klasa**	
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na maglu, ograničene aerosole (Tip 6-B)	EN ISO 17491-4	Odgovara		-	
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na ulazak tekućine u unutrašnjost, sitne čestice (Tip 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Odgovara	
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Prodiranje parnim pritiskom (Tip 4-B)	EN ISO 17491-1	Odgovara		Odgovara	
Testiranje cjelokupne kombinacije: Zaštita od specifične radioaktivne kontaminacije	EN ISO 13982-2	Nominalni faktor zaštite N.p.f. : 5		1/3	
Otpornost na abrazive	EN 530	100 Krugova		2/6	
Otpornost na posjekotine	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Otpornost na kidanje tkanine na mjestima savijanja	ISO 7854	15.000 Krugova		4/6	
Otrporno na trapezoidno kidanje tkanine	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Otpornost na bušenje	EN 863	10,5 N		2/6	
Otporno na vučenje	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Otpornost na pucanje	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fizičke karakteristike : infektivnih agensa.	**Metoda testiranja**	**Rezultati**		**Klasa**	
Otpornost na prodiranje infektivnih agenasa pod hidrostatskim pritiskom - testiranje krvi na sintetične materijale - Bacteriophage PHI-X174 testiranje *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Otpornost na prodiranje infektivnih agenasa mehaničkim kontaktom sa supstancama koje sadrže kontaminirane tekućine	EN ISO 22610	Vrijeme prolaska t > 15 mn		1/6	
Otpornost na prodiranje aerosloa kontaminiranih tekućina *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Udio prodiranja : Log < 1,05		1/3	
Otpornost na prodiranje krutih kontaminiranih čestica *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Prodiranje (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

FI	DT119				
Kankaan penetraatiotiedot	**Koestusmenetelmät**	**Tunkeutumisindeksi (P)**		**Hylkimisindeksi (R)**	
30 %:n rikkihapon kestävyys (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Luokka 3/3	>90 %	Luokka 2/3
10 %:n natriumhydroksidin (NaOH 10%) kestävyys		0%	Luokka 3/3	>95 %	Luokka 3/3
O-ksyleeni kestävyys		>20%	Luokka 0/3	<75 %	Luokka 0/3
Butanoli		>20%	Luokka 0/3	<80 %	Luokka 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Permeaatiotiedot Kangas	**Koestusmenetelmät**	**Tulokset**		**Luokat**	
30 %:n rikkihapon kestävyys (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fyysiset tiedot - Koko suojapuvun koestus:	**Koestusmenetelmät**	**Tulokset**		**Luokat**	
Koko suojapuvun koestus: - koestus rajoitetuilla sumuilla ja sumutteilla (tyyppi 6-B)	EN ISO 17491-4	yhdenmukainen		-	
Koko suojapuvun koestus: - koestus vuodoilla sisäänpäin, pienet hiukkaset (tyyppi 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		yhdenmukainen	
Koko suojapuvun koestus: - Sumun läpäisevyys (tyyppi 4-B)	EN ISO 17491-1	yhdenmukainen		yhdenmukainen	
Koko suojapuvun koestus: Suojaus radioaktiivista hiukkassaastumista vastaan	EN ISO 13982-2	Nimellissuojauskyky N.p.f: 5		1/3	
Hankauksen kestävyys	EN 530	100 jaksoa		2/6	
Saumojen kestävyys	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Taivutuksenkesto	ISO 7854	15.000 jaksoa		4/6	
Puolisuunnikkaan muotoisen repeämisen kestävyys	ISO 9073-4	20 N		2/6	
lävistyskestävyys	EN 863	10,5 N		2/6	
Vetolujuus	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Puhkaisulujuus	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fyysiset tiedot : tartuntavaarallisia aineita.	**Koestusmenetelmät**	**Tulokset**		**Luokat**	
Bakteerien ja virusten tunkeutuminen hydrostaattisella paineella - synteettisellä verellä tehtävät testit - Bacteriophage PHI-X174 testit *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Bakteerien ja virusten märkätunkeutuminen mekaanisen kontaktin avulla	EN ISO 22610	Läpäisyaika t > 15 mn		1/6	
Biologisesti saastuneiden nestehiukkasten tunkeutuminen *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Läpäisysuhde: Log < 1,05		1/3	
Biologisesti saastuneiden kiinteiden hiukkasten kuivatunkeutuminen *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Läpäisy (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

SK	DT119				
Údaje o prieniku do látky	**Metódy skúšok**	**Prenikavosť kvapalín (P)**		**Odpudivosť kvapalín (R)**	
Odolnosť proti 30 % Kyselina sírová (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Trieda 3/3	>90 %	Trieda 2/3
Odolnosť proti 10 % Hydroxid sodný (NaOH 10%)		0%	Trieda 3/3	>95 %	Trieda 3/3
Odolnosť proti O-Xylol		>20%	Trieda 0/3	<75 %	Trieda 0/3
Odolnosť proti bután-1-olu		>20%	Trieda 0/3	<80 %	Trieda 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Údaje týkajúce sa prieniku molekúl	**Metódy skúšok**	**Výsledky**		**Triedy**	
30 % Kyselina sírová (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fyzikálne údaje - Skušky na celej kombinéze :	**Metódy skúšok**	**Výsledky**		**Triedy**	
Skúšky celej kombinézy : - skúšky zahmlením, limitované aerosolmi (Typ 6-B)	EN ISO 17491-4	Zodpovedajúce norme		-	
Skušky na celej kombinéze : - skúšky úniku smerom dovnútra, jemné častice (Typ 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Zodpovedajúce norme	
Skušky na celej kombinéze : - Prenikanie zahmlením (typ 4-B)	EN ISO 17491-1	Zodpovedajúce norme		Zodpovedajúce norme	
Skušky na celej kombinéze : Ochrana proti časticovému rádioaktívnemu zamoreniu	EN ISO 13982-2	Nominálny ochranný faktor N.p.f. : 5		1/3	
Skúšky opotrebovania	EN 530	100 Cyklus		2/6	
Skúšky na švy	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Odolnosť proti popraskaniu pri ohnutí	ISO 7854	15.000 Cyklus		4/6	
Odolnosť voči rozodratiu - lichobežníkovému roztrhnutiu	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Skúšky na dierkovanie	EN 863	10,5 N		2/6	
Odolnosť proti ťahaniu	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Odolnosť voči prasknutiu	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fyzikálne údaje : infekčnými látkami.	**Metódy skúšok**	**Výsledky**		**Triedy**	
Odolnosť proti priepustnosti infekčných látok pri hydrostatickom tlaku - testované syntetickou krvou - Bacteriophage PHI-X174 testované *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Odolnosť proti priepustnosti infekčných látok pri mechanickom kontakte s látkami, ktoré obsahujú kontaminované tekutiny	EN ISO 22610	Čas prechodu t > 15 mn		1/6	
Odolnosť proti priepustnosti aerosólov kontaminovaných tekutých látok *Staphylococcus aureus,*	ISO 22611	Miera prieniku: Log < 1,05		1/3	
Odolnosť proti priepustnosti kontaminovaných pevných častíc *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Prienik (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

ET	DT119				
Kangast läbitungimise andmed	**Katsemeetodid**	**Vedelike Läbitungivus (P)**		**Vedelike Tõrjumine (R)**	
Vastupidavus 30 % väävelhappele (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Klass 3/3	>90 %	Klass 2/3
Vastupidavus 10 % naatriumhüdroksiidile (NaOH 10%)		0%	Klass 3/3	>95 %	Klass 3/3
O-ksülool		>20%	Klass 0/3	<75 %	Klass 0/3
1-butanool		>20%	Klass 0/3	<80 %	Klass 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Kangast Läbistamiskindlus andmed	**Katsemeetodid**	**Tulemused**		**Klassid**	
30 % väävelhappele (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Füüsikalised omadused - Kogu kombinesooni kontroll :	**Katsemeetodid**	**Tulemused**		**Klassid**	
Kogu kombinesooni kontroll : - aurukatse, piiratud aerosoolid (Tüüp 6-B)	EN ISO 17491-4	Vastab nõuetele		-	
Kogu kombinesooni kontroll : - Sisselekke katse, väikesed osakesed (Tüüp 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Vastab nõuetele	
Kogu kombinesooni kontroll: - Aurude läbistamiskindluse määramine (tüüp 4-B)	EN ISO 17491-1	Vastab nõuetele		Vastab nõuetele	
Kogu kombinesooni kontroll : Radoaktiivsete tolmuosakestega saastumise vastane kaitse	EN ISO 13982-2	Nomiinaalne kaitsetegur N.p.f. : 5		1/3	
Õmbluste vastupidavus	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Abrasioonikindlus	EN 530	100 tsüklit		2/6	
Paindekindlus	ISO 7854	15.000 tsüklit		4/6	
Vastupidavus trapetsrebenemisele	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Läbistuskindlus	EN 863	10,5 N		2/6	
Tõmbetugevus	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Lõhkemiskindlus	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Füüsilised andmed : nakkusetekitajate.	**Katsemeetodid**	**Tulemused**		**Klassid**	
Nakkustekitajate leke ülikonna sisse johtuvalt hüdrostaatilisest survest - testid tehisverega - Bacteriophage PHI-X174 testid *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Odolnosť proti priepustnosti infekčných látok pri mechanickom kontakte s látkami, ktoré obsahujú kontaminované tekutiny	EN ISO 22610	Läbimisaeg t > 15 mn		1/6	
Odolnosť proti priepustnosti aerosólov kontaminovaných tekutých látok *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Läbitungivuskoefitsent: Log < 1,05		1/3	
Odolnosť proti priepustnosti kontaminovaných pevných častíc *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Läbitungivus (Log CFU) ≤ 1,5		2/3	

LT	DT119				
Skverbimosi į audinį duomenys	**Bandymo metodai**	**Prasiskverbimo indeksas (P)**		**Neskvarbumo indeksas (R)**	
Atsparumas 30 % sieros rūgščiai (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Klasė 3/3	>90 %	Klasė 2/3
Atsparumas 10 % natrio hidroksidui (NaOH 10%)		0%	Klasė 3/3	>95 %	Klasė 3/3
Atsparumas O-ksilolas		>20%	Klasė 0/3	<75 %	Klasė 0/3
Atsparumas butan-1-oliui		>20%	Klasė 0/3	<80 %	Klasė 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Duomenys apie pralaidumą	**Bandymo metodai**	**Rezultatai**		**Klasės**	
30 % sieros rūgščiai (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fiziniai duomenys - Bandymas ant viso darbo drabužio:	**Bandymo metodai**	**Rezultatai**		**Klasės**	
Bandymas ant viso darbo drabužio : - Nestipraus purškimo bandymas (6-B tipas)	EN ISO 17491-4	Atitinka		-	
Bandymas ant viso darbo drabužio: - Pralaidumo į vidų bandymas, smulkios dalelės (5-B tipas)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Atitinka	
Bandymas ant viso darbo drabužio: - Purškimo bandymas (4-B tipas)	EN ISO 17491-1	Atitinka		Atitinka	
Bandymas ant viso darbo drabužio: Apsauga nuo radioaktyvių dalelių taršos	EN ISO 13982-2	Nominalus apsaugos veiksnys NPF. : 5		1/3	
Siūlių tvirtumas	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Atsparumas įbrėžimams	EN 530	100 ciklų		2/6	
Atsparumas įtrūkimams sulenkiant	ISO 7854	15.000 ciklų		4/6	
Trapezoidinis plyšimas	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Atsparumas pradūrimui	EN 863	10,5 N		2/6	
Tempimo stiprumo riba	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Atsparumas irimui	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Pralaidumo duomenys : infekcinių medžiagų.	**Bandymo metodai**	**Rezultatai**		**Klasės**	
Atsparumas infekcinių medžiagų prasiskverbimui veikiant hidrostatine jėga - sintetinio kraujo testai - Bacteriophage PHI-X174 testai *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Atsparumas infekcinių medžiagų prasiskverbimui mechaniškai veikiant medžiagomis, kurių sudėtyje yra kenksmingų medžiagų	EN ISO 22610	Buvimo trukmė t > 15 mn		1/6	
Atsparumas aerozolių prasiskverbimui iš kenkmingų skysčių *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Prasiskverbimo santykis: Log < 1,05		1/3	
Atsparumas kietųjų kenksmingų dalių prasiskverbimui *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Prasiskverbimas (Log CFU) ≤ 1,5		2/3	

SL	DT119				
Podatki o propustnosti tkanine	**Metoda testiranja**	**Odpornost proti tekočinam (P)**		**Prodiranje tekočin (R)**	
Odpornost proti 30 % žvepleni kislini (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Razred 3/3	>90 %	Razred 2/3
Odpornost proti 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%)		0%	Razred 3/3	>95 %	Razred 3/3
Odpornost proti O-ksilen		>20%	Razred 0/3	<75 %	Razred 0/3
Odpornost proti Butan-1-ol		>20%	Razred 0/3	<80 %	Razred 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Podatki o prodiranju	**Metoda testiranja**	**Rezultati**		**Razred**	
30 % žvepleni kislini (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fizični podatki - Testiranje kompletne kombinacije:	**Metoda testiranja**	**Rezultati**		**Razred**	
Testiranje kompletne kombinacije: : - Testiranje glede megle, določene aerosole (Tip 6-B)	EN ISO 17491-4	Ustreza		-	
Testiranje kompletne kombinacije: - Testiranje glede prodiranja tekočin v notranjost, drobnih delcev (Tip 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Ustreza	
Testiranje kompletne kombinacije: - Prodiranje pri parnem pritisku (Tip 4-B)	EN ISO 17491-1	Ustreza		Ustreza	
Testiranje kompletne kombinacije: Zaščita pred specifično radioaktivno kontaminacijo	EN ISO 13982-2	Nominalni faktor za zaščito N.p.f. : 5		1/3	
Odpornost proti vrezninam	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Odpornost proti abrazivom	EN 530	100 krogov		2/6	
Odporno na trenje in drsenje	ISO 7854	15.000 krogov		4/6	
Odporna proti trapezoidnemu trganju tkanine	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Odpornost proti luknjanju	EN 863	10,5 N		2/6	
Odporno proti trenju	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Odpornost proti raztrganju	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fizične karakteristike : infektivnim agensom.	**Metoda testiranja**	**Rezultati**		**Razred**	
Odpornost proti prodiranju infektivnih agensov pod hidrostatičnim pritiskom - krvni sintetični test - Bacteriophage PHI-X174 test *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Odolnosť proti priepustnosti infekčných látok pri mechanickom kontakte s látkami, ktoré obsahujú kontaminované tekutiny	EN ISO 22610	Zadrževalni čas t > 15 mn		1/6	
Odolnosť proti priepustnosti aerosólov kontaminovaných tekutých látok *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Razmerje predora: Log < 1,05		1/3	
Odolnosť proti priepustnosti kontaminovaných pevných častíc *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Predor (Log CFU) ≤ 1,5		2/3	

LV	DT119				
Auduma caurlaidības rādītāji	**Pārbaudes metodes**	**Šķidruma iesūkšanās (P)**		**Šķidruma atgrūšana (R)**	
Izturība pret 30 % sērskābi (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	3/3 Klase	>90 %	2/3 Klase
Izturība pret 10 % nātrija hidroksīdu (NaOH 10%)		0%	3/3 Klase	>95 %	3/3 Klase
Izturība pret O-ksilols		>20%	0/3 Klase	<75 %	0/3 Klase
Izturība pret butanolu		>20%	0/3 Klase	<80 %	0/3 Klase
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Caurlaidības dati	**Pārbaudes metodes**	**Rezultāti**		**Klases**	
30 % sērskābi (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fizikālie dati - Pārbaude uz visa darba apģērba:	**Pārbaudes metodes**	**Rezultāti**		**Klases**	
Pārbaude uz visa darba apģērba: - Vieglas apsmidzināšanas pārbaude (tips 6-B)	EN ISO 17491-4	Nav caurlaidības		-	
Pārbaude uz visa darba apģērba: - Caurlaidības pārbaude, sīkas daļiņas (tips 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Atbilst	
Pārbaude uz visa darba apģērba: - Apsmidzināšanas pārbaude (tips 4-B)	EN ISO 17491-1	Atbilst		Atbilst	
Pārbaude uz visa darba apģērba: Aizsardzība pret saindēšanos ar radioaktīvām daļiņām	EN ISO 13982-2	Nominālais aizsargfaktors *N.p.f.* : 5		1/3	
Vīļu stiprība	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Nodilumizturība	EN 530	100 ciklu		2/6	
Izturība pret plaisāšanu salokot	ISO 7854	15.000 ciklu		4/6	
Trapecveida plīšana	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Caursites izturība	EN 863	10,5 N		2/6	
Stiepes izturība	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Plīšanas pretestība	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Caurlaidības dati : infekcioziem reaģentiem.	**Pārbaudes metodes**	**Laiks minūtēs**		**Klases**	
Izturība pret infekciozo aģentu iesūkšanos zem hidrostatiskā spiediena - sintētiskās asins testi - Bacteriophage PHI-X174 testi *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Izturība pret infekciozo aģentu iesūkšanos mehāniskā ceļā saskarē ar saindēta šķidruma saturošām vielām	EN ISO 22610	Caursūkšanās laiks t > 15 mn		1/6	
Izturība pret saindēta šķidruma suspensijas iesūkšanos *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Iesūkšanās rādītājs: Log < 1,05		1/3	
Izturība pret saindētu cietvielu partikulu iesūkšanos *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Iesūkšanās (Log CFU) ≤ 1,5		2/3	

RU	DT119				
Данные о проникновении через такань	**Методы испытаний**	**Пенетрация жидкостей (P)**		**Отталкивание жидкостей (R)**	
Устойчивость к 30 % сероводороду (H_2SO_4 30%)	EN 368	0%	Класс 3/3	>90 %	Класс 2/3
Устойчивость к 10 % едкому натру (NaOH 10%)		0%	Класс 3/3	>95 %	Класс 3/3
Устойчивость к O-ксилол		>20%	Класс 0/3	<75 %	Класс 0/3
Устойчивость к бутану-1-ol		>20%	Класс 0/3	<80 %	Класс 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Данные по проникновению ткань	**Методы испытаний**	**Результаты**		**Классы**	
30 % сероводороду (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Физические данные - Испытание всего комбинезона:	**Методы испытаний**	**Результаты**		**Классы**	
Испытание всего комбинезона: - Испытание на ограниченное воздействие аэрозольного распыления (тип 6-B)	EN ISO 17491-4	Без проникновения		-	
Испытание всего комбинезона: - Испытание на проникновение внутрь мелких частиц (тип 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Соответствие	
Испытание всего комбинезона: - Проникновение с помощью распыления (тип 4-B)	EN ISO 17491-1	Соответствие		Соответствие	
Испытание всего комбинезона: Защита от загрязнения радиоактивными частицами	EN ISO 13982-2	Номинальный коэффициент защиты N.P.F.: 5		1/3	
Сопротивление порезу	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Сопротивление истиранию	EN 530	100 циклов		2/6	
Устойчивость к образованию трещин при изгибе	ISO 7854	15.000 циклов		4/6	
Сопротивление трапецеидальному разрыву	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Сопротивление пробою	EN 863	10,5 N		2/6	
Сопротивление деформации растяжения	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Прочность на разрыв	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Физические данные : инфекций.	**Методы испытаний**	**Результаты**		**Классы**	
Устойчивость к пенетрации инфекционных реагентов под гидростатическим давлением - тестирование с применением синтетической крови - Bacteriophage PHI-X174 тестирование *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Устойчивость к пенетрации инфекционных реагентов через механический контакт с веществами, содержащими жидкие загрязнители	EN ISO 22610	время прохождения t > 15 mn		1/6	
Устойчивость к пенетрации загрязнённых жидкостей в виде аэрозолей *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Коэффициент проникновения:		1/3	
Устойчивость к пенетрации твёрдых загрязнённых частиц *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Проникновение (Log CFU) ≤ 1,5		2/3	

TR	DT119				
Kumaşın Geçirgenlik Verileri	**Test yöntemleri**	**Penetrasyon İndeksi (P)**		**Geçirmezlik İndeksi (R)**	
%30 Sülfürik Aside (H_2SO_4 30%) Dayanım	EN ISO 6530	0%	Sınıf 3/3	>90 %	Sınıf 2/3
%10 Sodyum Hidrokside (NaOH 10%) Dayanım		0%	Sınıf 3/3	>95 %	Sınıf 3/3
O-ksilols Dayanım		>20%	Sınıf 0/3	<75 %	Sınıf 0/3
Butan-1-ol Dayanım		>20%	Sınıf 0/3	<80 %	Sınıf 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Kumaşın Geçirgenlik Verileri	**Test yöntemleri**	**Sonuç**		**Sınıflar**	
%30 Sülfürik Aside (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fiziksel Veriler – Komple giysi üzerinde test **:**	**Test yöntemleri**	**Sonuç**		**Sınıflar**	
Komple giysi üzerinde test : - Hafif sprey testi (Type 6-B)	EN ISO 17491-4	Uyumlu		-	
Komple giysi üzerinde test : - İçeriye doğru kaçak testi, ince partüküller (Type 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Uyumlu	
Komple giysi üzerinde test : - Hafif testi (Type 4-B)	EN ISO 17491-1	Uyumlu		Uyumlu	
Komple giysi üzerinde test : Radyoaktif bulaşmaya karşı koruma	EN ISO 13982-2	N.p.f. Nominal Koruma Faktörü : 5		1/3	
Dikiş direnci	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Aşınmaya karşı direnç	EN 530	100 Döngü		2/6	
Bükülmeye çatlama direnci	ISO 7854	15.000 Döngü		4/6	
Yamuk yırtılmaya karşı direnç	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Delinme direnci	EN 863	10,5 N		2/6	
Gerilme direnci	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Parçalanmaya karşı direnç	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Penetrasyon Verileri : bulaşıcı ajanlara	**Test yöntemleri**	**Sonuç**		**Sınıflar**	
Hidrostatik basınç altında sıvı ajanların kirletmesiyle gişire karşı direnç , kanla taşınan : - Sentetik kan testleri - bakteriyofaj test PHI-X174 *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Kirlenmiş sıvılar içeren maddelerle mekanik temasla bulaşıcı ajanların girişine karşı direnç	EN ISO 22610	Geçiş süresi t > 15 mn		1/6	
Biyolojik olarak kirlenmiş sıvı aerosollerin girişine karşı direnç *Staphylococcus Aureus*	ISO 22611	Penetrasyon Oranı : Log < 1,05		1/3	
Biyolojik olarak kirlenmiş katı partiküllerin girişine karşı direnç *Bacillus atrophaeus = Bacillus subtilis*	ISO 22612	Penetrasyon (Log CFU): ≤ 1,5		2/3	

EN	DT119				
Penetration Data	**Test Methods**	**Penetration Index (P)**		**Repellency Index ®**	
Resistance to 30 % Sulphuric Acid (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Class 3/3	>90 %	Class 2/3
Resistance to 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)		0%	Class 3/3	>95 %	Class 3/3
Resistance to O-xylene		>20%	Class 0/3	<75 %	Class 0/3
Resistance to Butan-1-ol		>20%	Class 0/3	<80 %	Class 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 Methods A	≤ 40	C1	-	-
Fabric & seams Permeation data :	**Test Methods**	**Results**		**Classes**	
30 % Sulphuric Acid (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Physical Data - Test on full coverall	**Test Methods**	**Results**		**Classes**	
Test on full coverall : - Light spray test (Type 6)	EN ISO 17491-4	Compliant		-	
Test on full coverall : - Inward leakage test, fine particles (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Compliant	
Test on full coverall : - Spray test (type 4-B)	EN ISO 17491-1	Compliant		Compliant	
Test on full coverall : Protection against radioactive particle contamination	EN ISO 13982-2	Nominal Protection Factor 5		1/3	
Seam strength	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Abrasion resistance	EN 530	100 Cycles		2/6	
Flex Cracking resistance	ISO 7854	15.000 cycles		4/6	
Trapezoid Tear resistance	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Puncture resistance	EN 863	10,5 N		2/6	
Tensile strength	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Bursting strength	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Penetration Data of infective agents :	**Test Methods**	**Results**		**Classes**	
Resistance to penetration by contaminated liquids under hydrostatic pressure : - Synthetic blood test - Bacteriophage PHI-X174 test *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Resistance to penetration by infective agents by mechanical contact with substances containing contaminated liquids	EN ISO 22610	Break through time t > 15 mn		1/6	
Resistance to penetration by contaminated liquids aerosols *Staphylococcus Aureus*	ISO 22611	Penetration rate: Log < 1,05		1/3	
Resistance to penetration by contaminated solid particles *Bacillus atrophaeus = Bacillus subtilis*	ISO 22612	Penetration (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

FR	DT119				
Données de Pénétration du tissu :	**Méthodes d'essai**	**Pénétration des liquides (P)**		**Répulsion des liquides (R)**	
Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	>90 %	Classe 2/3
Résistance à 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	>95 %	Classe 3/3
Résistance au O-Xylol		>20%	Classe 0/3	<75 %	Classe 0/3
Résistance au Butan-1-ol		>20%	Classe 0/3	<80 %	Classe 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 Méthode A	≤ 40	C1	-	-
Données de Perméation du tissu :	**Méthodes d'essai**	**Résultats**		**Classes**	
Acide Sulfurique à 30% (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Données physiques – Essais sur combinaison entière :	**Méthodes d'essai**	**Résultats**		**Classes**	
Essai sur combinaison entière : - Essai aérosols limités (Type 6-B)	EN ISO 17491-4	Conforme		-	
Essai sur combinaison entière : - Essai de fuites vers l'intérieur, particules fines (Type 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		Conforme	
Essai sur la combinaison entière (type 4-B)	EN ISO 17491-1	Conforme		Conforme	
Essai sur combinaison entière : Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN ISO 13982-2	Facteur Nominal de Protection N.p.f. : 5		1/3	
Résistance des coutures	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Résistance à l'abrasion	EN 530	100 Cycles		2/6	
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	15.000 cycles		4/6	
Résistance au déchirement trapézoïdal	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Résistance à la perforation	EN 863	10,5 N		2/6	
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Résistance à l'éclatement	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Données de Pénétration d'agents infectieux :	**Méthodes d'essai**	**Résultats**		**Classes**	
Résistance à la pénétration par contamination d'agents liquides sous pression hydrostatique : - tests de sang synthétique - test Bacteriophage PHI-X174 *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Résistance à la pénétration d'agents infectieux par contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés	EN ISO 22610	Temps de passage t > 15 mn		1/6	
Résistance à la pénétration d'aérosols de liquides contaminés *Staphylococcus Aureus*	ISO 22611	Ratio de Pénétration: Log < 1,05		1/3	
Résistance à la pénétration de particules solides contaminées *Bacillus atrophaeus = Bacillus subtilis*	ISO 22612	Pénétration (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	

NO	DT119				
Stoffets gennemtrængningsdata	**Testmetoder**	**Gjennomtrengning av væsker (P)**		**Væskefrastøting(R)**	
Motstand mot 30 % svovelsyre (H_2SO_4 30%)	EN ISO 6530	0%	Klasse 3/3	>90 %	Klasse 2/3
Motstand mot 10 % natriumhydroksid (10 % NaOH)		0%	Klasse 3/3	>95 %	Klasse 3/3
Motstand mot O-Xylen		>20%	Klasse 0/3	<75 %	Klasse 0/3
Motstand mot Butan-1-ol		>20%	Klasse 0/3	<80 %	Klasse 0/3
Prowl 3.3 EC	ISO 22608 - A	≤ 40	C1	-	-
Stoffgjennomtrengningsdata:	**Testmetoder**	**Resultater**		**Klasser**	
30 % svovelsyre (H_2SO_4 30%)	ISO 6529	< 10 min		1/6	
Fysiske fakta - Full kombinasjonstest:	**Testmetoder**	**Resultater**		**Klasser**	
Full kombinasjonstest: - Begrenset aerosoltest (Type 6B)	EN ISO 17491-4	I overensstemmelse		-	
Full kombinasjonstest: - Innvendig lekkasjetest, fine partikler (Type 5-B)	EN ISO 13982-2	$L_{jmn,82/90} \leq 30\ \%$ $L_{s,8/10} \leq 15\%$		I overens-stemmelse	
Full kombinasjonstest: - Tågegennemtrængning (type 4-B)	EN ISO 17491-1	I overensstemmelse		I overens-stemmelse	
Full kombinasjonstest: Beskyttelse mot radioaktiv partikkelforurensning	EN ISO 13982-2	Nominell beskyttelses-faktor N.p.f. : 53.1		1/3	
Sømmotstand	ISO 13935-2	50 N		2/6	
Slitestyrke	EN 530	100 omgange		2/6	
Motstand mot sprekkdannelse	ISO 7854	15.000 omgange		4/6	
Trapesformet rivemotstand	ISO 9073-4	20 N		2/6	
Perforeringsmotstand	EN 863	10,5 N		2/6	
Strekkstyrke	EN ISO 13934-1	30 N		1/6	
Motstand mot sprængning	EN ISO 13938-1	30 N		1/6	
Fysiske fakta : infektionsstoffer.	**Testmetoder**	**Resultater**		**Klasser**	
Motstand mot penetrasjon ved forurensning av flytende stoffer under hydrostatisk trykk: - syntetisk blodtest - Bacteriophage PHI-X174 test *(Escherichia coli, Staphylococcus aureus, Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus)*	ISO 16603 ISO 16604	3,5 KPa 3,5 KPa		3/6	
Motstand mot penetrering av smittsomme stoffer ved mekanisk kontakt med stoffer som inneholder forurensede væsker	EN ISO 22610	Gennemtrængnings-tid t > 15 mn		1/6	
Motstand mot penetrering av aerosoler fra forurensede væsker *Staphylococcus aureus*	ISO 22611	Penetrationskvotien: Log < 1,05		1/3	
Motstand mot penetrasjon av forurensede faste partikler *Bacillus subtilis = Bacillus atrophaeus*	ISO 22612	Penetration (Log CFU) : ≤ 1,5		2/3	